Proletari din toate țările, uniți-vă!

Scînteia tineretului

Organ Central al Uniunii Tineretului Muncitor

Anul XII, Seria II-a, Nr. 2120 | 6 PAGINI — 20 BANI | Vineri 24 februarie 1956

CITIȚI IN PAG. 3, 4, și 5

Directivele Congresului al XX-lea al P.C.U.S. cu privire la cel de-al șaselea plan cincinal de dezvoltare a economiei naționale a U. R. S. S. pe anii 1956—1960

Raportul prezentat de N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S.

PE CULMI ÎNALTE, SPRE COMUNISM

CITIND Raportul de activitate al C.C. al P.C.U.S. prezentat Congresului al XX-lea de N. S. Hrușciov precum și Raportul prezentat de N. A. Bulganin asupra Directivelor privitoare la cel de al șaselea cincinal, te cuprinde un puternic sentiment de bucurie și mîndrie. In aceste documente se oglindește în chip minunat uriașa forță creatoare a poporului sovietic, se oglindește mersul ferm spre comunism al oamenilor sovietici conduși de gloriosul partid comunist.

Numeroase cifre, date, fapte prezentate în aceste documente vorbesc despre succesele repurtate de oamenii sovietici în cel de al 5-lea cincinal care a fost îndeplinit înainte de termen. Producția globală a industriei a crescut cu 85 la sută în anii ultimului cincinal. A crescut considerabil producția de metal, de combustibil, de energie, producția altor ramuri deosebit de importante ale industriei grele, producția mărfurilor de consum popular. Producția pe cap de locuitor a crescut: la fontă cu 60 la sută, la oțel cu 52 la sută, la petrol cu 72 la sută, la țesături de lînă cu 48 la sută. Datorită superiorității sistemului economic socialist, în întrecerea economică cu capitalismul, U.R.S.S. a vădit un ritm incomparabil mai rapid în creșterea producției decît cele mai dezvoltate țări capitaliste. In cel de al 5-lea cincinal, ritmul mediu anual al creșterii producției industriale sovietice a fost de peste 3 ori mai rapid decît în S.U.A. și de 3,8 ori mai rapid decît în Anglia. Mari succese au fost dobîndite și în domeniul agriculturii. Producția globală de cereale a sporit în ultimul cincinal cu 29 la sută. Pentru dezvoltarea continuă a agriculturii o însemnătate mare a avut valorificarea pămînturilor virgine și înțelenite. Cu un deosebit avînt au răspuns chemării P.C.U.S. la acțiunea de desțelenire care a dus la valorificarea a 33 milioane hectare, tinerii sovietici în frunte cu comsomoliștii. Minunatele fapte ale comsomoliștilor și-au primit la Congresul al XX-lea aprecierea cuvenită: „Ingăduiți-mi — a spus tovarășul N. S. Hrușciov — ca în numele Congresului al XX-lea al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice să exprim recunoștința fierbinte comsomoliștilor și comsomolistelor, agronomilor, inginerilor, tehnicienilor, tuturor patrioților care au răspuns la chemarea partidului și care participă în mod activ la valorificarea noilor pămînturi. Prin munca lor plină de abnegație ei și-au cîștigat dragostea și stima întregului popor sovietic“.

Marile succese dobîndite în dezvoltarea economiei U.R.S.S. se datorează înțeleptei politici a P. C. U. S. care, călăuzindu-se după poruncile lui Lenin, a dat și dă dovadă de o preocupare permanentă pentru creșterea cu precădere a industriei grele — temelia dezvoltării tuturor ramurilor economiei socialiste, a întăririi capacității de apărare a patriei, a ridicării bunăstării poporului.

Pe baza succeselor deja dobîndite în industrie, în agricultură, în toate domeniile economiei, poporul sovietic pășește acum spre noi victorii în noul cincinal ale cărui perspective clare sînt stabilite în directivele Congresului XX. In rapoartele prezentate de N. S. Hrușciov și N. A. Bulganin sînt dezvăluite cu curaj leninist lipsurile ce mai există în construcția economică, sînt indicate căile de lichidare a acestor lipsuri, sînt trasate sarcinile grandioase ale celui de al șaselea plan cincinal de dezvoltare a economiei naționale a U.R.S.S pe anii 1956—1960. In 1960, nivelul producției industriale a U.R.S.S. va crește cu 65 la sută în comparație cu anul 1955, ceea ce va însemna o creștere de peste 5 ori față de anul antebelic 1940. In urma înfăptuirii celui de al 6-lea cincinal U.R.S.S. va produce mai mult oțel, mai multă energie electrică, ciment și combustibil decît produc în prezent Anglia, Franța și Germania occidentală la un loc. In viitorii ani se va acorda o mare atenție creării — în următoarele 2-3 cincinale a unei a treia baze metalurgice a U.R.S.S. în Siberia, ridicîndu-se acolo noi centre industriale importante. In anii 1956-1960 va fi îndeplinit un uriaș program de punere în funcțiune a unor noi capacități de producție. In ce privește, de pildă, centralele electrice urmează să se pună în funcțiune noi capacități mult mai mari decît în toate cincinalele anterioare la un loc. In industria carbonieră se prevede punerea în funcțiune a unor mine și exploatări la zi cu capacitate totală de 240 milioane tone, adică cu mult mai mult decît în al patrulea și al cincilea cincinal la un loc. Pe temelia dezvoltării industriei grele — industria bunurilor de larg consum își va tripla producția în 1960. Un fapt remarcabil al celui de al șaselea cincinal va fi construirea și folosirea pe scară largă de centrale atomo-electrice. Ca un imn închinat luptei pentru fericirea oamenilor simpli, răsună cuvintele din raportul lui N. A. Bulganin: „Cea mai mare descoperire a secolului al XX-lea — energia atomică — noi, comuniștii, trebuie s-o punem pe de-a întregul în slujba cauzei a cărei realizare constituie țelul programatic final al partidului nostru — cauza construirii comunismului. In ce privește folosirea energiei atomice în scopuri pașnice țara noastră pășește în fruntea celorlalte țări. Acest rol de frunte va trebui să-l consolidăm și de azi înainte“.

Folosind cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, posibilitățile potențiale imense, oamenii sovietici vor dezvolta succesele dobîndite și vor obține un nou avînt al industriei. In același timp, ei își vor încorda forțele pentru îndeplinirea sarcinilor mărețe din documentele Congresului XX privitoare la dezvoltarea agriculturii. Principala sarcină în această direcție — se subliniază în rapoartele prezentate de N. S. Hrușciov și N. A. Bulganin — constă în a face ca pe baza sporirii recoltei la hectar și valorificării continue a pămînturilor noi, recolta globală anuală de cereale să se ridice la sfîrșitul celui de al 6-lea cincinal, la 11 miliarde puduri.

Traducerea în viață a noului plan cincinal în domeniul industriei, agriculturii, transporturilor, construcțiilor, va constitui o etapă importantă în rezolvarea sarcinii economice fundamentale a U.R.S.S., sarcină care constă în a ajunge din urmă și a întrece în termenul istoric cel mai scurt în ce privește producția pe cap de locuitor cele mai dezvoltate țări capitaliste, în cadrul unei întreceri economice pașnice. Traducerea în viață a noului cincinal, etapă însemnată în făurirea comunismului va asigura totodată o nouă înflorire a bunăstării oamenilor sovietici. Se va trece la ziua de muncă de 7 ore în mod obișnuit și la ziua de muncă de 6 ore, sîmbăta și în ajunul sărbătorilor legale, acestea bineînțeles fără reducerea salariului. Se vor îmbunătăți condițiile de locuit construindu-se case pe o suprafață totală de circa 205.000.000 metri pătrați. Un mai mare belșug de alimente, îmbrăcăminte mai multă și mai bună, mai mult confort, o viață mereu mai veselă și îndestulată — iată ce va aduce oamenilor sovietici îndeplinirea noului cincinal.

Chezășia realizării obiectivelor mărețe ce le stau în față, oamenii sovietici o văd în conducerea înțeleaptă a P.C.U.S. Ampla analiză concretă și amănunțită a problemelor practice ale economiei industriei, agriculturii, făcută de participanții la Congresul al XX-lea al partidului înarmează oamenii sovietici cu învățături neprețuite în ce privește construcția economică. In Raportul de activitate al C.C. al P.C.U.S. și în Raportul asupra directivelor Congresului sînt indicate cu claritate direcțiile principale, căile și mijloacele luptei cît mai rodnice pentru avîntul neîntrerupt al economiei sovietice. Cu tărie este subliniată necesitatea ridicării productivității muncii și a reducerii prețului de cost al produselor. Aceasta cere un neîntrerupt progres tehnic, care este indisolubil legat de electrificare și care se exprimă în primul rînd prin introducerea de utilaj nou, prin perfecționarea și modernizarea permanentă a parcului de mașini și utilaje existent. A ridica disciplina în muncă, priceperea de a lucra, viteza de muncă a fiecărui muncitor, a îmbunătăți neîncetat organizarea muncii, a respecta cu strictețe regimul de economii, a folosi mai larg comoara pe care o reprezintă experiența fruntașilor — iată doar o parte din mijloacele de a dobîndi noi succese pe drumul îndeplinirii noului cincinal indicate de documentele Congresului XX al P.C.U.S.

Poporul sovietic, mîndru de succesele dobîndite pînă acum, pășește înainte spre noi victorii pe drumul făuririi comunismului. Nimeni nu se îndoiește că în lupta pentru realizarea marilor sarcini trasate de P.C.U.S. pentru dezvoltarea economiei naționale tineretul sovietic își va aduce cu entuziasmul ce-l caracterizează contribuția sa rodnică... „Partidul — a arătat N. S. Hrușciov în raportul prezentat — este convins că gloriosul nostru tineret va răspunde și de acum înainte la chemările lui. Tineretul știe că munca sa la minunatele construcții ale comunismului are o deosebită însemnătate nu numai pentru generația aceasta, ci și pentru generațiile viitoare“.

In prezent — așa cum se arată în Raportul de activitate al C.C. al P.C.U.S. — poporul sovietic a ajuns pe o asemenea culme, a atins o asemenea înălțime de unde se întrezăresc limpede orizonturile largi ale căii spre țelul final — societatea comunistă. Pe măsura acestor orizonturi largi, sînt sarcinile grandioase pentru a căror realizare luptă acum oamenii sovietici. Asemenea sarcini grandioase își pot propune numai constructorii comunismului. Ele dovedesc încă o dată cu strălucire, marea forță a orînduirii sovietice care dispune de posibilități inepuizabile de dezvoltare a producției sociale, de ridicare a bunăstării poporului. Popoarele văd în succesele Uniunii Sovietice, în uriașul avînt al economiei sovietice, expresia năzuinței de pace a U.R.S.S. marea forță și superioritate a sistemului socialist al economiei. Omenirea trăiește acum o epocă istorică măreață. Acum întrecerea economică nu se mai desfășoară între o singură țară socialistă — U.R.S.S. și lumea capitalistă ci între două sisteme mondiale — socialist și capitalist. Peste o treime din întreaga omenire a pășit ferm pe calea construcției socialiste. Salutînd cu bucurie noul cincinal al U.R.S.S. ca pe o contribuție la noi victorii ale construcției lor socialiste, celelalte țări ale lagărului socialist învață din experiența bogată a oamenilor sovietici.

Din bogăția de idei și date privind problemele economice cuprinse în documentele Congresului al XX-lea al P.C.U.S. constructorii socialismului din țara noastră desprind nenumărate învățăminte de preț pentru activitatea lor de fiecare zi. Aceste documente ne întăresc și mai mult convingerea că unind și mai strîns rîndurile în jurul Partidului Muncitoresc Romîn, vom izbîndi în lupta pentru construirea societății socialiste.

Urmînd pilda tineretului sovietic tinerii din patria noastră sînt hotărîți să se avînte cu toată pasiunea și clocotul anilor tinereții în marea luptă pentru înfăptuirea sarcinilor trasate de Congresul al doilea al partidului, pentru triumful celui de al doilea cincinal, pentru socialism.

„Scînteia tineretului“

ȚARA SE PREGĂTEȘTE de ALEGERI

Candidații poporului muncitor

Un tînăr harnic

GALAȚI (de la corespondentul nostru).— Tînărul Rarinca Ioan este un bun mecanic. De cînd lucrează la G.A.S. Ivești din raionul Liești a dovedit prin fapte că este un bun conducător al mașinilor. Lucrînd cu combina la recoltatul păioaselor, în vara anului trecut a obținut succese deosebite. Acum, în plină campanie de reparații a mașinilor și uneltelor agricole, el se află printre tinerii fruntași. In jurul lui antrenează pe toți mecanizatorii.

Cunoscînd viața și realizările tînărului mecanic Rarinca Ioan, muncitorii din G.A.S. și țăranii muncitori din comuna Ivești l-au propus zilele trecute candidat al F.D.P. în circumscripția electorală regională nr. 60.

Pe harta patriei — La Năvodari

La Năvodari, regiunea Constanța, s-au construit pentru oamenii muncii mai multe blocuri. Aceste locuințe au iluminat electric. In viitor vor fi date în folosință și alte apartamente precum și o școală de 7 ani, o creșă, un dispensar și numeroase magazine.

In fotografie: unul din blocurile construite.



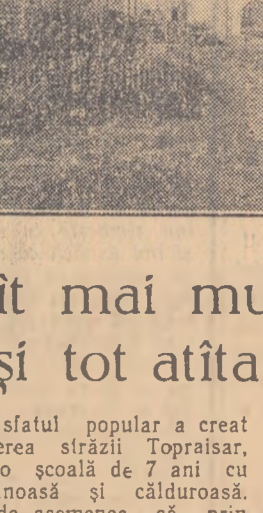
ANCHETA NOASTRĂ PRINTRE AGITATORI

Cît mai multă „inimă“ și tot atîta inițiativă

„Ancheta noastră“ va înregistra astăzi cuvîntul unuia din cei 30 de tineri agitatori de la fabrica de țigarete București. Ne-am propus să stăm de vorbă cu cel mai bun agitator — cu utemista Șerban Nedelea.

„De ce să nu spun așa cum a fost a început să ne povestească ea. Singură m-am dus și am rugat-o pe tovarășa secretară a organizației de partid să mă primească în colectivul de agitatori. Mi s-a dat un răspuns pozitiv. Am participat la toate instructajele și am cunoscut multe lucruri noi și de folos. Ceea ce am crezut că nu știu destul de bine, am întrebat.

E absolut necesar să vorbești oamenilor din toată inima. A vorbi din toată inima, înseamnă, după mine, să fii adînc pătruns de frumusețea vieții pe care o trăiești tu și semenii tăi în prezent. Am căutat să aflu cîte ceva nu numai despre Giuleștiul de altă dată dar să cunosc realizările recente din cartier pentru a le înfățișa cetățenilor. Am aflat astfel că sfatul popular a creat în apropierea străzii Topraisar, un parc, o școală de 7 ani cu etaj, luminoasă și călduroasă. Aflasem de asemenea că prin dreptul străzii Alion, în trecut trebuia să te ții cu mîinile de nas. Totdeauna în acest loc cînd ploua se formau bălți, rău mirositoare. Azi canalizarea se înfăptuiește, iar locuitorii nu vor mai avea de suferit.



In locul opaițului cu petrol, dacă treci seara pe aceste străzi, întîlnești lumina electrică. Din case răzbate muzică și veselie. Oamenii au în case difuzoare. In cartier a luat ființă o puternică stație de radioficare cu mii de difuzoare.

Oamenii m-au ascultat cu simpatie.

Dar aceste lucruri nu erau de ajuns. M-am gîndit la o convorbire colectivă organizată la Casa alegătorului din apropiere, chiar cu tinerii din fabrica noastră de țigarete care vor vota pentru prima oară în viață. Avem 40 de tineri din aceștia. Ei nu cunosc trecutul decît din cărți sau din povestirile celor mai în vîrstă.

Cîte lucruri noi n-am aflat la această convorbire? De pildă, am aflat că tinerii ar fi vrut să pornească întrecerea pentru calitate. Ne-am sfătuit împreună și vino și te convinge ce sînt în stare să facă tinerii noștri muncitori.

Zilele trecute zăpada căzuse din plin peste cartierul nostru.

Cei 40 de tineri, cu elanul celor 18 primăveri, au dezăpezit o serie de străzi. Cîte nu sînt în stare agitatorii să facă? Numai să vezi, e necesară o cunoaștere temeinică a problemelor, multă „inimă“ și tot atîta inițiativă“.

În întîmpinarea primăverii

* * *

Ajutor frățesc

Muncitorii și tehnicienii de la gospodăriile agricole de stat din regiunea Stalin au pregătit din timp tractoarele și mașinile agricole în vederea începerii la timp a lucrărilor de primăvară. Pînă acum, 16 gospodării agricole de stat, din cele 19 cîte sînt în regiunea Stalin, au terminat reparațiile. Fruntașe în această acțiune sînt gospodăriile agricole de stat Axente Sever, Cisnădie, Laslea, Mediaș și Richișu.

Pentru ca și gospodăriile agricole de stat Agnita Seleuș și Șercaia să termine reparațiile cît mai repede, gospodăriile agricole de stat, care au terminat aceste lucrări, precum și atelierul trustului G.A.S., le-au trimis echipe de mecanizatori care să ajute la intensificarea reparațiilor.

S.M.T. Caracal trebuie să intensifice contractările

Realizarea planului de producție al unei stațiuni de mașini și tractoare depinde în mare măsură de încheierea de contracte pentru executarea de lucrări pe ogoarele gospodăriilor agricole colective, ale întovărășirilor agricole, asociațiilor simple de producție și ale țăranilor muncitori cu gospodării individuale. Subapreciind sarcina de mare răspundere ce-i revine în această direcție, conducerea S.M.T. Caracal, regiunea Craiova, n-a luat din timp măsurile necesare menite să ducă la îndeplinirea planului de contractări pentru asigurarea unor suprafețe cît mai mari care să corespundă realizării planului de producție în campaniile agricole și chiar să depășească prevederile planului. Conducerea S.M.T. Caracal (director Dumitru Vancă) motivează neîndeplinirea planului de contractări prin aceea că, în această perioadă, toate forțele au fost concentrate pentru terminarea reparațiilor în timp cît mai scurt. Cît de neîntemeiată este această motivare o dovedește faptul că, pînă de curînd, S.M.T. Caracal rămăsese în urmă cu reparațiile. Faptul că pînă acum planul de contractări nu a fost realizat decît într-o proporție mică, iar repararea și revizuirea tractoarelor și mașinilor agricole se desfășoară cu încetineală, dovedește fără îndoială lipsa de răspundere pe care o manifestă conducerea S.M.T.-ului în rezolvarea acestor importante probleme.

In raza de activitate a stațiunii de mașini și tractoare din Caracal există 10 gospodării colective, 26 întovărășiri agricole precum și un însemnat număr de asociații simple. Era necesar ca organele de conducere ale stațiunii să fi pregătit din timp oamenii care să fie trimiși în aceste unități, să încheie contracte pentru executarea lucrărilor agricole în viitoarele campanii. Neglijența aceasta poate duce — ca și în anul trecut — la neîndeplinirea planului de producție de către stațiune.

Această stare de lucruri nu poate să-i lase pasivi pe membrii comitetului organizației de bază U.T.M. din stațiune. Ei trebuie să sprijine conducerea stațiunii în această acțiune recomandînd pe cei mai buni utemiști și tineri din stațiune care să meargă pe teren și să încheie cît mai multe contracte, asigurînd astfel una din condițiile de bază pentru îndeplinirea și depășirea planului de producție.

Au terminat reparațiile

BACAU. — (de la corespondentul nostru).

Mecanizatorii de la S.M.T. Tg. Neamț au sărbătorit de curînd, o victorie. La 14 februarie ei au terminat reparațiile ce le aveau de realizat în cadrul stațiunii lor. Astfel, după o muncă bine organizată ei au reușit să repare cele 24 șasiuri K.D., au executat îngrijiri 4 la tractoarele K.D.P. și 5 îngrijiri la 4 tractoarele M.T.Z. De asemenea, ei au terminat reparațiile celor 40 de pluguri, 12 semănători, 10 cultivatoare și 40 de grape.

S.M.T. Tg. Neamț a trimis la atelierele centrale din Bicaz un număr de 13 tractoare la reparat. Din acestea, 9 sînt gata.

In campania de reparații s-au evidențiat în mod deosebit mecanizatorii Ion Pilat, Gheorghe Constantin, Vasile Sargu și alții.

Glasul poporului nostru iubitor de pace

Biroul Consiliului Mondial al Păcii, prin Apelul lansat în decembrie 1955, cheamă popoarele lumii să acționeze prin toate inițiativele posibile pentru a opri cursa înarmărilor și a obține primele acorduri internaționale cu privire la reducerea armamentelor și interzicerea armelor nucleare. In acest scop s-a hotărît convocarea unei sesiuni extraordinare a Consiliului Mondial al Păcii consacrată problemelor dezarmării, sesiune care va avea loc între 5-9 aprilie.

In țara noastră comitetele de luptă pentru pace popularizează, prin diferite forme de activitate, sesiunea din aprilie 1956 a Consiliului Mondial al Păcii. In sfaturile păcii, care au loc în această perioadă, cetățenii dezbat cu însuflețire Apelul Biroului Consiliului Mondial al Păcii și cer ca imperialiștii să pună capăt cursei înarmărilor ce apasă greu asupra popoarelor. In Capitală și în alte orașe ale țării se organizează consfătuiri pe profesiuni, adunări, mitinguri în fabrici, instituții, universități. Zilele acestea a avut loc în Capitală o mare consfătuire a oamenilor de știință consacrată problemei reducerii înarmărilor și interzicerii armelor atomice.

In preajma deschiderii sesiunii va avea loc în Capitală o mare adunare publică în care vor lua cuvîntul membri ai delegației poporului nostru la sesiunea extraordinară a Consiliului Mondial al Păcii.

(Agerpres)

Spartachiada de iarnă a tineretului



Spartachiada de iarnă a tineretului a atras pe pîrtiile de schi, derdelușuri, patinoare și în săli de sport, pe lîngă sute de mii de tineri și numeroși copii. Recent la Predeal, cîteva sute de copii au participat la concursurile de săniuțe și schi organizate în cadrul întrecerilor Spartachiadei. In clișeu, două mici concurente, pregătindu-se de start.

Foto: G. PREPELIȚĂ

Se cunosc campionii primei etape

Intrecerile Spartachiadei de iarnă a tineretului — faza pe colectiv — au luat sfîrșit în cadrul colectivului sportiv Locomotiva P.T.T. Sînt cunoscuți acum sportivii care vor participa la faza raională. Intrecerile desfășurate în prima etapă au atras în jurul meselor de șah, pe saltelele de trîntă, pe pîrtiile de schi ca și la întrecerile de tenis de masă peste 700 tineri și tinere din unitățile Ministerului Poștelor și Telecomunicațiilor. Astfel, 231 de șahiști și-au disputat întîietatea pentru a decide campionul pe colectiv, iar gimnaștii (148 — dintre care 31 fete) au susținut întîlniri pasionante.

Tot în timpul desfășurării etapei pe colectiv a Spartachiadei de iarnă, tinerii sportivi de la colectivul Locomotiva P.T.T. mobilizați de organizația de bază U.T.M., au amenajat un patinoar pe care se vor desfășura în continuare întrecerile de patinaj.

Corespondent
DUMITRU CHIOSE

Adunări festive cu prilejul Zilei Armatei Sovietice

In Capitală și în numeroase orașe din țară au avut loc joi seara numeroase adunări ale oamenilor muncii, prilejuite de cea de a 38-a aniversare a Armatei Sovietice.

In sala Teatrului Armatei din str. Uranus a avut loc o adunare a tineretului din Capitală închinată celei de a 38-a aniversări a Armatei Sovietice, la care a conferențiat lt. col. M Pandele.

In Capitală au mai avut loc adunări festive ale oamenilor muncii din raioanele Tudor Vladimirescu, Stalin, Lenin și Nicolae Bălcescu.

Adunări ale oamenilor muncii consacrate Zilei Armatei Sovietice au mai avut loc la Galați, Cotești, Craiova, Bacău, Comănești etc.

(Agerpres)

Pe șantierul alb al Timișoarei

In toată noaptea aceea, viscolul a bătut cu furie revărsînd asupra orașului încremenit sub gerul aspru, răbufniri grele de zăpadă înghețată. Vîntul șuiera sălbatic și fulgii de gheață loveau necontenit ferestrele și acoperișurile caselor. Cînd zorii tîrzii au adus lumina alburie peste Timișoara, viscolul se mai domolise. Dar străzile, bulevardele, piețele și aleele parcurilor erau înecate sub troienele de zăpadă. Prin valurile de zăpadă înotau cu greu — în drum spre fabrici, ateliere și birouri — oamenii muncii din oraș. Centrele de pîine și lapte, cantinele și creșele, magazinele alimentare nu puteau fi aprovizionate în condiții normale. Atunci, la chemarea organizațiilor U.T.M. din fabrici și școli utemiștii au format, cu entuziasmul și elanul propriu tinerilor, echipe și brigăzi care au luat cu asalt troienele ce stăteau în calea mașinilor.

Utemiștii de la Școala medie nr. 1 au avut o scurtă consfătuire: nu puteau sta deoparte.

In ziua aceea toți utemiștii au dat un examen greu dar strălucit la o materie ce cuprinde în esență totul: patriotism. Utemiștii au luat cu ei și materialul sportiv: schiurile. O parte au format sănii din schiuri cu care apoi s-au îndreptat spre fabrica de pîine. Un alt grup de tineri — 29 băieți și 8 fete — au pornit pe schiuri cu ranițele pline de pîine spre cartierele muncitorești Freidorf, Mehala și altele. De multe ori cei 37 de elevi schiori au străbătut parcursul de la fabrica de pîine la centrul de aprovizionare, dar pe nici unul dintre ei oboseala nu l-a cuprins pînă cînd străzile și arterele principale ale orașului n-au fost redate circulației de către cei peste 1.000 de tineri din fabrici, uzine și școli care au muncit cu însuflețire pe marele șantier alb al Timișoarei. Cetățenii priveau cu dragoste la tinerii aceștia.

Așa au luptat împotriva viscolului tinerii din Timișoara în zilele lui februarie 1956.

În legătură cu...

ANII CARE TREC

Socotim adeseori scurgerea timpului după elemente exterioare: un anotimp înlocuit cu altul, o zi cu soare după amorțirea adusă de ceață și burniță... La clinchetul paharelor ciocnite la ora 0, la interferența celor doi ani, avem, rînd pe rînd sau simultan, bucurie, melancolie, un regret, o speranță: a trecut încă un an, începem un an nou. Descoperirea primului fir alb, zîmbetul trist însoțind ninsoarea fără putere din martie sînt alungate de revelația forței cu care respiri aerul proaspăt și rece, sau încăpățînarea cu care razele firave de soare topesc zăpada. Așa este viața. Mai bine spus, așa era ea dintotdeauna.

Dar mai există astăzi și alte momente, în care simți mai pregnant trecerea timpului, decît revelionul sau variațiile meteorologice. Atunci descoperirile sînt mai profunde, ele vor lăsa urme mai adînci. Vreau să povestesc cum am făcut eu o asemenea descoperire.

O căutam pe Aurelia Ittu, directoarea căminului cultural într-o comună din regiunea Hunedoara. Sediul căminului, mare, bine pus la punct, cu o serioasă sală de spectacole, îmi plăcuse. Articolul directoarei, afișat la gazeta de stradă din fața sfatului popular comunal, îmi plăcuse de asemenea. Pe autoarea lui însă, despre care auzisem sumedenie de lucruri bune, n-o putusem găsi. Era la raion poate, în ședința săptămînală de instructaj. Dar nu. Am aflat-o, pînă la urmă. Fusese pe teren în circumscripția electorală ce i se repartizase; o părticică a muncii în campania de alegeri.

Avea să mă uimească de multe ori fața aceasta mărunțică, cu fața copilăros rotundă, nematurizată de broboada mare sub care se ivește părul, șovăitor între castaniu și bălai. Cum stă, în spatele biroului înalt, e neglijabilă. Rotindu-se pe scenă, lîngă fetele școlii de 7 ani membre în echipa de dansuri, apare ca o elevă oarecare. In nici un caz ca persoana de răspundere. Faptele însă vorbesc altminteri. Căminul e fruntaș. La cel de al 3-lea concurs al căminelor culturale, directoarea a ajuns, din etapă în etapă, pînă la București. „Ca parazit“ — glumește Aurelia. „Tot meritul e al ansamblului. Eu n-am jucat, n-am cîntat...“

Las-că știm noi.

Piese de teatru, conferințe, jocuri. Organizare Deplasări cu echipa la Cîlnic, și aiurea, în împrejurimi. Vara, programe artistice la arie. Bucurii? Multe: fanfara a avut noi succese la raion. Încă o nuntă între sași și romîni... vrajba nu mai are putere... Copiii au învățat piesa foarte bine, ăsta, Vasile Vlad, cel care joacă rolul lui Nică din piesa „Pupăza din tei“ (insăilare dramatică după amintirile lui Creangă) are de-a binelea talent... Bugetul căminului, pe 1955, n-a fost depășit decît cu 7,50 lei...

Necazuri? Destule. Necazul cu șura vecinului, șură care se proptește în clădirea căminului, producîndu-i pagube. Necazul cu absențele de la cor, aseară. Radio-ul care încă n-a fost reparat. Greutăți cu obținerea lemnelor pentru gardul căminului... Popa din sat nu vrea să împrumute reveranda sa, necesară părintelui Ion din piesă. Zice că e sfîntă. Și cum s-o pună părintele Ioan pe Smărăndița lui pe calul bălan dacă el, părintele, nu poartă reverandă?

Maturitate cu urme de copilărie, ca vinele fine, albăstrii în blocul masiv de marmoră.

Greutăți care nu se rezolvă „din mers“, ci după trudă și alergătură. Aurelia Ittu nu se sperie de ele. Are inimă viteează și picioare voinice. Directoarea școlii din Sibiu, unde Aurelia a învățat cîțiva ani, o întîlnește, zîmbindu-i: „Ei, cum merge, directoareo?“ — Bine.

Am discutat cu Aurelia Ittu. I-am aflat profesiunea de bază: învățătoare. I-am aflat și altele: e utemistă, propagandistă la cursuri, instructoare de pionieri. Dar pe lîngă asta...

Ei, ce mai e? Nu-i destul?

Nu. Directoarea căminului cultural este o fostă purtătoare a cravatei roșii pionierești. O fostă pionieră. A apucat timpul să mai fie pionieră!

Cu ochii mari și pironiți neîncrezător, așa cum am rămas eu, nu cred că veți rămîne. Vă propun totuși să vă gîndiți că în satele noastre există astăzi oameni care realizează răspîndirea culturii, propagatori activi ai culturii — foști pionieri. Cîte primăveri sînt de la înființarea organizației de pionieri? șase, șapte? Numai atît?

Aurelia Ittu a făcut parte, cu toți pionierii, din primăvara patriei. Așa i-au denumit poeții pe purtătorii cravatelor roșii, iar poporul și-a însușit termenul. Pentru ceea ce trebuie să reprezinte e încă, poate, prea puțin poetic.

Totuși, primăvara: aprilie, mai... Anotimpul gingaș al mugurilor, al începuturilor. Trece. Spirala secretă a vîrstelor urcă mereu. In Aurelia Ittu sevele primăverii pionierești au ajuns la împlinire.

Iunie. Vară. Maturitate.

Cu zile însorite, cu zile mohorîte, anii trec, tovarăși. Dar nu este loc acum pentru zîmbete ofilite. Trec anii? Foarte bine. In felul în care au trecut cei 18 ani ai Aureliei Ittu, n-au decît: să treacă!

ȘTEFAN IUREȘ

CANDIDAŢII DE AZI DIN CENEI

Cenei este o comună mare şi bogată, aşezată la capăt de ţară, în regiunea Timişoara. Dimineaţa, cînd treci pe uliţele satului, îi vezi pe săteni salutîndu-se: la un „bună dimineaţa" se poate auzi un „dobro iutro" sîrbesc şi un „gutt morgen" nemţesc, un „jo reggelt" maghiar...

In Cenei trăiesc alături de romîni, ţărani muncitori de cinci minorităţi naţionale: sîrbi, germani, maghiari, romi şi croaţi.

Pe vremuri, stăpînii Ceneiului au fost Costa Cirin, Sekeres Coloman, Muller şi alţi moşieri şi chiaburi. Bogătaşii se înţelegeau între ei de minune, dar în acelaşi timp căutau să-i învrăjbească pe cei săraci. Au apus însă timpurile acelea.

Acum, aici în Cenei, pulsează o nouă viaţă, oamenii trăiesc mai înfrăţiţi ca oricînd.

In aceste zile de iarnă, ceneienii şi-au propus candidaţii în alegeri pentru sfaturile populare. Candidaţii de azi ai Ceneiului sînt cetăţeni ca Gheorghe Dumitru, la G.A.S., Martinov Zorca, învăţătoare sîrbă, Radu Gheorghe, colectivist rom... Am vrea să vă povestim despre viaţa cîtorva candidaţi de azi ai Ceneiului.

Un vechi comunist

Lui Obrad Comanov, un colectivist sîrb, de 56 ani dar voinic şi spătos, nu prea îi place să se fotografieze. Asta îi aduce aminte de Siguranţă şi închisorile de pe vremuri. Obrad Comanov e bine cunoscut ca vechi comunist, care în anii cei grei ai ilegalităţii a fost totdeauna gata să îndeplinească sarcinile trasate de partid. Obrad Comanov ţinea în acei ani legătura dintre partid şi ţăranii muncitori din Cenei şi satele învecinate. Activa în cadrul Ajutorului Roşu, răspîndea împreună cu alţi ţărani manifestele.

In toamna anului 1944 un grup de ţărani din Cenei în frunte cu Obrad Comanov a plecat cu steaguri şi lozinci la Timişoara să întîmpine Armata Roşie eliberatoare. Intre timp, în Cenei au intrat trupele fasciste. L-au căutat pe „bolşevicul Obrad Comanov". Şi fiindcă nu au dat de el, l-au luat pe fratele lui, Raico, şi pe alţi săteni.

Abia după ce Ceneiul a fost eliberat, Obrad şi-a regăsit fratele. Intr-o groapă comună din Cărpiniş (aşezare apropiată de Cenei) cu trupurile mutilate de bestiile fasciste, erau asvîrliţi 5 săteni din Cenei. In groapa aceea comună a fost găsit Raico Obrad şi lîngă el sătenul german Ebel Peter.

Obrad Comanov a jurat să-şi răzbune fratele şi pe ceilalţi tovarăşi ai săi. Şi-a răzbunat.

El a fost preşedintele comisiei de împroprietărire din plasă. Pămînturile moşierilor care atîta amar de ani au fost muncite de cei oropsiţi au fost împărţite. Mai tîrziu partidul l-a trimis să organizeze Gospodăria Agricolă de Stat din Jimbolia.

In 1949 Obrad Comanov e în comitetul de iniţiativă pentru înfiinţarea colectivei din Cenei. Zi şi noapte, s-a zbătut alături de ceilalţi comunişti şi cu oamenii pentru ca în 1950 să ia fiinţă gospodăria colectivă „Drapelul Roşu" din Cenei.

Azi, Obrad Comanov este vicepreşedintele sfatului popular al comunei Cenei. Mai are o serie de sarcini pe linie de partid. E şi colectivist şi are 280 zile-muncă pe anul acesta. Să nu uităm că Obrad Comanov a trecut de-a doua tinereţe, are 56 de ani şi mulţi îi spun — cu toate că lui nu-i prea place — „moşule".

Spuneţi, nu s-au gîndit bine ceneienii cînd l-au propus pe Obrad Comanov candidat pentru circumscripţia electorală regională nr. 107?

Şoferul colectivei

Tendler Hans e un tînăr cu părul blond, scund, de te întrebi cum ajunge pînă la volan. Văzîndu-l la volan îţi vei schimba imediat părerea: este un şofer dibaci.

Pe acest tînăr german, l-au propus sătenii drept candidat al lor în circumscripţia electorală comunală nr. 10 din Cenei.

Neam de neam, familia Tendler n-a avut nici un petec de pămînt. Tatăl lui Hans şi apoi şi el, cînd s-a mai înălţat un pic din pămînt, au slugărit pe la chiaburii germani Weiss Adam şi Waldek Kristof. Aceşti chiaburi aveau şi tractoare. Un tractorist mai inimos— şi el slugă ca ceilalţi — l-a luat pe lîngă maşină pe Hans. Aşa şi-a început cariera de şofer micul Hans.

Mai tîrziu a lucrat la o serie de instituţii, iar în 1953 şi-a luat nevasta din Lenauleim a venit la Cenei şi a intrat în colectivă, unde i s-a încredinţat funcţia de şofer.

Colectiva avea pe atunci numai un amărît de „Nasch", o maşină hodorogită. Ei, ţin-te bine Hans! Multe necazuri a mai avut şoferul colectivei cu maşina asta. Cînd îi era lumea mai dragă, dădea o pană în ea. Dar Hans cu chiu cu vai tot a făcut treaba cu „Nasch-ul".

Intre timp, colectiva creştea, se îmbogăţea datorită muncii harnice a colectiviştilor. Şi iată că într-o zi, un autocamion „Molotov" nou-nouţ şi-a făcut intrarea în curtea sediului. Hans l-ar fi îmbrăţişat dacă nu avea 2 tone şi jumătate. De atunci însă cerinţele faţă de şoferul colectivei s-au mărit.

In campanie, Hans nici nu ştie unde să fugă mai de grabă. Du repede sămînţa la brigăzi, adă ovăz la grăjduri, fugi pînă la gară că a venit ceva pentru colectivă.

Apoi vara la seceriş, mamă, mamă, ce treabă pînă peste cap este! „Hans fugi aici... repede-te pînă acolo... ba nu, mai întîi du-te pînă la..."

Şi Hans fuge de rupe pămîntul, iar pînă acum nici o greutate n-a strivit cu maşina. „Molotov"-ul cu care anul trecut a făcut 515 zile-muncă, arată aproape ca şi în ziua cînd l-au adus în curtea colectivei.

Hans însă nu se necăjeşte că are treburi multe; se gîndeşte la viitor. Cum vede el viitorul? Apoi, colectiva se dezvoltă mereu. Aici muncesc cot la cot romîni, sîrbi, germani, maghiari, romi şi croaţi. Şi apoi cînd pun toţi umărul, cum să nu ajungă colectiva milionară! Iar cînd or ajunge milionari, o să fie multe maşini.

Atunci va avea şi el timp să-şi mai şteargă năduşeala de pe frunte, iar la un taifas Hans va povesti tovarăşilor săi cum a fost atunci cu „Nasch-ul" acela şi ce l-au mai gonit cu singurul „Molotov" al colectivei. Desigur că tovarăşii se vor prăpădi de rîs.

Hans însă nu va uita să spună că aşa şi-a mînat „Molotov"-ul, că oamenii l-au propus şi deputat, atunci în iarna lui 56.

Nevasta directorului şcolii sîrbe

Am cunoscut odată într-un sat ardelenesc un învăţător a cărui nevastă a fost botezată pe bună dreptate „prinţesa". „Prinţesa" învăţătorului stătea toată ziua în casă, în faţa oglinzii şi-şi împăiuna obrazul. Asta era toată activitatea ei. Nici bărbatul nu concepea faptul că nevasta unui intelectual ca el, învăţătorul, să se apuce de vreo treabă „murdară" de la ţară.

M-am gîndit involuntar la învăţătorul din acest sat ardelenesc, cînd am cunoscut-o pe Miatov Catiţa. Sub broboada mare am zărit chipul acestei femei de 48 de ani. Colectivista Miatov Catiţa e nevasta directorului şcolii sîrbe din comună. La ora 5 în zori se scoală şi pleacă la ferma de porci a colectivei. Se apucă voiniceşte să cureţe cocina, să care apă, uruială şi tot ce trebuie.

Sînt mulţi oameni cărora munca le-a intrat în toate fibrele fiinţei, care fără activitate nu-şi pot concepe viaţa. Un asemenea om este şi Miatov Catiţa. A început să lucreze din vîrstă fragedă, de la 8 ani, pămîntul luat în dijmă de tatăl ei de la un chiabur. Desigur, azi Catiţa lucrează cu altă tragere de inimă.

A intrat în colectivă împreună cu bărbatul ei, chiar la înfiinţare, în 1950. Mai întîi a lucrat în brigada a III-a de cîmp, a lui Duşan Maletici, apoi a trecut în brigada a II-a la brigadierul Mészáros Ladislau. Dacă-i întrebi pe brigadieri, numai cuvinte de laudă vei putea auzi despre Miatov Catiţa. Pe ger, ori pe arşiţă, pe timp frumos cu mult soare, ori în zile mohorîte de toamnă, Miatov Catiţa e la datorie, în colectivă.

In noiembrie anul trecut conducerea colectivei a hotărît s-o schimbe de la ferma de porci pe Kovács Maria, care nu prea s-a îngrijit de munca ei. S-a pus întrebarea: cine să fie dată la ferma de porci? Toţi au spus: Catiţa Miatov. Catiţa a fost chemată la preşedinte — şi-a primit. Brigadierul de la a II-a, Mészáros Ladislau a făcut un pic de tărăboi — căci nici nu se putea altcumva cînd trebuia să dea pe o colectivistă harnică ca Catiţa — dar apoi s-a domolit. După opt zile ferma de porci a devenit de nerecunoscut. Catiţa a spălat porcii cu apă caldă, a făcut lună grajdul şi a pus totul în ordine

— Ei, se vede că aici a pus mîna Catiţa noastră — a zis şi preşedintele.

Treaba Catiţei nu e atît de uşoară. Ea are 38 de porci şi 40 de purcei. Anul trecut a făcut 263 zile-muncă, anul acesta vor fi însă de sigur şi mai multe...

Intr-una din aceste seri geroase de februarie, în casa lui Boga Ilin, s-au adunat sătenii din circumscripţia electorală comunală nr. 12 din Cenei să propună un candidat în alegeri.

Toţi cei care au încăput în casa lui Boga Ilin au fost de acord ca candidatul lor să fie nevasta cea harnică a directorului şcolii sîrbe.

Un tractorist

Despre tractorişti se obişnuieşte să se spună: flăcăi cu feţe bronzate. Am avut ocazia să cunosc la Cenei un tractorist în vîrstă de vreo 50 de ani. E vorba de Gheorghe Petrovici.

Ca şi alţi ţărani săraci, maghiari şi de alte naţionalităţi, Petrovici Gheorghe a fost împroprietărit în 1945. Apoi, în 1952 s-a înscris în colectivă. Dorul după tractor nu-i dădea însă astîmpăr. Şi preşedintele colectivei — om inimos şi înţelegător — care ştia după ce tînjeşte Petrovici ăsta, i-a spus într-o bună zi:

— Ei, te trimitem la S.M.T.-ul din comuna noastră, dar vei lucra ogoarele noastre.

De atunci Gheorghe Petrovici şi-a cîştigat repede renumele de unul din cei mai buni tractorişti ai S.M.T.-ului din Cenei. Gheorghe Petrovici lucrează ogoarele colectivei din Cenei. Şi le lucrează aşa, că preşedintelui nu i-a părut niciodată rău că l-a trimis la S.M.T.

In lunile de campanie salariul lui se ridică pînă la 2.900 lei. Anul trecut, Gheorghe Petrovici şi-a cumpărat bicicletă, radio, haine şi încălţăminte pentru el, nevastă şi copii

De curînd s-a întors din Biled, de la şcoala de şefi de brigadă. La Cenei îl aşteptau două mari bucurii. Tovarăşii săi de muncă, semetiştii, l-au propus pe el, candidatul lor în circumscripţia electorală nr. 1 din Cenei — şi a doua: a fost numit şeful brigăzii de tractorişti de la Cenei.

Gheorghe Petrovici are o dorinţă arzătoare: să se topească zăpada cît mai repede, să iasă cu flăcăii pe ogor şi apoi acolo pe tractor să mulţumească pentru toate, oamenilor.

Secretarul organizaţiei de bază U. T. M.

In 1954 sosise la S.M.T. un tînăr din armată. I s-a încredinţat munca de secretar administrativ. Gheorghe Pop se achita cu conştiinciozitate de sarcinile sale profesionale. Activa şi în organizaţia de bază U.T.M., care pe atunci mergea slab

Mai tîrziu, utemiştii de la S.M.T. l-au ales secretarul organizaţiei de bază. Intr-un S.M.T. organizarea unei vieţi interesante de organizaţie nu este o treabă atît de uşoară.

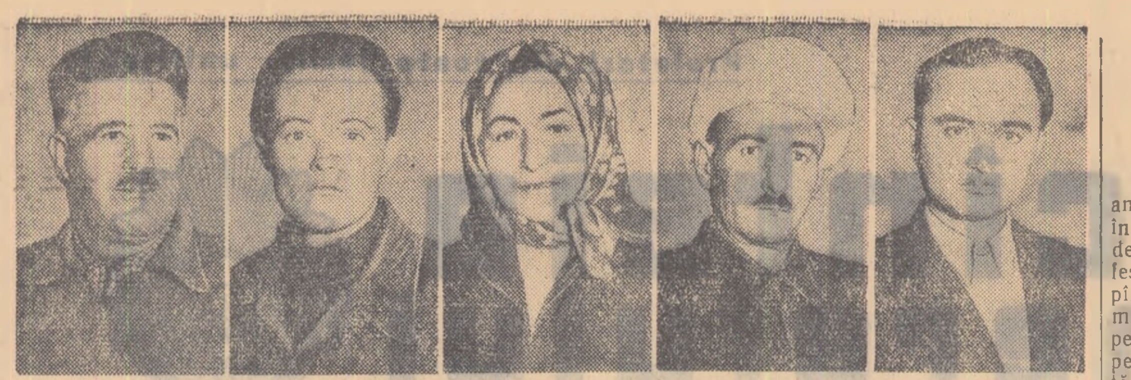
Gheorghe Pop a primit ajutorul organizaţiei de partid. El a organizat grupele utemiste. Apoi a împărţit sarcinile pe membrii biroului ca fiecare să răspundă de cîteva grupe utemiste. In scurt timp toţi utemiştii şi-au achitat cotizaţiile. In ciuda condiţiilor grele, specifice S.M.T.-ului, Gheorghe Pop, a reuşit să organizeze învăţămîntul politic. Anul de învăţămînt politic s-a încheiat la timp în organizaţie, cu toate lecţiile predate.

Dintr-o organizaţie codaşă S.M.T.-Cenei, a ajuns o organizaţie de bază U.T.M. fruntaşă în regiunea Timişoara. Pentru munca lui însufleţită, pentru succesele sale deosebite, Gheorghe Pop a fost distins cu Diploma de onoare a C.C. al U.T.M.

De pe la sfîrşitul lunii noiembrie, Gheorghe Pop a fost numit secretarul sfatului popular al comunei Cenei. Era necesar în această muncă un om priceput şi a fost desemnat el.

Apoi în aceste zile semetiştii s-au întrunit să propună un candidat în circumscripţia electorală comunală nr. 16 din Cenei. Deşi Gheorghe Pop nu mai era în mijlocul lor, ei l-au propus candidat pe fostul secretar al organizaţiei de bază U.T.M.

ŞTEFAN HALMOŞ



In fotografii de la stînga la dreapta:
OBRAD COMANOV, TENDLER HANS, MIATOV CATIŢA, GHEORGHE PETROVICI, GHEORGHE POP

Un fapt mărunt

Un amic a plecat în concediu la Tuşnad. Bucurie, îmbrăţişări şi — evident — promisiunea unor epistole ce nu se vor lăsa aşteptate. Trec zilele. Temperatura scade, nămeţii de zăpadă cresc. Şi într-o zi poştaşul — cu un vestmînt de zăpadă peste palton şi căciulă — îmi bate la uşă. Sosise o ilustrată de la Tuşnad! Bucurie, dar... uimire. Ilustrata înfăţişa pe un fond verzui, greu descifrabili, nişte oameni ce — în costume de baie — se bălăceau în lacul sfînta Ana. Privesc pe fereastră, apoi ilustrata şi gîndesc că amicul meu este pus pe glume.

Două zile mai tîrziu. Vecinul primeşte şi el o ilustrată de la amicul respectiv. Sînt prieteni şi un salut din zile de odihnă e normal. Privesc ilustrata: aceiaşi imagine. In aceeaşi zi, un cumnat primeşte tot din Tuşnad de la acelaşi amic o ilustrată cu... aceiaşi imagine. Nu ştiam ce să mai cred.

In sfîrşit, concediul prietenului meu a luat sfîrşit şi iată-l din nou la Bucureşti. Vorbim cînd de una, cînd de alta şi, bineînţeles, aduc vorba de ilustrate. Prietenul îmi zîmbeşte cu bunăvoinţă şi îmi explică că nu i-a fost în intenţie să facă glume. Dar... n-a avut încotro. A răscolit tot Tuşnadul şi, în zile cînd termometrul era coborît cu mult sub zero, în staţiune nu se găsea decît un singur fel de ilustrate: cu înotătorii de la lacul sfînta Ana. Aşa că...

Nepotrivirile acestea nu se petrec întîia oară. In general, o serie de ilustrate cu imagini din ţara noastră nu sînt suficient de sugestive şi sînt tipărite în condiţiuni grafice ce lasă de dorit. (editor potrivit înscripţiei: Librăria noastră). Iar, pe lîngă aceasta, distribuirea lor în localităţile respective şi în raport cu anotimpul în curs nu se face cu grija corespunzătoare.

O ilustrată este poate un lucru mărunt. Dar şi de asemenea lucruri mărunte trebuie să avem grijă...

M. RAMURA

În martie, pe ecranele cinematografelor...

In cursul lunii martie, bucureştenii vor avea prilejul să vizioneze în premieră noi filme artistice romîneşti şi producţii ale studiourilor de peste hotare.

Cinematografia din ţara noastră va prezenta în premieră filmul „Nufărul roşu", prima producţie artistică de lung metraj în culori.

In aceeaşi lună, studiourile sovietice vor fi reprezentate pe ecranele bucureştene de filmul „Matrozul Cijik" după o povestire de K. Staniukovici şi de filmul „Drum periculos" a cărui regie este semnată de A. Stolper.

Pe ecranele Capitalei vor mai rula în premieră filmul „Accidentul" o producţie a studiourilor maghiare, comedia „Star fără voie" a studiourilor din R. D. Germană, şi filmul polonez „Trei starturi".

Printre premierele din cursul lunii martie mai figurează filmul „Bel-Ami", realizat de cunoscutul regizor Louis Daquin în colaborare cu cineaştii austrieci şi filmul muzical „Serenada străzii".



PREGĂTIRI PENTRU PRIMĂVARĂ

Iarna grea, cu viscole şi geruri mari, nu poate totuşi să-i împiedice pe colectiviştii din comuna Furceni, raionul Tecuci, să facă intense pregătiri pentru primăvară.

In fotografie: tovarăşii Teodor Sava, Nicolae Badea şi Teodor Chiţu au ieşit în livadă ca să cureţe pomii de omizi. După cum se vede, în combaterea omizilor, iarna, ei folosesc metoda şumoioagelor cu flacără.

Pagini de luptă
24 FEBRUARIE

24 februarie 1945... In după amiaza acelei zile, în Bucureşti în fosta Piaţă a Palatului, sute de mii de oameni îşi manifestau hotărîrea lor de a lupta pînă la victorie împotriva Germaniei hitleriste, de a merge pe drumul făuririi unei vieţi noi pe meleagurile Romîniei. Deodată din clădirile Ministerului de Interne, Prefecturii Poliţiei, Palatului Regal, fascişti înarmaţi, plasaţi conform unui plan criminal premeditat de ciracii primului ministru Rădescu, au deschis salve de foc împotriva cetăţenilor ce manifestau paşnic, au deschis foc împotriva tuturor acelor care asistau la una din cele mai mari manifestaţii populare din istoria ţării noastre.

Aceleaşi forţe reacţionare care au asasinat muncitorii la Lupeni sau la Griviţa, la Galaţi sau la Iaşi sau care au patronat criminalul război antisovietic, au făcut să curgă încă odată sîngele poporului. Dar banditii cocoţaţi la cîrma guvernului nu şi-au putut atinge ţelurile. Masele populare, organizate şi conduse de Partidul Comunist Romîn, au zdrobit odiosul complot pregătit de cercurile imperialiste în complicitate cu regele, partidele reacţionare şi călăul fascist Rădescu în scopul reinstaurării dictaturii burghezo-moşiereşti şi readucerii Romîniei în situaţia de semicolonie a imperialismului americano-englez.

Care au fost evenimentele care au precedat sîngerosul masacru de la 24 februarie 1945 din Piaţa Palatului?

Zilele acelea erau zilele marilor biruinţi ale Armatelor Sovietice care în năvalnica lor ofensivă, dădeau lovitură după lovitură fiarelor fasciste ce se retrăgeau în bîrlogul lor.

Luptînd pentru cucerirea unei adevărate democraţii şi independenţe naţionale, poporul romîn s-a alăturat cu însufleţire luptei pentru zdrobirea fascismului. Pe front ostaşii romîni luptau cot la cot cu ostaşii sovietici.

Zeci de ştiri venite din toate colţurile ţării pe care le puteam citi în ziarele democratice arătau puternicile acţiuni duse de partid pentru distrugerea organizaţiilor legionaro-fasciste, pentru demascarea şi izolarea partidelor reacţionare, pentru atragerea maselor largi sub conducerea clasei muncitoare la lupta pentru desăvîrşirea revoluţiei burghezo-democratice.

In focul luptei pentru o reformă agrară democratică a fost rezolvată sarcina făuririi alianţei între clasa muncitoare şi masele ţărăneşti sub conducerea clasei muncitoare. Uneltirile burgheziei şi moşierimii au fost rînd pe rînd zdrobite. Aşa cum ne arată documentele celui de la al II-lea Congres al P.M.R. — încă în perioada 23 august — 6 martie împotriva puterii burgheziei şi moşierimii se ridicau forţe ce constituiau elementele noii puteri democrat-populare: frontul naţional-democrat, care reunea partidele şi grupările democratice sub conducerea P.C.R. şi care cucerise unele poziţii în guvern şi aparatul de stat, gărzile patriotice înarmate, comitetele sindicale din întreprinderi, masele muncitoare stăpîne pe stradă, în uzine şi fabrici, comitetele ţărăneşti care izgoneau pe moşieri şi înfăptuiau reforma agrară.

In acelaşi timp, clasele exploatatoare, avînd în mîinile lor puterea economică şi deţinînd posturile cheie în guvernele cu majoritate reacţionară sabotau participarea Romîniei la războiul antihitlerist dezorganizau economia naţională, sabotau producţia industrială şi agricolă.

Bucurîndu-se de protecţia regelui, a partidelor reacţionare, a criminalilor de război menţinuţi în aparatul de stat, bandele reacţionare au trecut la atacuri făţişe.

Acestor bande le-au căzut victime numeroşi muncitori la uzinele „Malaxa", în cartierul „Apărătorii Patriei", oameni ai muncii maghiari din satele Ardealului. In faţa creşterii forţelor democraţiei, reacţiunea a încercat să organizeze o lovitură de stat fascistă pentru a lichida drepturile cîştigate de popor. Generalul Rădescu, vechi agent al „Intelligence-Service"-ului a fost adus în fruntea guvernului reacţionar care a căutat să înăbuşe lupta maselor pentru libertate şi democraţie. Intreaga acţiune complotistă a fost coordonată de încercaţi spioni americani.

Dar nici un fel de ameninţări n-au putut intimida masele populare.

Poporul muncitor era ferm hotărît ca în lupta pentru făurirea unei vieţi noi să zdrobească cu curaj forţele trecutului. Mari mitinguri şi demonstraţii organizate de forţele democratice în frunte cu P.C.R. au avut loc în întreaga ţară. La 24 februarie peste 500.000 de oameni au manifestat pentru înlăturarea guvernului reacţionar al lui Rădescu. Banditii au deschis focul. A curs din nou sîngele poporului...

Dar lupta poporului n-a putut fi înăbuşită. Zdrobind complotul imperialist masele populare au adus la putere un guvern democratic în care clasa muncitoare deţinea rolul conducător.

In cei 11 ani care au trecut de la această memorabilă dată din istoria ţării noastre, poporul nostru, sub conducerea partidului a pornit pe drumul unor profunde transformări economice şi politice, pe drumul făuririi orînduirii socialiste — măreţul ideal pentru care au luptat şi s-au jertfit în zeci de ani de lupte grele, mulţi dintre cei mai buni fii ai săi.

SPORT

Se întîlnesc tinerele speranţe ale fotbalului european

De vorbă cu tov. Tudor Vasile

Ca şi anul trecut Federaţia Internaţională de fotbal organizează pentru reprezentativele de juniori un turneu internaţional. Pentru a afla unele amănunte despre această competiţie denumită **„Turneul F.I.F.A. pentru juniori"** ne-am adresat tovarăşului **Tudor Vasile, directorul Direcţiei de Fotbal din C.C.F.S. de pe lîngă Consiliul de Miniştri.** Iată ce ne-a declarat dînsul:

Turneul F.I.F.A. pentru juniori care se va desfăşura între 28 martie — 2 aprilie la Budapesta şi în oraşele din împrejurimi, este cel mai important eveniment fotbalistic de acest gen. Se ştie că anul trecut în Italia echipa R.P.R. de juniori a reuşit frumoasa performanţă de a cîştiga una din cele patru serii

La turneul din acest an şi au anunţat participarea 16 ţări: Anglia, Austria, Belgia, R.P. Bulgaria, R. Cehoslovacă, Franţa, Grecia, R.P.F. Iugoslavia, R.D. Germană, R.F. Germană, R. P. Polonă, Saar, Turcia, R.P. Ungară, Italia şi R. P. Romînă.

In cadrul acestui turneu se vor desemna numai campioni de serii.

In urma tragerii la sorţi a seriilor şi programului **turneului F.I.F.A. pentru echipele reprezentative de fotbal-juniori** echipa R.P. Romîne face parte din seria a II-a împreună cu R.P.F. Iugoslavia, Austria şi R.P. Polonă. Iată programul seriei a II-a:

29 martie **R.P. Romînă—R.P.F. Iugoslavia** la Győr; Austria—Polonia la Czegled; 31 martie R.P.F. Iugoslavia—Austria la Szekesfehervar; **R.P. Polonă — R.P. Romînă** la Sztalinvaros şi la 2 aprilie **R.P. Romînă—Austria** la Budapesta; R.P.F. Iugoslavia — R.P. Polonă la Budapesta.

Jocurile, care vor fi conduse de cei mai buni arbitri maghiari, se vor disputa în două reprize de cîte 40 minute fiecare, cu o pauză de 5 minute. Regulamentul competiţiei dă drept de participare numai tinerilor născuţi în perioada dintre 1 septembrie 1937 şi 1 septembrie 1939.

Şi acum despre pregătirile noastre:

Deşi timpul nu este favorabil pregătirilor în aer liber, planul de antrenament a fost respectat întocmai. Antrenorii lotului, A. Botescu şi C. Teaşcă se ocupă cu atenţie de pregătirea echipei. Aceştia doi sînt sprijiniţi de antrenorii Gorgorin şi Roşculeţ. Ei urmăresc antrenamentele şi apreciază nivelul atins de echipă dînd totodată şi îndrumări. Echipa noastră dovedeşte de pe acum o bună pregătire — şi a cîştigat în omogenitate — aşa că sperăm să obţinem rezultate frumoase. Activitatea internaţională a juniorilor noştri nu se va opri însă aici. Ei vor participa la începutul lunii iunie în R.P. Polonă la un cantonament comun cu juniorii polonezi. Cantonamentul se va încheia cu un joc între cele două echipe. De asemenea este preconizată o întîlnire cu reprezentativa de juniori a R.P. Bulgaria.

Tinerii studiază Documentele Congresului P. M. R.

După apariţia Documentelor celui de al II-lea Congres al P.M.R., comitetul U.T.M. a discutat cum să organizeze cît mai bine studierea acestor documente de către tineri. Pe baza discuţiilor şi a propunerilor am întocmit un plan. Chiar de a doua zi am trecut la treabă.

Cum majoritatea tinerilor din rafinărie sînt încadraţi în forme de învăţămînt politic, ei au început studierea acestor documente în aceste forme de învăţămînt. Pînă acum ei au şi studiat deja primele două capitole din Raportul de activitate al C.C. al P.M.R., prezentat la Congresul partidului.

Inţelegerea de către tineri a învăţămintelor acestor documente ne-o dovedeşte nu numai modul în care s-au pregătit pentru convorbirile care au loc în cadrul cercului ci mai cu seamă rezultatele pe care le obţin în producţie. Ca şi Manu Valeriu, care s-a prezentat bine pregătit la seminarii, utemistul Nicolae Pietroiu nu este numai un sîrguincios elev. In rafinăria noastră el este cunoscut ca un muncitor fruntaş. Graficul său de producţie ne arată că pe luna ianuarie a anului acesta, a realizat o depăşire de 180 la sută. Numeroşi sînt tinerii din rafinăria noastră care au realizat însemnate economii. Brigada U.T.M. condusă de Gheorghe Baciu a economisit în luna ianuarie a.c., chimicale în valoare de 15.000 lei.

Zilele acestea a reînceput întrecerea între brigăzile U.T.M. din atelierul mecanic şi cel electric.

Succesele acestea reprezintă în primul rînd, o urmare firească a felului în care utemiştii aplică învăţămintele celui de al II-lea Congres al P.M.R. Dar cum au studiat ceilalţi tineri care nu fac parte din formele de învăţămînt politic? Ei au fost repartizaţi la cercul de politică curentă. Desigur că s-au născut şi o seamă de probleme: cine ajută şi mai cu seamă cine controlează studiul lor? Dar răspunsul l-am găsit curînd. La clubul nostru a fost amenajată o sală de consultaţii. Aici, în fiecare zi, cîte unul dintre cei mai buni propagandişti din rafinărie lămureşte problemele ridicate de tineri, îi învaţă pe aceştia cum să conspecteze un material. După indicaţiile comitetului raional am întocmit un îndreptar care cuprinde temele convorbirilor şi materialul bibliografic ce trebuie studiat Cu ajutorul agitatorilor aceste îndreptare au fost difuzate tuturor tinerilor.

Controlul studiului individual va fi făcut de către organizatorii de grupă U.T.M. Aceasta este posibil pentru că de la început pe lîngă fiecare grupă U.T.M. au fost repartizaţi cîte unul sau mai mulţi neutemişti.

Discuţia dintre doi tineri m-a convins cît de binevenită este indicaţia comitetului raional şi am pornit la treabă. Prin gazetele de perete, la staţia de radioficare, ca şi cu ajutorul agitatorilor, am început a desfăşura o intensă muncă de antrenare a tinerilor neîncadraţi în formele de învăţămînt politic la studierea Documentelor celui de al II-lea Congres al P.M.R. Avîndu-i organizaţi pe lîngă grupele UTM ne-a fost mai uşor. Prima expunere a avut deja loc şi prezenţa tinerilor a fost de aproape sută la sută. In curînd va avea loc şi prima convorbire şi sînt convins că şi aci tinerii vor da cele mai bune răspunsuri.

Aşa am reuşit noi să antrenăm pe toţi tinerii să studieze Documentele celui de al II-lea Congres al P.M.R.

ION ST. BOBOC
secretar al organizaţiei U.T.M. Rafinăria 4 — Cîmpina



Calendar ştiinţific

Îndrăzneţ deschizător de drumuri noi

N. I. Lobacevschi

S-au împlinit o sută de ani de cînd a murit N. I. Lobacevschi. Biografia sa este simplă şi seamănă mult cu a atitor alte figuri luminoase ale ştiinţei: o viaţă modestă de muncă perseverentă, cu multe amărăciuni, cu succese tîrzii, cu gloria venită abia atunci cînd ea nu mai poate aduce nici o bucurie omului. Au trebuit să treacă aproape cincizeci de ani de la moartea sa pînă cînd opera sa a devenit unanim recunoscută.

Nicolai Ivanovici Lobacevschi s-a născut la Nijni Novgorod la 1 decembrie 1792 ca fiu al unui funcţionar dintr-un birou de hotărnicie. Rămînînd orfan la o vîrstă fragedă reuşeşte cu greu să-şi termine şcoala. In 1807 îl găsim student la Universitatea din Cazan. Curînd, excepţionalul său talent matematic atrage atenţia profesorilor, care la terminarea studiilor îl reţin la Universitate. La 24 ani dobîndeşte titlu de profesor.

După cercetări asidue în 1826 Lobacevski în vîrstă de 34 ani, a ţinut prima comunicare asupra noii geometrii de o importanţă epocală în istoria ştiinţelor. Nu este însă înţeles de aproape nimeni. Totuşi cu dîrzenia-i caracteristică îşi susţine cu tărie concepţiile. Curînd marele savant german Gauss propune alegerea lui Lobacevschi ca membru corespondent al Societăţii de ştiinţe din Göttingen.

Intreaga activitate didactică, atît ca profesor cît şi ca rector al Universităţii din Kazan, Lobacevschi şi-a închinat-o formării tinerei generaţii în spiritul unei profunde dragoste faţă de muncă, de ştiinţă, faţă de patrie. Spre sfîrşitul vieţii orb, dictează unui elev ultima sa operă „Pangeometria".

Aniversarea celor o sută de ani care s-au împlinit de la moartea genialului matematician, este pentru noi nu numai un simplu prilej de a ne aminti de viaţa şi de opera sa ci şi un prilej de studiu al acelor ani eroici din istoria ştiinţelor care au pus temeliile uimitoarelor succese ale ştiinţei şi tehnicii contemporane.

Adesea Lobacevschi este comparat cu Columb şi cu Copernic. Ca şi Columb, el s-a avîntat pe un ocean furtunos şi necunoscut, înarmat doar cu convingerea şi cu încrederea în raţionamentele sale, descoperind cu îndrăzneală „noua lume" în matematică. Iar ca şi Copernic, el a ieşit din cadrul rigid al ideilor vechi creînd un sistem mai general, care îmbrăţişează mai bine ansamblul complex al fenomenelor. Toţi trei însă nu s-au putut bucura (în viaţă fiind) de recunoaşterea operei vieţii lor.

Care sînt marile descoperiri ale lui Lobacevschi?

Geometria lui Lobacevschi are ca punct de plecare discuţiile aprinse ce se purtau prin jurul anului 1800 cu privire la fundamentele geometriei. Se pune problema dacă postulatul paralelelor („postulatul lui Euclid" care afirmă că **„printr-un punct exterior unei drepte se poate duce o singură paralelă la acea dreaptă"**) se poate sau nu demonstra cu ajutorul celorlalte axiome ale geometriei. Pînă la începutul veacului al XIX-lea lumea ştiinţifică era ferm convinsă că nu poate exista decît un unic sistem geometric — acel al lui Euclid. Aceasta a fost ideea universal admisă pînă cînd Lobacevschi a dovedit că se poate clădi o nouă geometrie la fel de coerentă negînd postulatul lui Euclid.

Astfel, Lobacevschi presupunea că printr-un punct exterior unei drepte se pot duce o infinitate de drepte care să nu intersecteze dreapta dată. Admiţînd în acelaşi timp celelalte axiome ale geometriei euclidiene, Lobacevschi a construit un sistem geometric în care nu putea fi întîlnită nici o contradicţie cu celelalte axiome.

Creatorii geometriei neeuclidiene: Lobacevschi, Gauss şi Bolyai n-au fost înţeleşi de contemporanii lor. O caracteristică a matematicilor este însă tocmai faptul că ele permit ca, cu ajutorul raţionamentului logic riguros să ajungem pas cu pas la cunoaşterea unor adevăruri de mare importanţă şi care nu apar ca evidente la prima vedere.

Metoda curajoasă de a merge cu raţionamentul pînă la cele mai îndepărtate consecinţe posibile a fost deosebit de fecundă. Pe drumul deschis de Lobacevschi, Gauss şi Bolyai a pornit un mare număr de matematicieni iluştri ca Riemann, Felix Klein, Beltrami Halsted şi alţii, care au clădit minunatul edificiu al geometriei moderne.

Remarcabilă a fost convingerea lui Lobacevschi că rodul raţionamentului matematic trebuie să-şi găsească întotdeauna mai curînd sau mai tîrziu, întrebuinţare. „Nu există nici un domeniu al matematicii, oricît de abstract ar fi el, care să nu se dovedească cîndva aplicabil la fenomenele lumii reale", spunea el.

Intr-adevăr, evoluţia ştiinţei a confirmat în mod strălucit această teză a genialului matematician.

Un şir de mari matematicieni au perfecţionat, au dezvoltat şi au extins geometria neeuclidiană precum şi alte ramuri ale matematicii, creînd minunatul instrument matematic cu ajutorul căruia s-a clădit edificiul fizicii moderne.

Lucrările genialului fizician Einştein au fost bazate pe adevărurile geometriei neeuclidiene. Teoria relativităţii a lui Einştein cu posibilităţile cu totul noi de cercetare a universului pe care ea le-a creat a confirmat forţa extraordinară de pătrundere a fenomenelor naturii pe care o capătă gîndirea omenească atunci cînd este ghidată de metode noi revoluţionare.

Trebuie subliniat faptul că lucrările lui N. I. Lobacevschi, precum şi tot complexul de cunoştinţe cuprinse în matematicile şi fizica modernă sînt o puternică confirmare a principiilor materialismului dialectic.

Astăzi, la aniversarea a 100 de ani de la moartea unuia din cei cărora le datorăm marile succese ale ştiinţei şi tehnicii contemporane ne gîndim cu recunoştinţă şi respect la amintirea genialului matematician — N. I. Lobacevschi, îndrăzneţ deschizător de drumuri noi.

A. NEGRU

Directivele Congresului al XX-lea al P. C. U. S.

cu privire la cel de-al şaselea plan cincinal de dezvoltare a economiei naţionale a U. R. S. S. pe anii 1956-1960

Raportul tovarăşului N. A. Bulganin, preşedintele Consiliului de Miniştri al U. R. S. S.

(Continuare din nr. 2119)

Tehnica modernă de înaltă productivitate poate fi folosită cît mai deplin numai la fabricarea în masă de produse de acelaşi tip în condiţiile producţiei în flux continuu. Tocmai acestui scop îi servesc specializarea şi cooperarea.

In anii cincinalelor au avut loc în industria noastră unele progrese pe linia specializării. Totuşi în acest domeniu mai există numeroase lipsuri. Anul trecut la plenara din iulie a Comitetului Central aceste lipsuri au fost supuse unei ample critici şi au fost trasate măsuri importante în vederea lărgirii specializării şi cooperării în industrie.

După plenară, Comitetul Central al P.C.U.S. şi Consiliul de Miniştri al U.R.S.S. au luat o serie de măsuri practice îndreptate spre o specializare mai precisă a ministerelor şi concentrarea în cadrul lor a fabricării de produse de acelaşi tip. Aceasta se referă la producţia de motoare Diesel, de aparate şi de alte produse. Toate acestea nu sînt însă suficiente.

Conducătorii unor ministere, precum şi numeroşi directori de întreprinderi se tem de specializarea şi cooperarea pe scară largă, întrucît aceasta este legată de o anumită renunţare la formele statornicite de organizare a producţiei.

Există de asemenea şi conducători care pe semne vor să amîne rezolvarea problemei specializării legînd-o de construcţia de noi uzine specializate, iar în uzinele existente vor să menţină totul aşa cum au apucat.

Nu mai putem tolera o asemenea situaţie. Trebuie urmată cu hotărîre linia specializării şi cooperării largi în industrie, organizîndu-se raţional legăturile de producţie dintre întreprinderi şi respectîndu-se cu stricteţe disciplina de stat la îndeplinirea planului de livrări pe bază de cooperare.

Proiectul de Directive prevede măsuri largi în ce priveşte specializarea producţiei. In această privinţă se propune în primul rînd să se facă ordine în construcţia de maşini. Pînă în prezent producţia maşinilor de acelaşi tip este fărîmiţată la noi între diferite ministere şi departamente.

Tipuri de produse foarte importante sînt fabricate în întreprinderile multor ministere şi departamente fără a fi de loc de resortul lor. Ministerul agriculturii, de pildă, produce aproximativ 10% din maşinile unelte pentru aşchierea metalelor şi 24% din prese şi maşini de forjat. Maşinile-unelte fabricate în uzinele acestui minister sînt deseori învechite din punct de vedere tehnic, iar preţul lor de cost este ridicat deoarece producţia se face în serii mici, pe baza unei tehnologii imperfecte.

O mare cantitate de piese turnate, forjate, articole de fierărie, scule normale şi alte produse de larg consum sînt fabricate de multe întreprinderi prin forţe proprii, ceea ce revine foarte scump şi nu asigură o calitate superioară a producţiei. Toate acestea se petrec datorită faptului că nu există turnătorii, uzine de presat şi forjat specializate, că nu sînt dezvoltate suficient ramurile producătoare de articole de fierărie şi de scule, la fel nu este dezvoltată producţia specializată de electrozi, fitinguri şi matriţe.

Unii conducători din industrie consideră că toată sarcina specializării se rezumă la reducerea nomenclaturii produselor fabricate. Aceasta este greşit. Odată cu dezvoltarea tehnicii, numărul articolelor de diferite sortimente, tipuri şi dimensiuni creşte mult mai repede decît numărul întreprinderilor noi. Sarcina constă în aceea de a fabrica în fiecare întreprindere produse de aceeaşi categorie tehnologică, de a se introduce pe toate căile unificarea pieselor şi ansamblurilor şi de a organiza producţia lor în masă în întreprinderile specializate.

Rolul întreprinderilor specializate în progresul tehnic a fost subliniat de V. I. Lenin. El scria: „Pentru ca productivitatea muncii omeneşti, ţintind de pildă, fabricarea unei părticele oarecare din întregul produs, să crească, este necesar ca producţia acestei părticele să se specializeze, să devină o producţie aparte, care să aibă a face cu un produs de masă şi care, deci, să permită (şi să determine) folosirea maşinilor etc.". (Lenin, Opere vol. I, pag. 92, ed. P.M.R. 1950).

Proiectul de Directive prevede organizarea în diferite regiuni economice ale ţării de întreprinderi şi secţii specializate pentru producţia de piese turnate, piese forjate, piese ştanţate, de scule standardizate, piese de schimb, piese din lemn, din mase plastice, elemente de asamblare şi alte produse. Se prevede de asemenea crearea unor întreprinderi specializate pentru fabricarea de linii automate şi mijloace de mecanizare.

Trebuie efectuată o repartizare raţională a ramurilor industriale pe ministere; de asemenea întreprinderile care fabrică acelaşi tip de produse, în primul rînd uzinele care produc maşini unelte pentru aşchierea metalelor, utilaj de forjat şi presat şi turbine, trebuie concentrate în ministere specializate.

Comitetul Central al partidului consideră necesar să se elaboreze un plan de perspectivă privitor la specializarea şi cooperarea în industrie pe regiuni economice ale ţării şi pe marile centre industriale. La întocmirea acestui plan, trebuie să participe activ organizaţiile de partid, de stat şi economice din republicile unionale, din ţinuturi şi regiuni.

Programul noului avînt al industriei noastre necesită o muncă vastă pentru scoaterea la iveală şi folosirea la maximum a **rezervelor interne** în toate întreprinderile.

In unele ramuri ale industriei, capacităţile întreprinderilor nu sînt nici pe departe folosite îndeajuns. Numeroase întreprinderi pun în valoare extrem de încet capacităţile de proiect, folosesc insuficient utilajul, au timpi neproductivi.

Ministerele industriale şi conducătorii întreprinderilor nu iau măsurile necesare pentru a asigura munca ritmică a întreprinderilor, pentru a lichida pierderile din timpul de muncă şi pentru a îmbunătăţi organizarea muncii lucrătorilor auxiliari. Aceste lipsuri trebuie lichidate cu hotărîre.

Introducerea în industrie a tehnicii noi, înlăturarea „gîtuirilor" în producţie, îmbunătăţirea organizării producţiei şi răspîndirea pe scară largă a experienţei întreprinderilor fruntaşe şi a inovatorilor în producţie deschid noi posibilităţi sporirii în actualul cincinal a producţiei industriale în întreprinderile în funcţiune.

Potrivit calculelor Comisiei de Stat a planificării de perspectivă, printr-o mai bună organizare a producţiei şi a folosirii capacităţilor de producţie existente, se pot obţine suplimentar în anul 1960 cel puţin 7.000.000 tone de fontă, 11.000.000 tone de oţel, 70 milioane tone de cărbune, aproximativ 100.000 de tractoare, peste 10 milioane tone de ciment, 42 milioane perechi de încălţăminte de piele şi multe alte produse importante pentru economia naţională.

Dacă toată această cantitate de produse ar urma să fie livrată de întreprinderi noi, ar trebui să se construiască peste 10 furnale şi 35 de cuptoare Martin, 200 de noi mine de cărbune, două uzine de tractoare, 17 fabrici de ciment şi 8 fabrici de încălţăminte. Pentru a construi aceste întreprinderi ar fi nevoie de multe miliarde de ruble.

Tovarăşi! Oamenii muncii din ţara noastră sînt direct interesaţi în progresul tehnic continuu, deoarece acesta este un mijloc sigur de a uşura condiţiile de muncă şi de a spori productivitatea ei în interesul întregii societăţi.

Progresul tehnic nu interesează numai pe oamenii de ştiinţă, inginerii şi tehnicienii, lucrătorii organizaţiilor de cercetări ştiinţifice, de proiectări. Nu, aceasta este o sarcină care priveşte pe toţi: organizaţiile de partid, de stat şi economice, pe oamenii de ştiinţă, ingineri şi tehnicieni, pe muncitorii inovatori, pe raţionalizatori şi pe inventatori. La progresul tehnic trebuie să contribuie toţi.

Comitetul Central al partidului şi Consiliul de Miniştri al U.R.S.S. consideră că pentru îndeplinirea acestei sarcini importante trebuie să mobilizăm toate forţele noastre.

Sistemul socialist al economiei şi realizările actuale ale ştiinţei au deschis în faţa noastră posibilităţi nelimitate pentru dezvoltarea tehnicii. Toţi oamenii sovietici, conduşi de marele nostru partid, au sarcina de a folosi pe deplin aceste posibilităţi şi de a cuceri un rol de frunte în domeniul progresului tehnic. Putem şi trebuie să facem aceasta. **(Aplauze prelungite).**

Sarcinile în domeniul agriculturii

Una din sarcinile principale ale celui de-al 6-lea cincinal este dezvoltarea rapidă a producţiei agricole.

In raportul de activitate al Comitetului Central, tovarăşul N. S. Hruşciov a făcut o analiză multilaterală a situaţiei din agricultură şi a expus amănunţit sarcinile pe care partidul nostru le trasează în acest domeniu.

In raport au fost expuse pe larg măsurile luate de Comitetul Central al partidului pentru înlăturarea greşelilor şi deficienţelor în conducerea colhozurilor, S.M.T.-urilor şi sovhozurilor şi pentru crearea condiţiilor necesare unui avînt hotărîtor al agriculturii socialiste. Programul dezvoltării rapide a agriculturii, elaborat de partid, este aplicat cu fermitate.

In cel de-al 6-lea cincinal, producţia agricolă globală va trebui să sporească cu aproximativ 70 la sută, adică va spori în ritm mult mai rapid decît în cel de-al 5-lea cincinal. Pentru ramurile cele mai importante ale agriculturii sînt prevăzute următoarele sarcini.

In 1960, recolta globală de **cereale** trebuie să ajungă la 11 miliarde puduri. Totodată se trasează sarcina ca în 1960 suprafeţele însămînţate cu porumb să ajungă la cel puţin 28 milioane hectare şi să se organizeze pe scară largă cultivarea de seminţe hibride de porumb, care sporesc considerabil producţia la hectar a acestei culturi.

Obţinerea a 11 miliarde de puduri de cereale va permite satisfacerea nevoilor crescînde de pîine ale populaţiei, mărirea rezervelor de stat, crearea rezervelor necesare în colhozuri, lărgirea exportului în ţările prietene şi repartizarea unei cantităţi suficiente de cereale pentru hrana vitelor.

Sarcini importante sînt prevăzute în domeniul producţiei de culturi tehnice — bumbac, in, sfeclă de zahăr. Producţia de in trebuie sporită cu peste o treime, iar cea de bumbac cu peste 50 la sută

O deosebită atenţie trebuie acordată lărgirii producţiei de sfeclă de zahăr. Trebuie sporită considerabil producţia la hectar şi extinse suprafeţele însămînţate cu sfeclă de zahăr în principalele regiuni de cultivare a acestei plante, precum şi în celelalte regiuni cu condiţii favorabile pentru cultivarea ei.

Comitetul Central al partidului şi guvernul au adoptat recent o importantă hotărîre, avînd drept scop sporirea producţiei de cartofi, legume şi zarzavaturi. Prin această hotărîre, preţurile de colectare la cartofi au fost sporite în medie aproape de trei ori, iar cele de achiziţionare — de 1,7 ori. Preţurile de colectare şi achiziţionare la legume şi zarzavaturi au fost sporite în medie cu 70%. Se prevăd o serie de alte măsuri care dau colhozurilor şi sovhozurilor posibilitatea de a dezvolta în condiţii avantajoase cultivarea legumelor, zarzavaturilor şi cartofilor.

Pentru a îmbunătăţi aprovizionarea populaţiei orăşeneşti cu cartofi, legume, zarzavaturi şi lapte integral se trasează sarcina de a lărgi zonele existente producătoare de lapte, legume, zarzavaturi şi cartofi şi de a crea zone noi în jurul marilor oraşe şi centre industriale.

In domeniul **creşterii animalelor** se prevede sporirea considerabilă a producţiei destinată satisfacerii nevoilor populaţiei în ceea ce priveşte carnea, laptele şi alte produse animale.

Producţia de carne va spori de două ori, mai ales prin dezvoltarea creşterii porcilor. In colhozuri şi sovhozuri trebuie organizată pe scară largă creşterea şi îngrăşarea porcilor. Totodată trebuie folosite pe scară largă toate posibilităţile existente în vederea sporirii producţiei de carne de bovine şi de ovine.

Producţia de lapte trebuie sporită de aproape două ori, în primul rînd prin ridicarea considerabilă a productivităţii vacilor şi prin creşterea efectivului de vaci.

Experienţa colhozurilor din regiunile Voronej, Ternopol, Celiabinsk, Kursk şi alte regiuni, care în doi ani au sporit cu 600—900 kilograme cantitatea de lapte obţinută de la fiecare vacă arată cît de mari sînt rezervele de care dispun colhozurile ţării noastre pentru sporirea rapidă a producţiei de lapte, cu condiţia ca acestei munci să i se acorde o atenţie serioasă.

Producţia de lînă trebuie să crească cu peste 80% prin dezvoltarea continuă a creşterii oilor cu lînă fină şi semifină în vechile regiuni de creştere a oilor din R.S.F.S.R. şi Ucraina precum şi în regiunile din Siberia răsăriteană, Asia centrală şi Transcaucazia.

Principala condiţie pentru avîntul rapid al creşterii animalelor, este producţia de nutreţuri. In această privinţă sarcina este de a asigura în întregime nutreţuri pentru toate categoriile de vite şi păsări şi de a repartiza în colhozuri nutreţ pentru vitele proprietate personală a colhoznicilor. Este foarte important să se creeze în colhozuri şi sovhozuri rezerve de siguranţă de nutreţuri.

După cum se ştie porumbul are un rol hotărîtor în crearea unei baze stabile de nutreţuri. Sporirea considerabilă a producţiei de porumb va permite să se îmbunătăţească asigurarea animalelor cu nutreţuri concentrate, însilozate şi cu nutreţ suplimentar verde.

In regiunile în care ierburile perene şi anuale dau recolte bune trebuie dezvoltată cultura de ierburi.

Proiectul de Directive prevede sporirea considerabilă a producţiei agricole în sovhozuri. In 1960 sovhozurile trebuie să predea statului 915 milioane puduri de cereale, 1,5 milioane tone de carne, 6,8 milioane tone de lapte, aproximativ 80.000 tone de lînă.

Toate sovhozurile trebuie să folosească mai raţional terenurile care le-au fost repartizate, să reducă considerabil cheltuielile de producţie materiale şi de muncă şi să devină întreprinderi cu o rentabilitate înaltă.

In cel de al 6-lea cincinal va creşte tot mai mult înzestrarea agriculturii cu mijloace tehnice variate şi mai perfecţionate.

Se prevede ca în curs de 5 ani să fie livrate agriculturii aproximativ 1.650.000 de tractoare (calculate în tractoare convenţionale de 15 C. P.) — dintre care 680.000 pentru culturi prăşitoare — 560.000 de combine cerealiere, 250.000 de combine pentru recoltarea porumbului, a plantelor de siloz şi multe alte maşini agricole.

O atenţie deosebită trebuie acordată problemei asigurării agriculturii cu maşini care să fie folosite pe scară largă la recoltarea în două faze a cerealelor, care constituie un mijloc extrem de important în lupta împotriva pierderilor de boabe la recoltarea păioaselor.

In proiectul de Directive este prevăzută sarcina de a livra agriculturii în cursul cincinalului 180.000 de secerători pologitoare de tractoare (Windrewere) şi 400.000 de colectoare de spice şi paie pentru combine. Dar acest număr de maşini va fi probabil insuficient.

Recent, guvernul a discutat această problemă şi a însărcinat Comisia de Stat pentru planificarea de perspectivă, Comisia Economică de Stat pentru planificarea curentă, Ministerele Agriculturii, Sovhozurilor, Construcţiei de tractoare şi maşini agricole să reia studierea amănunţită a acestei chestiuni, să stabilească mai complect necesarul de maşini pentru recoltarea în două faze a cerealelor.

Aceasta este o sarcină foarte importantă şi înaintată. Pentru rezolvarea ei trebuie făcut tot ce este necesar.

Marile livrări de maşini agricole variate vor constitui un ajutor foarte serios dat agriculturii din partea industriei noastre. După cum se ştie, noi am început aprovizionarea agriculturii cu un număr relativ mare de tractoare în anul 1929. In primul, al doilea, al treilea şi al patrulea cincinal au fost livrate 1.375.000 de tractoare. Iar acum, numai în cel de-al şaselea cincinal statul intenţionează să dea agriculturii cu 275.000 de tractoare mai mult decît în primele patru cincinale luate la un loc.

Industria noastră a început să livreze agriculturii combine cerealiere în anul 1931 şi a livrat în toată această perioadă, inclusiv anul 1955, 505.000 bucăţi. Iar acum, numai în cel de-al şaselea cincinal vor fi livrate cu 55.000 de combine cerealiere mai mult decît în toţi cei 25 de ani anteriori. **(Aplauze).**

Dar nu este vorba numai de aspectul cantitativ al problemei. In producţia agricolă vor fi introduse tractoare Diesel, cele mai economicoase, tractoare cu pneuri, combine de cele mai noi tipuri, maşini suspendate comandate direct de tractorist, un număr mare de maşini moderne pentru pregătirea nutreţurilor, pentru mecanizarea proceselor care cer un mare volum de muncă în domeniul creşterii animalelor etc.

Toate acestea vor ridica nivelul tehnic al agriculturii pe o treaptă nouă, mai înaltă, vor permite ridicarea nivelului întregii producţii agricole.

Cînd este vorba de perfecţionarea tehnicii în agricultură nu se poate trece cu vederea o problemă atît de importantă ca folosirea energiei electrice pentru mecanizarea muncilor agricole, mai ales în domeniul creşterii animalelor. Trebuie să recunoaştem că în domeniul electrificării satelor, la noi încă nu s-a făcut totul.

O mare parte a vinei pentru aceasta o poartă Ministerul Agriculturii care n-a stăruit asupra acestor probleme. Mai mult decît atît, investiţiile alocate pentru electrificarea satelor au fost adeseori folosite în alte scopuri.

Electrificarea agriculturii trebuie înfăptuită atît prin conectarea colhozurilor şi sovhozurilor la reţelele centralelor electrice de stat cît şi prin construirea de centrale locale cu participarea colhozurilor.

Proiectul de Directive prevede că în cursul cincinalului se va dubla numărul colhozurilor electrificate şi va fi terminată electrificarea sovhozurilor şi a staţiunilor de maşini şi tractoare. In legătură cu aceasta, industria trebuie să lărgească producţia de maşini agricole acţionate cu electricitate, economicoase şi sigure în exploatare.

O sarcină de cea mai mare importanţă a agriculturii în cel de-al 6-lea cincinal este sporirea producţiei la hectar a culturilor agricole. Rezolvarea acestei sarcini depinde în mare măsură de folosirea îngrăşămintelor minerale. Livrarea acestora trebuie să crească în cursul cincinalului de cel puţin două ori. Trebuie organizată pe scară largă producţia industrială a turbei şi varului pentru îngrăşăminte.

Sarcinile trasate agriculturii necesită îmbunătăţirea continuă a activităţii staţiunilor de maşini şi tractoare şi ridicarea rolului lor în producţia colhoznică, necesită întărirea economico-organizatorică a colhozurilor şi ridicarea productivităţii muncii colhoznicilor.

Comitetul Central al partidului şi guvernul au înfăptuit o serie de măsuri pentru îmbunătăţirea activităţii staţiunilor de maşini şi tractoare şi pentru întărirea rolului lor în dezvoltarea producţiei colhoznice.

Recent Comitetul Central al Partidului şi Consiliul de Miniştri al U.R.S.S. au adoptat o hotărîre prin care întreaga răspundere pentru organizarea colectărilor de produse agricole în colhozuri este pusă în seama staţiunilor de maşini şi tractoare.

Pentru îmbunătăţirea continuă a activităţii staţiunilor de maşini şi tractoare va avea o mare importanţă trecerea lor treptată la hozrasciot, care va ridica răspunderea lucrătorilor din S.M.T.-uri pentru muncile efectuate în colhozuri şi cointeresarea economică a S.M.T.-urilor la rezultatele producţiei colhoznice.

Tovarăşi! Pentru a rezolva cu succes sarcinile unui puternic avînt al agriculturii, trebuie folosită pe larg şi sub toate aspectele experienţa colhozurilor, S.M.T.-urilor şi sovhozurilor fruntaşe. Ele oferă o pildă a felului cum trebuie să se obţină în fapt un puternic avînt al agriculturii.

Masele largi de colhoznici, lucrători din S.M.T.-uri şi sovhozuri, specialiştii din agricultură, au primit sarcina trasată de partid de a realiza un avînt rapid al agriculturii ca o cauză prop[…] scumpă, a lor şi caută posibilităţi pentru îndeplinirea înainte […] termen a sarcinilor noului plan cincinal.

In această privinţă merită tot sprijinul iniţiativa preţioasă […] colhoznicilor şi a altor lucrători din agricultură, din regiur[…] Voronej, care, apreciindu-şi resursele şi posibilităţile, şi-au l[…] angajamentul de a dubla producţia de carne în decurs de un […] şi producţia de lapte în decurs de un an şi jumătate.

Iniţiativa patriotică a agricultorilor din regiunea Voronej […] bucură pretutindeni de un sprijin călduros. Luînd cuvîntul […] Congresul nostru, tovarăşii Kiricenko, Patolicev, Brejnev, Ka[…]tonov, Suslov, Ignatiev şi alţi delegaţi au încredinţat Congre[…] că Ucraina, Bielorusia, Kazahstanul, Republica Autonomă Ba[…]kiră, ţinutul Krasnodar, regiunea Moscova şi alte regiuni, v[…] putea îndeplini cel de-al şaselea plan cincinal în ceea ce prive[…] producţia agricolă cu mult înainte de termenul prevăzut de Pr[…]iectul de Directive.

Poporul nostru va primi cu o profundă satisfacţie aceste a[…]gurări făcute de la înalta tribună a Congresului al XX-lea […] Partidului. Nu ne rămîne decît să urăm tuturor republicilor, ţin[…]turilor şi regiunilor succes în îndeplinirea angajamentelor lua[…] **(Aplauze).**

Este neîndoielnic că oamenii muncii din agricultură, desfăş[…]rînd întrecerea socialistă, vor obţine, sub conducerea şi cu aj[…]torul activ al organelor de partid şi sovietice, îndeplinirea cu su[…]ces şi depăşirea sarcinilor celui de-al şaselea cincinal.

Sarcinile în domeniul transporturilor şi telecomunicaţiilor

Puternicul avînt al economiei naţionale care va fi realizat în cel de-al şaselea cincinal va determina o dezvoltare considerabilă a transporturilor.

Principalul rol în asigurarea transporturilor de mărfuri în ţară va continua să-l aibă **transportul feroviar.** Numai sporul traficului de mărfuri pe căile ferate va reprezenta peste 400 miliarde de tone-kilometri, ceea ce echivalează cu traficul de mărfuri al întregii noastre reţele feroviare în 1940.

Pentru a îndeplini acest volum mare de transporturi de mărfuri, trebuie sporită în mod considerabil capacitatea de transport a căilor ferate. De aceea, cea mai importantă sarcină în domeniul transportului feroviar este ridicarea continuă a nivelului său tehnic.

Principala direcţie a progresului tehnic în transportul feroviar este trecerea căilor ferate la tracţiunea cu locomotive electrice şi locomotive Diesel, aplicarea pe scară largă a automatizării şi centralizării conducerii circulaţiei trenurilor şi îmbunătăţirea serviciului de întreţinere a căii.

Potrivit planului general de electrificare a căilor ferate adoptat de Comitetul Central al partidului, plan de 15 ani, se prevede trecerea la tracţiunea electrică a celor mai importante linii cu trafic intens de mărfuri, a liniilor de munte, precum şi a magistralelor feroviare cu un intens trafic de călători şi a reţelei locale din jurul marilor centre industriale.

In cel de-al şaselea cincinal va fi înfăptuită prima etapă a acestui program de reutilare tehnică a transportului feroviar.

Se prevede să se dea în exploatare 8.100 km. de linii de cale ferată electrificate sau de 3,6 ori mai mult decît în cel de-al cincilea cincinal. Urmează să fie terminate lucrările de electrificare a magistralei feroviare de cea mai mare importanţă pentru ţară — Moscova-Kuibîşev-Celeabinsk-Omsk-Novosibirsk-Irkutsk. Totodată va fi trecută la tracţiune electrică linia ferată Moscova-Harkov-Donbas, precum şi alte linii.

Urmează să se introducă pe scară largă tracţiunea cu locomotive Diesel Se prevede ca în cursul cincinalului să se sporească lungimea căilor ferate cu tracţiune Diesel, de la 7.000 km. la 25.000 km.

Prin reînzestrarea tehnică a tracţiunii, locomotivele electrice şi locomotivele Diesel trebuie să asigure în 1960, 40—45 la sută din întregul trafic de mărfuri, în loc de 14 la sută în 1955.

Importantă pentru transportul feroviar este îmbunătăţirea serviciului de întreţinere a căii. Proiectul de Directive prevede aşezarea în cadrul reţelei feroviare existente, a 65.000 kilometri de noi şine de cale ferată, din care 58.000 kilometri şine de tip greu şi introducerea pe scară largă a traverselor din beton armat. Aceasta înseamnă că aproape jumătate din căile ferate principale ale ţării vor fi înzestrate cu şine noi, mai grele, ceea ce va ridica considerabil capacitatea de transport a căilor ferate, va micşora cheltuirea de muncă pentru întreţinerea şi repararea liniilor şi va micşora considerabil cheltuielile de exploatare.

In cursul cincinalului, transportul feroviar urmează să primească cel puţin 2000 de locomotive electrice, 2250 de locomotive Diesel, cu două secţii pentru linii magistrale, 255.000 de vagoane de marfă şi 18.600 de vagoane de călători.

Proiectul de Directive prevede lărgirea continuă a reţelei de cale ferată. Se proiectează construirea şi punerea în exploatare a 6500 kilometri de noi linii de cale ferată, adică aproximativ de două ori mai mult decît s-a construit în cel de-al cincilea cincinal. Trebuie date în exploatare următoarele căi ferate importante:

Magnitogorsk — Sterlitamak — Abdulino — care oferă o ieşire directă din magistrala siberiană de sud în partea europeană a ţării ocolind linia extrem de încărcată Celeabinsk — Ufa.

Stalinsk — Abakan — sector important al magistralei siberiene de sud, care are drept scop să asigure transportul de minereu la combinatul metalurgic din Kuzneţk şi aducerea cărbunelui de la exploatările Tom — Usinski;

Barnaul — Omsk — o nouă ieşire spre Ural din Kuzbas, ocolind calea ferată supra încărcată Novosibirsk—Omsk;

Guriev — Astrahan — linie care leagă calea ferată Orenburg cu calea ferată Ordjonikidze şi scurtează cu 500 km. distanţa de transport dintre Ural şi Caucaz.

Se va construi o cale ferată de la Alma-Ata pînă la frontiera de stat, cea mai scurtă legătură cu regiunile apusene ale Chinei, pe o nouă direcţie. Aceasta va fi a treia magistrală de cale ferată care leagă ţara noastră cu Republica Populară Chineză.

Paralel cu construirea noilor linii de cale ferată, se vor construi linii duble, cu o lungime totală de aproximativ 6.600 km., sa[…] cu 40 la sută mai mult decît în al cincilea cincinal.

Volumul traficului de mărfuri în transportul maritim va creş[…] în cursul cincinalului de peste două ori.

In legătură cu dezvoltarea comerţului cu Republica Popular[…] Chineză, cu ţările de democraţie populară, India, Uniunea Bi[…]mană, şi alte state, vor creşte transporturile de mărfuri exporta[…] si importate cu nave sovietice. Va creşte considerabil trafic[…] de mărfuri între bazinul Mării Negre, bazinul Extremului Orien[…] şi alte bazine ale noastre şi va creşte volumul traficului pe cale[…] maritimă de Nord.

Realizările oamenilor noştri de ştiinţă în domeniul energi[…] atomice permit să se dea marinarilor şi exploratorilor noştri po[…]lari un nou mijloc pentru supunerea naturii aspre a Arcticii. I[…] cel de-al şaselea cincinal se va construi un puternic spărgăto[…] de gheaţă cu instalaţie energetică atomică, ceea ce va permit[…] prelungirea duratei sezonului de navigaţie în Arctica şi circulaţi[…] navelor în condiţiile grele printre gheţuri.

Flota maritimă va fi dotată în mare măsură cu noi nave mo[…]derne. In timpul cincinalului ea va primi vase de transport c[…] un tonaj total de 1.600.000 tone, ceea ce reprezintă de 1,8 ori ma[…] mult decît în al 5-lea cincinal. Se vor construi noi tancuri petro[…]liere mari, vase pentru transportul lemnului, motonave şi alt[…] vase. De aceea, trebuie să acordăm o mai mare atenţie dezvol[…]tării industriei sovietice de construire a navelor.

Proiectul de Directive prevede ridicarea nivelului de înzestrar[…] tehnică a porturilor maritime şi creşterea capacităţii lor de trafic[…]

Volumul traficului de mărfuri în **transportul fluvial** urmeaz[…] să crească în cursul cincinalului cu 80 la sută. Lucrătorii di[…] flota fluvială trebuie să mărească în măsură considerabilă trans[…]porturile de cereale, lemne, petrol, cărbune şi alte mărfuri d[…] masă. O sarcină importantă este valorificarea de către lucrători[…] din transportul fluvial a noilor căi de comunicaţie fluvială d[…] adîncime mare create pe Volga, Kama, Nipru şi alte fluvii ş[…] rîuri, în urma construirii de hidrocentrale.

Ministerul flotei fluviale trebuie să lichideze în al 6-lea cincinal[…] rămînerea în urmă a instalaţiilor portuare şi cheiurilor, să asi[…]gure dezvoltarea porturilor şi cheiurilor, în primul rînd pe Volga[…] Kama şi fluviile siberiene.

Ministerul flotei fluviale are sarcina de a livra nave modern[…] cu propulsie proprie pentru transportul mărfurilor, remorchere ş[…] nave de pasageri cu o putere totală de 900.000 C.P. şi nave remorcate cu o capacitate de încărcare de peste 2 milioane tone. Deoarece în ţara noastră există 500.000 km. de căi fluviale navigabile şi bune pentru plutărit, transporturile fluviale trebuie să capete o largă răspîndire şi să fie cele mai ieftine.

Se prevede dezvoltarea continuă a **transportului auto** în care traficul de mărfuri va creşte în cursul cincinalului de aproximativ 2 ori, iar transportul de pasageri de peste 3 ori.

In 1960, industria de automobile trebuie să dea ţării 650.000 autocamioane, autoturisme şi autobuse. Va creşte de cîteva ori producţia remorcilor auto şi de tractoare. Se mai prevede înlocuirea tipurilor vechi de automobile, autobuse şi motoare prin tipuri noi, cu indici de exploatare mai ridicaţi.

In al şaselea cincinal se va lărgi construcţia şi refacerea de autostrăzi cu îmbrăcăminte rutieră tare. Trebuie să se construiască mai multe şosele cu îmbrăcăminte din ciment şi beton, care sînt mai rezistente şi mai durabile decît cele din beton asfaltat.

Transportul aerian are sarcina de a spori volumul traficului de mărfuri de 2 ori, iar volumul transportului de călători de aproximativ 3,8 ori. Liniile aeriene vor fi asigurate cu avioane de călători moderne, rapide şi cu multe locuri.

Despre telecomunicaţii. In proiectul de Directive se prevede dezvoltarea considerabilă şi reconstrucţia mijloacelor de telecomunicaţie pe baza tehnicii moderne. Astfel, de exemplu, în cursul cincinalului urmează să se construiască cel puţin 10.000 kilometri de linii de comunicaţii cu radio-relee care permit realizarea simultană de 1.200 legături telefonice într-o direcţie, precum şi transmiterea la mari distanţe a emisiunilor de televiziune.

In al şaselea cincinal trebuie să se asigure creşterea capacităţii centralelor telefonice automate aproximativ de 2 ori faţă de cel de-al cincilea cincinal. Se mai prevede extinderea reţelei poştale, dezvoltarea celei telefonice şi a radioficării în localităţile rurale.

Sarcinile în domeniul construcţiilor capitale

Pentru a da o imagine proporţiilor construcţiilor capitale în cel de-al 6-lea cincinal, voi cita, cu titlul de comparaţie, următoarele date privitoare la investiţiile capitale în economia naţională în cincinalele trecute (pe baza preţurilor din 1 iulie 1955).

In primul cincinal, investiţiile capitale de stat s-au cifrat la 58 miliarde ruble, în al doilea cincinal — la 132,5 miliarde ruble, în cei trei ani şi jumătate ai celui de-al treilea cincinal la 131 miliarde ruble, în al patrulea cincinal la 311 miliarde ruble, iar în al cincilea cincinal la 594 miliarde ruble.

In al 6-lea cincinal se prevede un volum al investiţiilor capitale în economia naţională de 990 miliarde ruble. (Aplauze).

După cum reiese din datele de mai sus, volumul investiţiilor capitale în al 6-lea cincinal va fi mai mare decît cel al investiţiilor din al patrulea şi al cincilea plan cincinal la un loc.

Din volumul total de 990 miliarde ruble al investiţiilor în întreaga economie naţională, se vor aloca industriei peste 600 miliarde ruble, cu 70% mai mult decît în cel de-al 5-lea cincinal. Cea mai mare parte a acestor investiţii capitale este destinată construirii de centrale electrice, de întreprinderi ale industriei chimice, ale siderurgiei şi metalurgiei neferoase, ale industriei petrolului şi cărbunelui, ale industriei materialelor de construcţie şi forestiere. In aceste ramuri urmează să se investească peste 400 miliarde ruble.

In industria uşoară şi alimentară, volumul investiţiilor capitale în al 6-lea cincinal va fi cu 75% mai mare decît în al 5-lea cincinal.

Investiţiile capitale pentru dezvoltarea transporturilor şi telecomunicaţiilor vor creşte cu peste 70 la sută.

In agricultură sînt prevăzute investiţii capitale de stat în valoare de peste 120 miliarde ruble, adică aproape de 2 ori mai mult decît în al cincilea plan cincinal. Afară de aceasta, investiţiile capitale ale colhozurilor reprezintă aproximativ 100 miliarde ruble.

Se prevede o creştere însemnată a investiţiilor capitale pentru construcţia de locuinţe şi construcţii comunale, pentru construcţia de şcoli, spitale, instituţii pentru copii şi construcţia de cinematografe. In total, urmează să se investească în aceste construcţii peste 200 miliarde ruble, faţă de 120 miliarde ruble în al cincilea plan cincinal.

Vor creşte şi alocaţiile pentru achiziţionarea de utilaj nou, mai productiv. Faţă de creşterea generală a investiţiilor capitale cu 67 la sută, alocaţiile pentru achiziţionarea de utilaj şi maşini vor creşte cu 80 la sută.

In anii care au trecut a fost creată o puternică bază materială de producţie a industriei construcţiilor, iar organizaţiile de construcţii au fost înzestrate cu mijloace tehnice moderne. Cadrele de constructori au fost complectate cu muncitori, ingineri şi tehnicieni calificaţi. Organizaţiile de construcţii în antrepriză execută în prezent peste 80 la sută din întregul volum al lucrărilor de construcţii.

In al şaselea cincinal, trebuie să se îndeplinească un uriaş program de punere în funcţiune a unor noi capacităţi de producţie. In ceea ce priveşte, de pildă, centralele electrice, urmează să se pună în funcţiune noi capacităţi mult mai mari decît în toate cincinalele anterioare la un loc. In industria carboniferă, se prevede punerea în funcţiune a unor mine şi exploatări la zi cu capacitate totală de 240 milioane tone, adică cu mult mai mult decît în al patrulea şi al cincilea cincinal la un loc.

Sarcinile în ce priveşte punerea în funcţiune de noi capacităţi de producţie sînt foarte mari. In legătură cu aceasta trebuie spus că în cincinalul care s-a încheiat, numeroase ministere şi organizaţii de construcţii nu au respectat termenele stabilite pentru darea în exploatare a noilor capacităţi de producţie. Această situaţie trebuie curmată. Planul punerii în funcţiune a capacităţilor de producţie trebuie să fie lege pentru fiecare minister, direcţie generală şi întreprindere, el trebuie îndeplinit integral şi în termen. Pentru aceasta, trebuie să se utilizeze mai eficace uriaşele resurse materiale şi fondurile destinate construcţiilor capitale.

In al 5-lea plan cincinal, constructorii nu au îndeplinit sarcina de reducere a costului construcţiilor. Numeroase organizaţii de construcţii înregistrează an de an pierderi şi au cheltuieli neproductive.

In al 6-lea cincinal s-a trasat sarcina reducerii costului lucrărilor de construcţie şi montaj cu cel puţin 7% prin îmbunătăţirea organizării lucrărilor, ridicarea productivităţii muncii şi micşorarea cheltuielilor de regie, ceea ce trebuie să aducă economii de aproximativ 30 miliarde ruble.

Nu de mult constructorii noştri au fost în S.U.A., Anglia, Franţa, Italia, Suedia şi alte ţări. Cu prilejul vizitelor au văzut multe lucruri noi şi interesante.

Constructorii noştri au datoria să folosească tot ce este mai bun din experienţa organizaţiilor de construcţii din străinătate.

Comitetul Central al P.C.U.S. şi Consiliul de Miniştri al U.R.S.S. acordă o mare atenţie problemelor construcţiei şi au adoptat o serie de hotărîri care reprezintă un larg program de măsuri pentru îmbunătăţirea activităţii în domeniul construcţiilor.

Comitetul Central al Partidului şi Guvernul, au luat o serie de importante măsuri organizatorice. Au fost înfiinţate cinci noi ministere în domeniul construcţiilor: Ministerul construcţiei de centrale electrice, Ministerul construcţiei de întreprinderi ale industriei petrolifere, Ministerul construcţiei de întreprinderi ale industriei carbonifere, Ministerul construcţiei pentru transporturi, Ministerul construcţiei urbane şi rurale. Ministerul construcţiei şi Ministerul construcţiei de întreprinderi pentru industria metalur-

(Continuare în pag. 4-a)

Continuarea raportului tovarăşului N. A. Bulganin

(Urmare din pag. 3-a)

...că şi chimică au fost transformate în ministere unional-republicane.

La Moscova, Leningrad şi Kiev s-a efectuat comasarea organizaţiilor de construcţii. Au fost create puternice organizaţii teritoriale de construcţii: Glavmosstroi, Glavleningradstroi, Glavkievstroi. Comasarea a permis să se reducă considerabil personalul administrativ şi să se introducă pe scară mai largă metodele industriale de construcţie. Dacă înainte de comasare organizaţiile de construcţii din Moscova, Leningrad şi Kiev nu îndeplineau an de an planurile de construcţii, acum după comasare ele îndeplinesc planurile. Sarcina de ridicare a productivităţii muncii a fost depăşită în 1955, şi în decurs de un an aceste trei organizaţii au redus costul lucrărilor de construcţii şi montaje cu 70 milioane ruble faţă de prevederile devizelor.

In urma comasării organizaţiilor de construcţii s-au obţinut de asemenea rezultate pozitive la Rostov pe Don, Komsomolsk pe Amur şi în alte oraşe.

Deşi avantajele comasării organizaţiilor de construcţii sînt evidente, această activitate se desfăşoară încet. Pînă în prezent continuă să existe un mare număr de organizaţii de construcţii mici, care lucrează paralel şi nerentabil şi care aparţin diferitelor ministere şi direcţii. Astfel există la Sverdlovsk 74 organizaţii de construcţii şi montaj, iar la Novosibirsk 84.

De ce oare comasarea organizaţiilor de construcţii se desfăşoară atît de încet, deşi utilitatea este evidentă?

O frînă serioasă în această acţiune o constituie atitudinea nejustă, birocratică a numeroase ministere şi direcţii, care abordează problema cu un practicism îngust ca nişte întreprinderi particulare. Am impresia că nici Comitetul pentru construcţii nu manifestă insistenţa necesară în problema comasării organizaţiilor de construcţii.

Trebuie să se dea o puternică lovitură acestor stări de spirit înapoiate şi birocratice care frînează această importantă problemă de stat.

Sarcini de cea mai mare importanţă în domeniul construcţiilor capitale sînt micşorarea considerabilă a termenelor de construcţie şi neadmiterea dispersării fondurilor pe numeroase şantiere, lupta hotărîtă împotriva exagerărilor în proiectare şi construcţie, industrializarea continuă a construcţiilor prin folosirea pe scară largă a elementelor prefabricate de beton armat, obţinute în uzine şi poligoane, introducerea pe toate căile a mecanizării complexe.

Trebuie mărită capacitatea organizaţiilor de construcţii, mai ales în regiunile răsăritene, trebuie create întreprinderi raionale pentru producţia de materiale de construcţie şi elemente prefabricate, trebuie continuate cu mai multă hotărîre lucrările de comasare a organizaţiilor de construcţii. Îmbunătăţită calitatea conducerii construcţiilor, întărită disciplina de stat.

Constructorii trebuie să îmbunătăţească calitatea lucrărilor, mai ales în domeniul construcţiei de locuinţe şi de clădiri cu destinaţie social-culturală, să reducă costul construcţiilor şi să asigure rentabilitatea organizaţiilor şi întreprinderilor de construcţii, să utilizeze pe deplin mijloacele tehnice, pe care le au la dispoziţie, să organizeze mai bine aprovizionarea tehnico-materială a şantierelor. Trebuie să crească rolul şi răspunderea organizaţiilor de proiectare, de cercetări ştiinţifice şi de construcţii în ce priveşte introducerea în construcţii a realizărilor ştiinţei şi tehnicii.

Tovarăşi! Am expus sarcinile principale ale celui de-al 6-lea plan cincinal în domeniul industriei, agriculturii, transporturilor, telecomunicaţiilor şi construcţiilor capitale.

Indeplinirea acestor sarcini grandioase, de o amploare nemaiîntîlnită, va face ca întreaga economie naţională să înregistreze un important progres, va face să crească rezervele noastre materiale, alimentare şi financiare, şi va întări şi mai mult puterea economică a marii noastre patrii.

III

PENTRU RIDICAREA CONTINUĂ A PRODUCTIVITĂŢII MUNCII ŞI ÎMBUNĂTĂŢIREA ECONOMIEI PRODUCŢIEI

Linia partidului de accelerare a progresului tehnic, trebuie să-şi găsească expresia în creşterea continuă a productivităţii muncii. Numai pe această bază se poate asigura dezvoltarea necontenită şi rapidă a producţiei socialiste.

Oamenii muncii din ţara noastră sînt profund interesaţi în creşterea productivităţii muncii lor, ca o bază trainică a creşterii salariului real al muncitorilor şi funcţionarilor, a măririi veniturilor colhoznicilor şi a ridicării bunei stări materiale a întregului popor.

In anii de după război, productivitatea muncii în industria noastră a crescut de aproape 2,3 ori, în construcţii şi transportul feroviar — de 2 ori. Totuşi în cel de-al 5-lea cincinal nu au fost îndeplinite integral Directivele Congresului al XIX-lea al partidului în ce priveşte creşterea productivităţii muncii. In industrie, productivitatea muncii a crescut cu 44 la sută în loc de 50 la sută cum prevedea planul, iar în construcţii cu 45 în loc de 55 la sută. Sarcina de creştere a productivităţii muncii nu a fost îndeplinită nici în agricultură.

In al 6-lea cincinal trebuie să rezolvăm problema unei creşteri mai rapide a productivităţii muncii.

Proiectul de Directive prevede că în cursul cincinalului productivitatea muncii în industrie trebuie să crească cu cel puţin 50 la sută, iar în construcţii cu cel puţin 52 la sută. Sarcini mari cu privire la creşterea productivităţii muncii sînt prevăzute de asemenea pentru agricultură şi transporturi.

Creşterea productivităţii muncii în al 6-lea plan cincinal este asigurată în primul rînd prin vastele măsuri în domeniul introducerii noii tehnici moderne în industrie, agricultură, transporturi, construcţii şi alte ramuri ale economiei naţionale şi prin creşterea pe această bază a înzestrării tehnice a muncii. Este suficient să arătăm că în cursul cincinalului cantitatea de energie electrică pe cap de muncitor industrial va creşte cu peste 60 la sută.

In creşterea productivităţii muncii, un rol deosebit trebuie să revină reglementării normării muncii şi salarizării.

Poate fi oare considerată normală situaţia ca normele existente de producţie chiar în condiţiile unor mari lipsuri în organizarea muncii şi ale unor pierderi considerabile de timp de lucru, să fie îndeplinite în numeroase uzine de construcţii de maşini cu 180—200 la sută şi chiar mai mult, în timp ce sarcinile de creştere a productivităţii muncii de multe ori nu sînt îndeplinite? De exemplu, în 1955, la uzina de construcţii de maşini-unelte din Harkov normele de producţie au fost în medie îndeplinite în proporţie de 190 la sută, pe cînd planul de productivitate a muncii în proporţie de numai 86 la sută.

Desigur, o astfel de depăşire a normelor nu are nimic comun cu realizările inovatorilor şi fruntaşilor în producţie, la care depăşirea apreciabilă a normelor este însoţită neapărat de creşterea corespunzătoare a productivităţii muncii.

Aplicarea unor norme micşorate de producţie şi, ca urmare, depăşirea lor considerabilă creează în întreprinderi aparenţa că toate ar merge bine şi slăbeşte atenţia muncitorilor, maiştrilor şi inginerilor pentru o creştere reală, adevărată, a productivităţii muncii. În prezent normele de producţie sînt de fapt determinate nu de nivelul atins în dezvoltarea tehnicii şi organizarea muncii, ci de tendinţa de a le ajusta la un anumit nivel de salariu.

Nu poate fi considerat normal faptul că greutatea specifică a salariilor tarifare reprezintă doar între 40—60% din cîştigurile muncitorilor, iar la o serie de întreprinderi chiar mai puţin. Trebuie să se reglementeze fără nici o amînare sistemul tarifar de salarizare în industrie, să se înlăture toate piedicile care stau în calea introducerii în masă a unor norme de producţie fundamentate din punct de vedere tehnic.

Totodată trebuie lichidată diversitatea în salarizarea lucrătorilor de profesii identice din ramuri diferite, adeseori chiar într-una şi aceeaşi localitate.

Sistemul de salarizare trebuie să creeze cointeresarea materială personală a lucrătorilor în realizarea unei înalte productivităţi a muncii, în ridicarea calificării proprii şi trebuie alcătuit în aşa fel încît fiecare lucrător să primească salariul în conformitate cu cantitatea şi calitatea muncii depuse.

Trebuie de asemenea, îmbunătăţite considerabil sistemele în vigoare de premiere şi salarizare a inginerilor, tehnicienilor şi a conducătorilor de întreprinderi, în aşa fel, încît după cum a arătat N. S. Hruşciov în Raportul de activitate al C.C. — o parte din salariul acestei categorii de salariaţi să depindă strict de indicii principali ai muncii secţiei, întreprinderii sau ramurii industriale respective.

Aşa dar, tovarăşi, în faţa noastră stă o sarcină urgentă şi foarte importantă, sarcina de a reglementa normarea muncii şi salarizarea muncitorilor, funcţionarilor, inginerilor şi tehnicienilor.

Conducătorii de ministere şi departamente, precum şi Comitetul de stat pentru problemele muncii şi salarizării trebuie să înceapă să traducă mai activ în viaţă hotărîrile plenarei din iulie a C.C. cu privire la aceste probleme.

O condiţie de cea mai mare importanţă pentru realizarea programului trasat de dezvoltare continuă a economiei naţionale este îndeplinirea sarcinilor stabilite cu privire la reducerea preţului de cost al producţiei şi a cheltuielilor de circulaţie.

Proiectul de Directive prevede ca în cursul cincinalului să se reducă cu cel puţin 17 la sută preţul de cost al producţiei industriale, al transportului feroviar şi cheltuielile de circulaţie ale comerţului de stat şi cooperatist. Economiile provenite din reducerea cheltuielilor de producţie şi circulaţie în toate ramurile economiei naţionale trebuie să reprezinte în cursul cincinalului aproximativ 500 miliarde ruble. Această sumă constituie peste jumătate din totalul cheltuielilor statului pentru construcţii capitale în al 6-lea cincinal. De aceea, îndeplinirea sarcinilor de reducere a preţului de cost al producţiei şi a cheltuielilor de circulaţie constituie o sarcină de cea mai mare importanţă pentru economia naţională.

Pentru a folosi rezervele existente de reducere a preţului de cost al producţiei şi a le transforma în izvoare reale de creştere a acumulărilor, organizaţiile de partid şi economice trebuie să-şi concentreze principala atenţie asupra îmbunătăţirii calităţii întregii activităţi economice a întreprinderilor, asupra respectării de către întreprinderi a regimului de economii şi întăririi hozrasciotului; să fie intransigente faţă de cazurile de birocratism, lipsă de spirit gospodăresc şi exagerări în cheltuirea de resurse de muncă şi materiale; să îmbunătăţească folosirea utilajului, materiei prime, materialelor, combustibilului şi energiei electrice; să introducă pe scară mai largă înlocuitori de metale, piele, fibre naturale şi materii prime alimentare.

Sarcina principală pe care partidul nostru o trasează tuturor conducătorilor este ca în munca lor ei să pornească întotdeauna de la interesele societăţii socialiste, să obţină îndeplinirea fermă a planurilor de stat, iar prin munca lor să contribue la creşterea producţiei şi a bunei stări a poporului nostru.

IV

RIDICAREA NIVELULUI DE TRAI MATERIAL ŞI CULTURAL AL POPORULUI

Tovarăşi! Legea supremă a activităţii partidului nostru este grija permanentă pentru binele poporului. Măreţele planuri de construcţie economică şi culturală înfăptuite în ţara noastră, au drept scop ridicarea continuă a bunei stări a poporului sovietic, a nivelului cultural al tuturor oamenilor sovietici şi satisfacerea cît mai deplină a nevoilor lor materiale şi spirituale.

Acest ţel nobil stă în faţa noastră şi în al 6-lea plan cincinal. Una din principalele sarcini ale noului plan cincinal este ridicarea continuă a nivelului de trai al poporului, lărgirea construcţiei de locuinţe, dezvoltarea culturii, a învăţămîntului public, a ocrotirii sănătăţii.

După cum se ştie, venitul naţional este indiciul cel mai atotcuprinzător al dezvoltării economice a ţării şi sursa creşterii bogăţiei sociale. În socialism întreg venitul naţional este cu adevărat venitul poporului. In cursul celui de-al 6-lea plan cincinal, venitul naţional al Uniunii Sovietice va creşte aproximativ cu 60 la sută.

Pe baza creşterii venitului naţional vor creşte şi veniturile personale ale populaţiei. Salariul real al muncitorilor şi funcţionarilor va creşte în cel de-al 6-lea cincinal cu aproximativ 30 la sută. Veniturile generale băneşti şi în natură ale colhoznicilor vor creşte cu cel puţin 40 la sută, în primul rînd prin creşterea veniturilor din gospodăria obştească colhoznică distribuite după zile-muncă.

In anii care au trecut, poporul sovietic, condus de partidul comunist, a întărit imens prin munca sa plină de abnegaţie, forţa economică a ţării şi a sporit bogăţia ei socială. După cum ştiţi, aceasta a permis Comitetului Central al Partidului să prezinte spre aprobare Congresului măsuri excepţional de importante cu privire la ridicarea continuă a nivelului de trai al oamenilor muncii şi la îmbunătăţirea condiţiilor de muncă, şi anume:

să se majoreze salariile categoriilor de lucrători cu salarii mici şi totodată să se înfăptuiască reglementarea generală a salariilor muncitorilor şi funcţionarilor;

să se treacă în decursul cincinalului, începînd cu anul 1957, la ziua de muncă de şapte ore sau în anumite ramuri la săptămîna de muncă de cinci zile cu ziua de muncă de 8 ore şi două zile libere;

să se reducă începînd cu anul 1956, ziua de muncă, sîmbăta şi în zilele din ajunul sărbătorilor cu 2 ore; să se reintroducă ziua de muncă de şase ore pentru adolescenţii de la 16 la 18 ani;

să se îmbunătăţească radical sistemul pensiilor, să se mărească simţitor pensiile acelor pensionari care au pensii mici, şi să se îmbunătăţească îngrijirea invalizilor şi bătrînilor;

să se îmbunătăţească condiţiile de muncă şi de trai ale femeilor, să se mărească între altele, durata concediilor plătite de graviditate şi naştere;

să se desfiinţeze, de la începutul noului an şcolar, taxele de studii în instituţiile de învăţămînt superior, în şcolile medii tehnice şi în clasele superioare ale şcolilor medii.

Toate aceste propuneri ale Comitetului Central au fost primite cu cea mai caldă aprobare de poporul nostru şi nu încape îndoială că Congresul al XX-lea le va include în unanimitate în Directivele cu privire la cel de-al 6-lea plan cincinal, ca o nouă dovadă strălucită a grijii neslăbite a partidului şi guvernului pentru îmbunătăţirea vieţii poporului sovietic. **(Aplauze).**

Comitetul Central al partidului şi guvernul sovietic sînt ferm convinse că oamenii muncii din ţara noastră vor răspunde la această grijă cu un nou avînt în muncă şi vor depune toate eforturile pentru îndeplinirea şi depăşirea sarcinilor celui de-al 6-lea plan cincinal. **(Aplauze).**

Tovarăşi! Creşterea veniturilor muncitorilor, colhoznicilor, intelectualilor, trebuie să fie însoţită de dezvoltarea comerţului, de sporirea cantităţii de mărfuri vîndute populaţiei prin comerţul de stat şi cooperatist.

Volumul general al circulaţiei mărfurilor cu amănuntul în cursul cincinalului trebuie sporit cu 50 la sută. Sarcina nu constă numai în lărgirea circulaţiei mărfurilor, ci şi în îmbunătăţirea acesteia din punct de vedere calitativ.

Tocmai de aceea în Proiectul de Directive se prevede sporirea într-un ritm mai intens a vînzării unor produse şi mărfuri ca untul, carnea, laptele, brînza, zahărul, ţesăturile de lînă şi de in, încălţămintea, mobila. Se va mări vînzarea articolelor de uz cultural-social — aparate de radio, televizoare, frigidere de uz casnic, aspiratoare de praf, maşini de spălat, autoturisme.

Organizaţiile comerciale trebuie să studieze mai bine cererea populaţiei şi să asigure repartizarea justă şi aducerea la timp a mărfurilor în reţeaua comercială. Este necesar să se organizeze astfel munca organizaţiilor comerciale încît mărfurile să se găsească în sortimentele necesare în localităţile ţării.

In al 6-lea cincinal se prevede dezvoltarea rapidă a alimentaţiei publice, lărgirea reţelei de cantine şi restaurante. Totodată trebuie să se asigure deservirea de către sistemul alimentaţiei publice nu numai a acelora care lucrează în cîmpul muncii, dar şi a membrilor familiilor lor cu scopul de a uşura munca femeilor. Se va lărgi reţeaua de cantine şi bufete şcolare.

Sarcini deosebit de mari se pun în al 6-lea cincinal în domeniul construcţiilor de locuinţe.

După cum se ştie, statul a construit înainte de război şi după război numeroase locuinţe. Totuşi, după cum am mai spus nevoia de locuinţe continuă să rămînă acută şi îmbunătăţirea condiţiilor de locuit ale poporului este obiectul atenţiei deosebite a partidului şi guvernului.

In cel de-al 6-lea cincinal, se prevede să se construiască numai cu fondurile statului alocate conform planului, case de locuit cu o suprafaţă totală de 205.000.000 m.p. Aceasta reprezintă aproape de 2 ori mai mult decît în cel de-al 5-lea plan cincinal.

Statul va stimula şi îi va ajuta prin toate mijloacele pe oamenii muncii să-şi construiască case proprii din economiile lor personale, precum şi pe seama creditelor de stat. Trebuie lărgită construcţia de locuinţe la sate. Colhozurile trebuie să-i sprijine mai activ pe colhoznici la construirea de case de locuit pe seama mijloacelor proprii, iar în cazurile necesare — cu ajutorul creditului colhoznic. Se prevede lărgirea considerabilă a vînzării către populaţie şi colhozuri a materialelor de construcţie — ciment, material lemnos, metal, sticlă, ardezie, materiale de zidărie şi alte materiale de construcţie.

In legătură cu programul amplu al construcţiei de locuinţe în ţară trebuie mărită considerabil producţia de mobilă şi îmbunătăţită calitatea ei.

In prezent, cererea populaţiei în ce priveşte mobila nu se satisface pe deplin. Industria de mobilă se achită prost de sarcina de a satisface nevoile crescînde de mobilă ale populaţiei. De aceea este necesar să se organizeze neîntîrziat producţia în masă de mobilă ieftină, însă confortabilă şi frumoasă, ţinînd seama de cererile populaţiei, precum şi să se lărgească producţia mobilei combinate.

Pe lîngă aceasta, la proiectarea şi construirea caselor de locuit, trebuie să se prevadă în viitor ca regulă înzestrarea lor cu mobilă bună şi confortabilă, folosindu-se în această privinţă experienţa pozitivă din străinătate.

O sarcină din cele mai importante în domeniul construcţiei culturale este avîntul continuu al învăţămîntului public.

In ţara noastră a fost realizat învăţămîntul general de 7 ani. In al 5-lea cincinal s-a început, urmînd ca în al 6-lea cincinal să fie dusă — în linii mari — pînă la capăt înfăptuirea învăţămîntului mediu general la oraşe şi în localităţile rurale.

Această sarcină se va înfăptui prin instruirea copiilor şi tineretului în şcoli medii de cultură generală şi în şcoli medii speciale. Totodată, va continua dezvoltarea şcolilor de cultură generală fără frecvenţă şi serale, pentru ca oamenii muncii să-şi poată ridica nivelul de cultură generală fără a fi scoşi din producţie.

Numărul elevilor care în cursul cincinalului vor absolvi şcolile medii de 10 ani va fi de 6.300.000, adică de peste 2 ori mai mulţi decît în cel de-al 5-lea cincinal.

Una din cele mai importante sarcini ale organelor învăţămîntului public este dezvoltarea prin toate mijloacele a învăţămîntului politehnic în şcoli. In această privinţă în al 5-lea cincinal s-au făcut abia primii paşi. Trebuie să se recunoască că învăţămîntul politehnic în şcoli este deocamdată organizat în mod nesatisfăcător. In numeroase şcoli elevii nu capătă deprinderile necesare muncii, ei nu sînt educaţi în măsura cuvenită în spiritul respectului faţă de muncă. De aceea, absolvind o şcoală medie numeroşi tineri şi tinere se dovedesc a fi slab pregătiţi pentru activitatea practică.

Trebuie să se muncească intens în vederea întăririi bazei materiale a învăţămîntului pentru şcolile de cultură generală. În cel de-al 6-lea cincinal se prevede să se construiască cu fondurile statului noi şcoli orăşeneşti şi săteşti pentru aproximativ 4.000.000 de elevi, adică de 2 ori mai multe decît s-au construit în cel de-al 5-lea cincinal. La construirea şi utilarea şcolilor din mediul rural trebuie atrase mai larg colhozurile.

In ţara noastră învăţămîntul mediu general este o cauză a întregului popor. In această mare operă rolul principal revine învăţătorului. In prezent, în şcolile de cultură generală lucrează peste 1.700.000 de învăţători. In ţara noastră profesia de învăţător este una din cele mai de onoare. Invăţătorul este educatorul viitorilor constructori ai societăţii comuniste. Organizaţiile de partid, de stat, economice şi comsomoliste, au datoria să manifeste o grijă permanentă faţă de şcoală şi învăţător.

Sarcini importante sînt prevăzute în cel de-al 6-lea cincinal în domeniul pregătirii de specialişti pentru economia naţională.

Ţara noastră dispune în prezent de o armată de specialişti de peste 5.500.000 de oameni. Specialiştii sînt fondul nostru de aur, cu care ne mîndrim şi pe care punem mare preţ. Nu degeaba unii conducători ai statelor capitaliste subliniază cu nelinişte că ţările lor au rămas în urma noastră în pregătirea de specialişti.

In cel de-al 6-lea cincinal va creşte mult pregătirea specialiştilor în instituţiile de învăţămînt superior şi mediu special. Se prevede pregătirea a 4.000.000 de specialişti, adică aproape a tot atîţia cîţi au fost pregătiţi în cursul ultimelor două cincinale.

Instituţiile de învăţămînt superior vor da în al 6-lea cincinal peste 650.000 de ingineri pentru industrie, transporturi, construcţii şi specialişti pentru agricultură. Aceasta reprezintă de 2 ori mai mulţi decît au fost pregătiţi în cel de-al 5-lea cincinal.

O mare atenţie se acordă pregătirii de specialişti pentru noile ramuri ale ştiinţei şi tehnicii, ca automatica şi telemecanica, radiotehnica şi radiolocaţia, precum şi de specialişti pentru folosirea energiei atomice în scopuri paşnice.

In noul cincinal trebuie să capete o largă dezvoltare învăţămîntul fără frecvenţă şi seral în instituţiile de învăţămînt superior şi mediu special. In legătură cu numărul crescînd al tinerilor care termină şcoala de 10 ani şi intră în producţie, se creează condiţii favorabile pentru complectarea instituţiilor de învăţămînt speciale, serale şi fără frecvenţă cu tineri care au studii medii generale şi au experienţa practică de muncă în producţie.

Sarcinile construcţiei economice şi culturale necesită o muncă serioasă în vederea îmbunătăţirii pregătirii specialiştilor, în vederea înarmării lor cu cunoaşterea ultimelor realizări ale ştiinţei şi tehnicii ţării noastre şi de peste hotare. Este necesară o îmbinare mult mai strînsă a învăţămîntului teoretic cu studierea directă a producţiei, a economiei şi a organizării ei.

Un mijloc important pentru ridicarea nivelului cultural al poporului nostru îl vor constitui măsurile prevăzute de Proiectul de Directive cu privire la dezvoltarea cinematografiei, presei, radiodifuziunii, televiziunii, precum şi cu privire la îmbunătăţirea muncii bibliotecilor, cluburilor şi celorlalte instituţii cultural-educative.

Se prevede îmbunătăţirea şi dezvoltarea activităţii editoriale. Va spori editarea de cărţi, reviste şi ziare.

In cel de-al 6-lea cincinal trebuie rezolvate sarcini mari în domeniul ocrotirii sănătăţii.

In Proiectul de Directive se prevede desfăşurarea pe scară largă a construcţiei de instituţii medicale. Se vor construi de aproape 3 ori mai multe spitale noi şi de 2,4 ori mai multe instituţii pentru copii decît în cel de-al 5-lea cincinal. Numărul locurilor în creşe şi în grădiniţe de copii va creşte aproximativ cu 45%. Aceasta va contribui la îmbunătăţirea continuă a condiţiilor de muncă şi de trai ale femeilor, va deschide posibilităţi mai largi pentru participarea lor la producţie, la viaţa culturală şi social-politică a ţării.

Trebuie îmbunătăţită activitatea în domeniul protecţiei muncii şi al preîntîmpinării bolilor în rîndurile muncitorilor şi funcţionarilor din întreprinderile industriale, activitatea pentru protecţia resurselor de apă şi a aerului atmosferic împotriva infectării. Trebuie ridicat nivelul sanitar al oraşelor şi satelor.

Sarcini mari şi de răspundere stau în faţa ştiinţei medicale. Poporul aşteaptă din partea ei descoperiri noi.

Lucrătorii din domeniul ocrotirii sănătăţii, din instituţiile medicale de cercetări ştiinţifice şi din industria medicală trebuie să caute mai activ şi să introducă pe scară mai largă noi mijloace curative şi profilactice şi un aparataj medical mai perfecţionat.

Măsurile organelor ocrotirii sănătăţii în vederea îmbunătăţirii continue al deservirii medicale a populaţiei vor găsi întotdeauna sprijin şi ajutor din partea Comitetului Central al partidului şi din partea guvernului.

O mare importanţă pentru sănătatea oamenilor muncii o au de asemenea cultura fizică şi sportul. Trebuie asigurată dezvoltarea culturii fizice de masă în rîndurile păturilor largi ale populaţiei, acordîndu-se totodată o deosebită atenţie îmbunătăţirii culturii fizice şi sportului în rîndurile tineretului.

Partidul nostru va lua toate măsurile necesare pentru ca programul vast de ridicare continuă a bunei stări materiale şi a nivelului cultural al poporului sovietic, prevăzut în cel de-al 6-lea cincinal, să fie îndeplinit.

V

DEZVOLTAREA ECONOMIEI NAŢIONALE ÎN REPUBLICILE UNIONALE ŞI REPARTIZAREA TERITORIALĂ A FORŢELOR DE PRODUCŢIE

Tovarăşi! Noul avînt puternic al economiei naţionale a ţării este indisolubil legat de justa repartizare teritorială a forţelor de producţie.

Directivele Congresului al XIX-lea al Partidului au prevăzut îmbunătăţirea repartizării teritoriale la construirea întreprinderilor noi, apropierea continuă a industriei de sursele de materii prime şi de combustibil. Plenara C.C. care a avut loc în iulie anul trecut a subliniat din nou necesitatea îmbunătăţirii repartizării forţelor de producţie în ţară.

Ca urmare a înfăptuirii cu succes a politicii de industrializare, de valorificare a unor puternice surse de materii prime şi resurse de combustibil şi energie în regiunile din răsărit au fost create încă înainte de război o nouă bază carboniferă şi metalurgică, o puternică industrie constructoare de maşini, industria de aluminiu, industria chimică, au fost construite importante magistrale de cale ferată. Prin aceasta s-a îmbunătăţit radical repartizarea forţelor de producţie. In perioada Marelui Război pentru Apărarea Patriei, industria regiunilor din răsărit, mai ales din Ural şi Siberia, a fost o puternică bază pentru aprovizionarea Armatei Sovietice, iar în al 4-lea cincinal a dat un ajutor uriaş în restabilirea economiei regiunilor care au suferit de pe urma războiului.

În anii celui de al 5-lea cincinal au fost realizate anumite succese în domeniul repartizării forţelor de producţie.

În noul cincinal partidul va lua de asemenea cu hotărîre măsuri în vederea îmbunătăţirii continue a repartizării forţelor de producţie în ţară şi a dezvoltării complexe a regiunilor importante din punct de vedere economic.

Ca şi în cincinalele precedente, va trebui dezvoltată într-un ritm foarte rapid economia regiunilor din răsărit, unde sînt concentrate rezerve colosale de cărbune, bauxite, energie hidraulică, lemn, minereu de fier, metale neferoase şi metale rare, materii prime chimice.

Uriaşele bogăţii ale regiunilor din răsărit trebuie puse în slujba economiei naţionale într-o măsură mai mare decît pînă în prezent. In al 6-lea cincinal volumul investiţiilor capitale în regiunile din răsărit va spori de peste 2 ori şi va constitui aproximativ 50 la sută din totalul investiţiilor capitale pe ţară.

In anul 1960 în aceste regiuni trebuie să se producă, mai mult cărbune şi mai multă fontă decît în întreaga Uniune Sovietică în anul 1950, iar energie electrică şi ciment cu mult mai mult decît în întreaga Uniune Sovietică în anul 1954. In anii celui de al 6-lea cincinal se vor construi în răsăritul ţării peste 100 uzine constructoare de maşini.

Se pune sarcina de a se asigura în răsăritul ţării dezvoltarea continuă a producţiei de cereale. La sfîrşitul cincinalului recolta globală de cereale din Ural, Siberia şi Kazahstan, trebuie să se dubleze în comparaţie cu anul 1954, an în care s-a strîns în aceste regiuni o recoltă bogată.

După cum ştiţi din raportul tov. N. S. Hruşciov, Comitetul Central al partidului şi guvernul, acordă o importanţă deosebit de mare dezvoltării continue a economiei Siberiei.

Oamenii iluştri ai Rusiei vorbeau de multă vreme despre bogăţiile inepuizabile şi despre marele viitor al Siberiei. Încă Lomonosov arăta că „Siberia va spori puterea Rusiei". Radişcev scria: „cît de bogată este Siberia prin darurile naturii! Ce ţinut plin de vigoare!... Deîndată ce va fi populată, ea va juca un rol de seamă în letopiseţele lumii!"

Visurile marilor noştri strămoşi se realizează. In anii puterii sovietice, Siberia s-a transformat dintr-o înapoiată regiune agrară într-una din marile regiuni industriale-agrare ale ţării.

In cel de-al 6-lea cincinal acest ţinut foarte bogat se va dezvolta multilateral.

Politica dusă de partid în repartizarea forţelor de producţie ale ţării are drept scop dezvoltarea şi întărirea pe toate căile a economiei şi culturii republicilor unionale.

La noi au fost create condiţiile necesare pentru dezvoltarea economică, politică şi culturală neîntreruptă a tuturor republicilor unionale. In raportul de activitate al C.C. sînt citate date care caracterizează grăitor dezvoltarea economiei şi culturii republicilor unionale.

Succesele republicilor unionale în această privinţă sînt într-adevăr uriaşe. Deosebit de îmbucurător este faptul că în toate republicile unionale s-au format cadre naţionale de specialişti, care şi-au însuşit tehnica modernă.

În ultimul timp Comitetul Central al partidului şi guvernul au înfăptuit o serie de importante măsuri organizatorice, îndreptate spre ridicarea rolului republicilor unionale în conducerea economiei naţionale.

In republicile unionale au fost create noi ministere unional-republicane. Numeroase întreprinderi ale industriei cărbunelui, forestiere, a petrolului, metalurgice, a cărnii, a laptelui, ale industriei uşoare, textile şi alimentare, ale industriei materialelor de construcţie, ale transportului auto şi de telecomunicaţii au fost transferate din subordonare unională în subordonare republicană. In ultimul timp peste 11.000 de întreprinderi industriale au fost transferate din subordonare unională în subordonare republicană.

La înfăptuirea tuturor acestor măsuri Comitetul Central al partidului a pornit de la principiul leninist al îmbinării conducerii centralizate cu o mai mare independenţă a organelor locale şi cu dezvoltarea iniţiativei lor în rezolvarea problemelor construcţiei economice şi culturale.

In urma transferării unui mare număr de fabrici şi uzine din subordonare unională în subordonare republicană, în sistemul cîtorva ministere unional-republicane nu au rămas aproape de loc întreprinderi pe care să le conducă direct.

In această situaţie, pe cît se vede, a devenit actuală nu numai problema reducerii considerabile a aparatului central, ci şi în general dacă este necesară menţinerea unor ministere unional-republicane. **(Animaţie în sală. Voci din sală: aşa este!).**

Nu se poate trece cu vederea faptul că măsurile de înlăturare a centralizării excesive în conducerea economiei întîmpină rezistenţă din partea diferiţilor conducători ai ministerelor unionale şi unional-republicane, care vor să conducă totul de la centru, ca şi cum „de sus" ar vedea starea lucrurilor într-adevăr mai bine decît conducerea republicilor unionale.

Măsurile înfăptuite în prezent de partid şi guvern în vederea întăririi rolului republicilor unionale în conducerea construcţiei economice şi culturale corespund pe deplin principiilor leniniste ale politicii naţionale a partidului nostru.

Ideea creării Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste, ca o comunitate liber consimţită de naţiuni libere, egale în drepturi şi suverane, aparţine în întregime marelui întemeietor al partidului nostru şi al statului sovietic, Vladimir Ilici Lenin. **(Aplauze).** El a elaborat, argumentat şi dezvoltat această teză. Încă atunci, în anul 1922, Lenin a avertizat împotriva posibilităţii centralismului excesiv, împotriva denaturărilor birocratice, care pot împiedica dezvoltarea largă, multilaterală, a iniţiativei republicilor unionale.

Această indicaţie a marelui Lenin are pentru noi şi astăzi o însemnătate excepţional de mare.

Este necesar să se urmeze şi pe viitor cu fermitate linia spre întărirea continuă a rolului republicilor unionale în conducerea economiei, să se păşească cu mai mult curaj la transferarea întreprinderilor din subordonare unională în subordonare republicană.

Aceasta va face ca economia şi cultura noastră să fie conduse mai concret şi mai operativ şi va contribui la întărirea continuă a colaborării frăţeşti dintre republici. Totodată măsurile înfăptuite de partid în vederea înlăturării centralizării excesive, în vederea întăririi rolului republicilor unionale în conducerea economiei înseamnă o apropiere şi mai mare a aparatului nostru de stat de mase, un nou pas important în dezvoltarea şi consolidarea statului nostru socialist multinaţional. **(Aplauze).**

In republici, cu prilejul organizării aparatului de conducere a întreprinderilor, aşa cum a spus aici tovarăşul **Razzakov**, secretarul C.C. al P. C. din Kirghizia, nu trebuie, bineînţeles, copiată orbeşte organizarea ministerelor unionale.

Cazurile de înfiinţare în republici a unor ministere unional-republicane cu tot numărul neînsemnat al întreprinderilor au loc nu numai în Kirghizia. In Republica Tadjikă, de pildă, a fost creat un minister al industriei uşoare cu un aparat de 27 persoane, care nu conduce decît 6 întreprinderi. **(Risete)**, ministerul industriei textile al Republicii Turkmene nu conduce decît 10 întreprinderi. In Republica Moldovenească a fost înfiinţat ministerul industriei forestiere cu un aparat de 32 persoane. Acest minister conduce numai 8 întreprinderi, printre care 4 gospodării forestiere, dintre care două se află pe teritoriul R.S.F.S.R. şi R.S.S. Ucrainiene **(Risete).**

Consiliile de miniştri ale republicilor unionale şi ministerele unionale trebue să analizeze amănunţit situaţia, să înlăture exagerările şi să rezolve problema necesităţii existenţei diferitor ministere în fiecare republică.

Consider absolut justă propunerea făcută de tovarăşul N. S. Hruşciov în raport cu privire la crearea unui organ inter-republican cu autoritate — Comisia Economică a Sovietului Naţionalităţilor al Sovietului Suprem al U.R.S.S., care să pregătească hotărîri fundamentate în problemele referitoare la interesele economice ale republicilor unionale. Aceasta va da posibilitatea să se ţină mai bine şi mai complect seama de nevoile fiecărei republici unionale.

Proiectul de Directive prevede o nouă şi puternică creştere a economiei tuturor republicilor unionale. Comitetul Central al partidului a pornit în elaborarea Proiectului de Directive cu privire la cel de al 6-lea cincinal de la considerentul că în Directivele Congresului, pentru republicile unionale, trebuie să fie prevăzute numai sarcinile principale în domeniul industriei şi agriculturii.

Comitetele centrale ale partidelor comuniste şi consiliile de miniştri ale republicilor unionale trebuie să elaboreze în mod amănunţit, pe baza Directivelor Congresului, măsurile în domeniul construcţiei economice şi culturale pentru cel de-al 6-lea cincinal şi să aprobe planurile cincinale de dezvoltare a republicilor unionale.

Cel de-al 6-lea cincinal trebuie să devină cincinalul înfloririi continue a economiei şi culturii republicilor unionale.

Indeplinirea sarcinilor trasate cu privire la dezvoltarea continuă a economiei naţionale a republicilor unionale şi îmbunătăţirea repartiţiei forţelor de producţie în ţară va ridica la un nivel

(Continuare în pag. 5-a)

Lucrările celui de al XX-lea Congres al P. C. U. S.

Continuarea raportului tovarăşului N. A. Bulganin

(Urmare din pag. 4-a)

şi mai înalt economia fiecărei republici, va asigura întărirea continuă a puterii statului sovietic multinaţional, întărirea prieteniei şi colaborării frăţeşti între popoarele Uniunii Sovietice. **(Aplauze prelungite).**

*

Tovarăşi! Indeplinirea cu succes a celui de-al 6-lea plan cincinal va fi hotărîtă de oameni — muncitori, colhoznici şi intelectuali, de munca lor eroică. In elaborarea Proiectului de Directive, Comitetul Central al P.C.U.S. a ţinut seama de propunerile colectivelor a multe mii de întreprinderi industriale şi colhozuri. Iniţiativa patriotică şi experienţa multilaterală în producţie a oamenilor muncii de la oraşe şi sate care au participat activ la pregătirea şi discutarea propunerilor cu privire la planul cincinal au ajutat Comitetului Central al partidului să determine mai complect sarcinile de dezvoltare a diferitelor ramuri ale economiei naţionale în cel de-al 6-lea cincinal, să scoată la iveală uriaşele posibilităţi interne de care dispun industria şi agricultura noastră socialistă.

După cum ştiţi Proiectul de Directive elaborat de Comitetul Central a fost publicat în presa noastră cu o lună înainte de Congres. In cursul acestei luni Proiectul de Directive a fost discutat cu multă însufleţire şi în mod concret la congresele şi conferinţele de partid, de către activul şi adunările de partid, la întrunirile colectivelor din întreprinderi, colhozuri, S.M.T. şi sovhozuri.

Comitetul Central, Consiliul de Miniştri al U.R.S.S., Comisia de stat a planificării de perspectivă a U.R.S.S., redacţiile ziarelor au primit un număr uriaş de scrisori din partea muncitorilor, colhoznicilor, inginerilor şi tehnicienilor, profesorilor, medicilor, studenţilor, pensionarilor, ostaşilor armatei sovietice, cu privire la cele mai variate probleme în legătură cu cel de-al 6-lea cincinal.

Multe din aceste scrisori se referă la problemele privind îmbunătăţirea organizării muncii, ridicarea salariilor categoriilor de muncitori cu salarii mici. S-au primit numeroase propuneri pentru îmbunătăţirea deservirii culturale şi sociale a oamenilor muncii, pentru îmbunătăţirea situaţiei în domeniul pensiilor, a ocrotirii sănătăţii, a amenajării oraşelor şi centrelor muncitoreşti. Toate aceste propuneri sînt pătrunse de grija pentru dezvoltarea continuă a economiei naţionale socialiste, ştiinţei, culturii, învăţămîntului public.

Aprobînd în unanimitate grandiosul program al dezvoltării puternice a economiei U.R.S.S. în cel de-al 6-lea cincinal, oamenii muncii din ţara noastră au scos la iveală cu prilejul discutării Proiectului de Directive noi şi importante rezerve ale economiei naţionale, au arătat şi au criticat just lipsurile şi au indicat căile pentru îmbunătăţirea continuă a întregii noastre munci.

După cum se ştie, Directivele Congresului au drept scop să determine numai sarcinile principale în domeniul dezvoltării economiei naţionale a U.R.S.S. în cel de-al 6-lea cincinal. Pe baza Directivelor Congresului va fi elaborat planul cincinal de dezvoltare a economiei naţionale a U.R.S.S. cu un cerc mult mai larg de indici detaliaţi pe anii cincinalului, pe ministere şi departamente. In întocmirea planului cincinal pe întreaga Uniune Sovietică şi a planurilor cincinale pe republicile unionale trebuie să se ţină seama de numeroasele propuneri valoroase ale oamenilor muncii, organizaţiilor de partid, colectivelor întreprinderilor, colhozurilor, S.M.T.-urilor şi sovhozurilor.

Intrecerea socialistă a întregului popor în cinstea Congresului al XX-lea al partidului a arătat din nou cît de mari sînt talentele organizatorice ale poporului nostru, cît de mare este importanţa experienţei înaintate.

Datoria organizaţiilor de partid, de stat, sindicale şi comsomoliste este de a sprijini şi de a dezvolta şi de acum încolo, prin toate mijloacele, activitatea creatoare a maselor, să desfăşoare cît mai larg şi să conducă în mod combativ întrecerea socialistă în toate ramurile economiei naţionale pentru îndeplinirea şi depăşirea sarcinilor celui de-al 6-lea cincinal. Avem datoria să întărim şi să sprijinim entuziasmul şi iniţiativa maselor de milioane de muncitori, colhoznici, intelectuali, printr-o conducere pricepută, prin selecţionarea justă a cadrelor, prin controlul sistematic al executării, adică prin întreaga muncă organizatorică a partidului nostru.

Cu prilejul îndeplinirii planurilor cincinale precedente partidul comunist a dat exemple de conducere şi muncă organizatorică pricepută. Este neîndoielnic că şi acum partidul nostru va fi la înălţimea sarcinilor sale **(Aplauze).**

Munca organizatorică trebuie să fie îndreptată în primul rînd spre întărirea disciplinei de stat, introducerea în economia naţională a ultimelor realizări ale ştiinţei şi tehnicii, răspîndirea largă a experienţei înaintate şi ridicarea productivităţii muncii.

An de an economia noastră, toate ramurile ei se dezvoltă şi se perfecţionează. Producţia primeşte ca un şuvoi puternic mijloace tehnice noi, tot mai complexe. De aceea, ca să fii în actualele condiţii un adevărat organizator, un conducător al producţiei, trebuie să fii un cunoscător şi specialist în munca pe care o îndeplineşti, să studiezi adînc, s-o aprofundezi în toate detaliile ei. Numai cu această condiţie poţi conduce concret, în cunoştinţă de cauză.

Nici un conducător nu poate munci rodnic dacă nu e strîns legat de mase şi nu se va sprijini pe ele. Trebuie ascultate cu atenţie toate observaţiile critice, înlăturate rapid lipsurile descoperite, trebuie sprijiniţi în mod activ inovatorii în producţie, inventatorii, raţionalizatorii.

Unitatea moral-politică a societăţii sovietice, coeziunea de monolit a poporului nostru în jurul partidului comunist şi al guvernului sovietic, întărirea continuă a alianţei dintre clasa muncitoare şi ţărănimea colhoznică, a prieteniei frăţeşti dintre popoarele ţării noastre —toate acestea sînt chezăşia succeselor noastre continue pe drumul spre ţelul măreţ — construirea societăţii comuniste. **(Aplauze).**

Sarcinile pe care şi le propune partidul în cel de al 6-lea cincinal dovedesc marea forţă a orînduirii sovietice, care dispune de posibilităţi inepuizabile de dezvoltare a producţiei sociale, de ridicare a bunei stări a poporului.

Proiectul de Directive cu privire la cel de al 6-lea plan cincinal exprimă aspiraţiile şi voinţa tuturor oamenilor sovietici. In fiecare sarcină a acestui remarcabil document ei văd grija neobosită a partidului şi guvernului pentru binele poporului; ei ştiu că înfăptuirea celui de al 6-lea plan cincinal va însemna un nou pas important înainte pe calea dezvoltării economiei socialiste, a creării în ţara noastră a belşugului de obiecte de consum popular, un nou pas înainte în marea operă de construire a comunismului. **(Aplauze).**

Tovarăşi! Cel de-al 6-lea plan de dezvoltare a economiei naţionale a U.R.S.S. va avea o uriaşă însemnătate nu numai pe plan intern ci şi internaţional. Ceea ce a prevăzut marele întemeietor al partidului nostru şi al statului sovietic, V. I. Lenin, s-a înfăptuit: pe măsură ce trece timpul, ţara sovietică exercită o influenţă tot mai mare asupra mersului istoriei mondiale, asupra destinelor istorice ale omenirii, în primul rînd prin politica ei economică.

Prin realizările sale în construcţia economică şi culturală, poporul sovietic a cucerit milioane de prieteni în toate ţările lumii. Popoarele văd în succesele noastre expresia năzuinţelor de pace ale Uniunii Sovietice, marea forţă şi superioritate a sistemului socialist al economiei, care deschide un cîmp nelimitat pentru dezvoltarea forţelor de producţie în interesul omenirii muncitoare.

In ce priveşte anumite cercuri din ţările capitaliste, pentru acestea fiecare cincinal al nostru a fost un fapt neplăcut, dar real, de care au fost nevoite să ţină seama. Este mai presus de orice îndoială că cincinalele noastre au răcorit multe capete înfierbîntate şi au temperat furia multor personalităţi ale lumii capitaliste.

Fiecare plan cincinal nou a însemnat consolidarea poziţiilor socialismului, întărirea puterii statului sovietic. De aceea este firesc că cincinalele noastre au trezit întotdeauna un uriaş interes nu numai la prietenii noştri, al căror număr sporeşte necontenit, ci şi la duşmanii noştri.

Proiectul de Directive al Congresului al XX-lea al P.C.U.S. cu privire la cel de al 6-lea plan cincinal, publicat în presă, a trezit şi el ecouri vii. Aceste ecouri însă se deosebesc în mod substanţial de acelea cu care au fost întîmpinate primele noastre planuri cincinale.

Mulţi dintre dvs. îşi amintesc desigur comentariile presei burgheze, ale oamenilor politici şi economiştilor din lumea capitalistă, cu privire la primele cincinale sovietice. „Fantezie", „utopie", „truc propagandistic" — aşa numeau ei aceste planuri şi în cor le preziceau eşecul inevitabil. Ce-i drept, mai tîrziu, pe măsură ce aceste planuri se îndeplineau cu succes, tonul se schimba, ironiile şi prorocirile sumbre au cedat locul confuziei şi îngrijorării. Acum, cînd am păşit în cel de-al 6-lea cincinal, chiar şi cei mai făţişi răuvoitori ai Uniunii Sovietice nu îndrăznesc să-şi exprime îndoiala în ce priveşte caracterul real al noului nostru cincinal sau să prorocească eşecul lui. Pînă şi aceşti oameni declară că cel de-al şaselea plan cincinal va fi îndeplinit şi îşi exprimă în această privinţă o serioasă îngrijorare. Presa burgheză şi anumite cercuri din ţările capitaliste sînt deosebit de alarmate de faptul că cel de-al 6-lea plan cincinal va însemna un important pas înainte în rezolvarea sarcinii economice fundamentale a U.R.S.S.

In ceea ce priveşte pe prietenii noştri — marele popor chinez, oamenii muncii din toate ţările de democraţie populară, Proiectul de Directive cu privire la cel de al 6-lea plan cincinal a fost întîmpinat de ei cu mare bucurie şi cu aprobare unanimă.

Şi aceasta este lesne de înţeles: îndeplinirea cu succes a planului cincinal va servi nu numai întăririi Uniunii Sovietice, ci şi întregului sistem mondial socialist, va contribui la noi victorii mărețe ale construcţiei socialiste în toate ţările de democraţie populară. **(Aplauze prelungite).**

Constatăm cu o mare satisfacţie faptul că prietenii noştri indieni, birmani şi afgani înţeleg cît se poate de just ţelurile paşnice ale economiei noastre.

Planurile grandioase ale construcţiei economice a U.R.S.S. decurg din natura orînduirii noastre economice şi sociale, din ideologia noastră a păcii trainice şi a prieteniei între toate ţările, între toate popoarele.

Datorită consecvenţei politicii externe de pace a ţărilor lagărului socialist, încordării internaţionale care a existat timp de cîţiva ani i-a luat locul o anumită destindere, au apărut perspective reale de consolidare a păcii generale.

Nu întotdeauna propunerile noastre îndreptate spre întărirea cauzei păcii au avut un răsunet favorabil în rîndurile acelora cărora le-au fost adresate. Regretăm profund acest lucru, sîntem însă ferm hotărîţi să căutăm noi şi noi căi pentru dezvoltarea colaborării internaţionale. Şi pe viitor vom promova consecvent şi neabătut politica leninistă de coexistenţă paşnică, fiind ferm convinşi că numai pe această cale se poate obţine o serioasă întărire a încrederii între state şi consolidarea păcii. **(Aplauze).**

Vom întări şi mai mult relaţiile frăţeşti şi prietenia cu ţările de democraţie populară, vom lărgi colaborarea cu aceste ţări, în interesul nostru comun. Vom duce şi de acum înainte o politică îndreptată spre îmbunătăţirea relaţiilor cu S.U.A., Anglia, Franţa şi alte ţări, vom dezvolta şi vom întări colaborarea prietenească cu Republica India, cu Birmania, cu Afganistanul, cu toate ţările interesate în menţinerea şi întărirea păcii, vom lărgi legăturile economice cu toate ţările pe baza dezvoltării pe toate căile a comerţului, respectînd principiul avantajului reciproc.

Tovarăşi! Sarcinile trasate de Comitetul Central al partidului pentru cel de al 6-lea cincinal sînt uriaşe. Ele vor cere partidului şi întregului popor eforturi mari şi muncă încordată. Ar fi greşit să se creadă că odată ce sarcinile au fost trasate şi lămurite, totul va merge de la sine, se va rezolva simplu şi uşor. In viaţă nu se întîmplă aşa. In cursul îndeplinirii planului se ivesc multe greutăţi, dar nu încape nici o îndoială că noi vom şti să biruim aceste greutăţi şi să facem faţă cu cinste sarcinilor trasate de partid. **(Aplauze puternice).** Pentru aceasta dispunem de toate condiţiile şi posibilităţile.

Avem în cantitate suficientă toate resursele naturale necesare. Dispunem de o puternică bază industrială creată prin eforturile poporului sovietic în anii cincinalelor precedente.

Avem numeroase cadre de oameni de ştiinţă şi de specialişti capabili să rezolve cele mai complicate probleme tehnico-ştiinţifice.

Munca noastră paşnică constructivă este apărată cu nădejde de vitezele noastre forţe armate. **(Aplauze).**

Eroica noastră clasă muncitoare şi glorioasa ţărănime colhoznică, minunata noastră intelectualitate, sînt unite prin unitatea de nezdruncinat a voinţei şi a ţelului, sînt pline de energie creatoare şi de încredere fermă în forţele lor.

Poporul sovietic are un conducător încercat şi înţelept — gloriosul nostru partid comunist înarmat cu măreaţa şi nemuritoarea învăţătură a marxism-leninismului, care ne însufleţeşte şi ne luminează calea spre viitorul luminos — comunismul. **(Aplauze prelungite care nu contenesc multă vreme. Intreaga asistenţă se ridică în picioare).**

Şedinţa din seara zilei de 22 februarie

MOSCOVA 23 (Agerpres). — TASS transmite: Şedinţa din seara zilei de 22 februarie a Congresului a fost prezidată de tov. **O. V. Kuusinen.**

Primul a luat cuvîntul tov. **V. P. Mîlarşcicov.** In ultimii ani, a spus el, partidul a acordat o mare atenţie problemelor avîntului agriculturii. Aceasta se vede în mod grăitor din exemplul Federaţiei ruse.

Tov. Mîlarşcicov a vorbit în continuare despre uriaşele posibilităţi pentru îndeplinirea la timp a muncilor agricole prin ridicarea productivităţii muncii şi a folosirii mai bune a tehnicii existente în S.M.T.-uri şi sovhozuri.

A urmat apoi la cuvînt tov. **M. Z. Saburov.**

Tov. **H. Hagberg,** întîmpinat cu căldură de asistenţă, a salutat Congresul în numele Partidului Comunist din Suedia.

Hotărîrile Congresului al XX-lea, a spus tov. Hagberg, vor constitui un mare ajutor în lupta clasei muncitoare din Suedia pentru o viaţă mai bună. Poporul suedez dă o înaltă preţuire luptei Uniunii Sovietice pentru egalitatea în drepturi a popoarelor, coexistenţa paşnică şi destinderea încordării existente în situaţia internaţională. Hotărîrea guvernului sovietic de a preda Finlandei teritoriul Porkkala-Udd, sprijinul pe care el îl acordă neutralităţii Finlandei şi declaraţia lui că este gata să garanteze de asemenea neutralitatea altor ţări, au găsit un cald ecou în rîndul poporului suedez. Năzuinţa nobilă de a transforma Marea Baltică într-o mare a păcii poate uni popoarele noastre printr-o prietenie adevărată şi trainică.

Apoi s-a dat citire mesajelor de salut adresate Congresului al XX-lea al P.C.U.S., de către Partidul Popular-Socialist din Cuba şi de către Partidul Comunist din Chile.

A urmat la cuvînt tov. **V. E. Cernîşev** (organizaţia de partid Kaliningrad).

Datorită ajutorului şi grijii de zi cu zi din partea Comitetului Central al P.C.U.S. şi a guvernului sovietic, a spus el, regiunea Kaliningrad s-a transformat într-o importantă regiune la Baltica cu o industrie şi o agricultură dezvoltată. Intreprinderile industriale şi de transport, îmbunătăţind consecvent indicii lor tehnico-economici, depăşesc planurile de stat.

Vorbitorul a criticat Ministerul Industriei Hîrtiei şi de prelucrare a lemnului al U.R.S.S., care nu reconstruieşte combinatele de celuloză şi hîrtie existente în regiune şi le aprovizionează defectuos cu materii prime.

A urmat apoi la cuvînt tov **I. P. Tevosian.** Făcînd bilanţul drumului străbătut, a subliniat el, noi trebuie să spunem în primul rînd că partidul nostru şi Comitetul lui Central în frunte cu Prezidiul C.C, s-au dovedit a fi demni de marele lor învăţător, Vladimir Ilici Lenin. Partidul a reuşit să ia conducerea activităţii creatoare a poporului sovietic şi să obţină un ritm rapid de dezvoltare a industriei grele, cu mult mai înalt decît s-a trasat în primii ani după Marele Război pentru Apărarea Patriei. Ţara dispune în prezent de o puternică bază economică pentru ca în cel de al şaselea cincinal să se asigure o asemenea creştere a producţiei de metal, cărbune şi petrol, cum nu s-a obţinut în nici un cincinal.

Numai în decursul unui singur an al celui de-al şaselea cincinal creşterea producţiei de oţel, extracţiile de cărbune şi petrol va fi mai mare decît întreaga lor producţie în Rusia prerevoluţionară din 1913.

Ritmul înalt al dezvoltării industriei ne-a oferit posibilitatea să sporim substanţial producţia pe cap de locuitor şi să mergem cu încredere înainte spre rezolvarea sarcinii economice fundamentale a U.R.S.S.

Referindu-se la căile ridicării productivităţii muncii, vorbitorul a subliniat însemnătatea specializării şi a cooperării.

Noi trebuie, a spus el, să reorganizăm industria noastră în aşa fel, încît produse de acelaşi fel să se fabrice în secţii şi întreprinderi specializate, iar uzinele care produc maşini finite să se ocupe în special de asamblarea pieselor şi a subansamblelor, care vin de la uzinele specializate. In specializare şi cooperare, în mecanizarea şi automatizarea complexă, a declarat tov. Tevosian, rezidă rezerve importante de înaltă productivitate a muncii obşteşti.

Tov. **E. Burnelle,** întîmpinat cu aplauze călduroase, a salutat Congresul în numele Partidului Comunist din Belgia.

Poporul belgian, a spus el, manifestă un foarte mare interes faţă de Uniunea Sovietică. In ciuda campaniilor mincinoase ale duşmanilor păcii, el nu permite să fie atras pe calea dezastruoasă a politicii antisovietice. Schimbul de delegaţii ale oamenilor de ştiinţă şi cultură, de sportivi între ţările noastre, a contribuit la faptul că în prezent poporul belgian cunoaşte mai bine Uniunea Sovietică şi îi poartă un respect şi mai mare.

Activitatea perseverentă şi rodnică a Uniunii Sovietice în favoarea păcii, a declarat în încheiere tov. Burnelle, lupta ei pentru interzicerea bombei atomice, împotriva renarmării Germaniei occidentale, creşterea uriaşă a prestigiului U.R.S.S., toate acestea dau o încredere şi mai mare oamenilor muncii care luptă pentru o Belgie fericită, independentă.

Cu aceasta, şedinţa din seara zilei de 22 februarie s-a încheiat.

Cuvîntarea tovarăşului M. G. Pervuhin

(TEXT PRESCURTAT)

Tovarăşi! In rapoartele tovarăşilor N. S. Hruşciov şi N. A. Bulganin se face o analiză profundă a drumului străbătut de Uniunea Sovietică în cei cinci ani care au trecut şi sînt trasate precis pe baza teoriei marxist-leniniste sarcinile principale şi perspectivele dezvoltării economiei naţionale a U.R.S.S. în etapa actuală a construirii comunismului.

Pe baza dezvoltării cu precădere a industriei grele, a progresului tehnic neîntrerupt şi a ridicării productivităţii muncii, în cel de-al şaselea cincinal va fi asigurată o creştere puternică a tuturor ramurilor economiei naţionale, un avînt considerabil al agriculturii şi — pe această bază — o ridicare considerabilă a bunei stări materiale şi a nivelului cultural al poporului sovietic.

Această teză clară şi evidentă pentru oamenii sovietici decurge din învăţătura marxist-leninistă şi din întreaga experienţă a construirii socialismului.

„Pentru a lărgi producţia (pentru „a acumula" în accepţia strictă a termenului), a arătat Lenin, trebuie produse mai întîi mijloace de producţie, iar pentru aceasta trebuie, prin urmare, lărgit sectorul producţiei sociale care produce mijloace de producţie" (Opere, vol. II, pag. 143 — Editura P.M.R. 1951).

Fără dezvoltarea cu precădere a industriei grele nu vom avea în cantităţile necesare combustibil, metal, energie electrică, maşini, fără aceasta nu este posibil să ai volumul necesar de materie primă agricolă, industrială pentru producţia mărfurilor de consum popular.

In cel de-al şaselea plan cincinal producţia industrială va creşte nu numai datorită punerii în funcţiune a unor noi capacităţi ci, în mare măsură datorită folosirii mai bune a utilajului existent, datorită înlocuirii celui învechit printr-unul mai productiv şi datorită intensificării proceselor tehnologice. Concomitent se va realiza mecanizarea continuă a lucrărilor principale şi auxiliare care necesită un mare volum de muncă. Va lua o largă dezvoltare cea mai înaltă treaptă a mecanizării — automatizarea proceselor de producţie.

Se va înfăptui un vast program de electrificare a transportului feroviar şi a agriculturii.

Intr-o măsură considerabilă va creşte folosirea energiei electrice pentru nevoile comunale şi sociale ale populaţiei

In legătură cu toate acestea la sfîrşitul celui de-al şaselea plan cincinal consumul de energie electrică va spori faţă de anul 1955: în industrie — de aproape 2 ori, în agricultură — de 2,2 ori, în transportul feroviar — de 2,3 ori.

De aci decurge că sarcina principală a energeticii este asigurarea unui ritm foarte rapid de construire a centralelor electrice.

Proiectul de Directive prevede dezvoltarea cu precădere a extracţiei de petrol şi gaze ca fiind combustibilii cei mai rentabili din punct de vedere economic. In 1960 se va extrage aproape de 2 ori mai mult petrol decît în 1955, iar gaze — de 4 ori mai mult. In legătură cu aceasta greutatea specifică a petrolului şi a gazelor în balanţa de combustibil a ţării va creşte pînă în 1960 la 30,5 la sută. Această ridicare a rolului gazelor şi petrolului în balanţa de combustibil este întrutotul raţională deoarece preţul de cost al extracţiei unei tone de gaze este de 8 ori mai mic, iar a petrolului de 3 ori, decît preţul de cost al extracţiei unei tone de cărbune.

In cel de al 6-lea cincinal urmează de asemenea să continue să se dezvolte extracţia de cărbune.

Balanţa de combustibil a ţării a fost alcătuită ţinînd seama de scăderea cerinţelor în cărbune pe seama sporirii producţiei de energie hidroelectrică, electrificării transporturilor, introducerii de utilaj cu mare eficacitate economică la termocentrale, termoficării oraşelor şi industriei, precum şi a construirii centralelor atomo-electrice.

Reducerea generală a cerinţelor de combustibil în urma efectuării măsurilor indicate va fi de aproape 100 milioane de tone sau 17 la sută din întreaga extracţie de cărbune în anul 1960, dintre care 20 milioane tone datorită electrificării transportului feroviar.

Partidul şi guvernul nostru luptă consecvent şi cu perseverenţă pentru interzicerea armei atomice şi cu hidrogen şi pentru folosirea energiei atomice în scopuri paşnice.

După cum se ştie în iunie 1954 în Uniunea Sovietică a fost pusă în funcţiune prima centrală atomo-electrică din lume cu o putere de 5.000 kilowaţi. Experienţa funcţionării acestei centrale a arătat în mod convingător posibilitatea şi utilitatea folosirii energiei atomice pentru producţia de energie electrică. De aceea Comitetul Central proiectează ca în cel de al 6-lea cincinal să se construiască cîteva centrale atomo-electrice cu putere totală pînă la 2,5 milioane kilowaţi în deosebi în regiunile care folosesc combustibil adus de la mare distanţă. Aceasta este o chestiune foarte serioasă care cere lucrătorilor din diferitele ramuri ale ştiinţei şi industriei mari eforturi pentru realizarea ei.

Constructorii de maşini şi cei din domeniul energeticei vor trebui să construiască reactori atomici care să permită să se obţină aburi la înaltă presiune şi, prin urmare, să înzestreze centralele atomo-electrice cu turbo-agregate moderne.

Industria metalurgică trebuie să asigure producţia de materiale de construcţie foarte rezistente necesare producţiei reactorilor atomici.

Folosirea energiei atomice în domeniul energeticii se bazează după cum se ştie, pe folosirea în reactori atomici a uraniului natural sau înnobilat, plutoniului precum şi a uraniului-233 obţinut din toriu.

Cantitatea de energie pe care o conţin uraniul natural şi toriu ce se găsesc în subsol, depăşeşte de mai multe ori rezervele mondiale de combustibil.

Omenirea va putea avea însă surse de energie considerabil mai mari dacă vor fi găsite procedeele pentru reglarea procesului termonuclear a sintezei elementelor uşoare. In acest proces se degajă de cîteva ori mai multă energie decît prin dezagregarea uraniului.

Oamenii de ştiinţă şi inginerii sovietici trebuie să intensifice prin toate mijloacele cercetările ştiinţifice în domeniul obţinerii reacţiilor termo-nucleare reglabile şi să găsească căi pentru rezolvarea acestei probleme din cele mai importante. Cred că rezolvarea acestei probleme stă în puterea oamenilor de ştiinţă sovietici şi că ei o vor rezolva fără îndoială. Aceasta va constitui una din cele mai mari victorii în ştiinţă. Va fi pusă temelia creării unei baze energetice nesecate a viitoarei societăţii comuniste.

Vorbind despre progresul tehnic al economiei naţionale în noul cincinal nu putem trece sub tăcere rolul deosebit pe care-l are în această privinţă radiotehnica şi electronica. Radiotehnica şi electronica nu sînt folosite numai în domeniul telecomunicaţiilor, radiodifuziunii şi televiziunii ci sînt introduse de asemenea pe scară largă în industria metalurgică, petroliferă, chimică, în construcţia de maşini, energetică şi alte ramuri ale economiei naţionale. Mărirea vitezei, intensificarea proceselor în metalurgie, chimie şi alte ramuri duc uneori la asemenea procese dinamice, complexe cu o astfel de viteză de desfăşurare încît ele nu pot fi conduse manual sau cu ajutorul aparatelor obişnuite.

Nivelul pe care l-a atins tehnica televiziunii permite să se introducă pe larg televiziunea în industrie, transport şi energetică pentru controlul vizual, comanda de la distanţă şi dispecerizare. Incă anul acesta Ministerul Industriei radiotehnice va fabrica o serie de instalaţii de recepţie — emisie în televiziune spre a fi folosite în economia naţională.

Printre sarcinile primordiale ale celui de al 6-lea plan cincinal Proiectul de Directive prevede dezvoltarea considerabilă a industriei chimice.

Noile materiale sintetice înlocuiesc nu numai cele naturale folosite în prezent, deseori materiale deficitare, dar prin calităţile lor deosebite permit ridicarea producţiei la un nivel tehnic mai înalt, atunci cînd sînt folosite.

Proiectul de Directive prevede un ritm accelerat de dezvoltare a industriei chimice, în special a acelor ramuri ale ei care sînt legate de asigurarea progresului tehnic, de lărgirea producţiei industriale şi de avîntul agriculturii.

Proiectul de Directive prevede să se mărească considerabil folosirea gazelor de sondă, şi naturale pentru fabricarea diferitelor chimicale sintetice.

Una din principalele sarcini care stau în faţa lucrătorilor din industrie este îmbunătăţirea prin toate mijloacele a calităţii producţiei.

Problemele îmbunătăţirii calităţii producţiei au fost discutate pe larg ca urmare a cunoscutei scrisori a C.C. al P.C.U.S., precum şi la plenara din iulie.

După aceasta numeroase întreprinderi au obţinut mari succese.

Unele uzine continuă însă să fabrice utilaj cu defecte şi cu lipsuri în finisaj deşi în secţii şi uzine există control tehnic.

Principalele cauze care fac ca uzinele constructoare de maşini să producă obiecte de proastă calitate sînt tehnologia înapoiată, încălcarea disciplinei tehnologice, dezordinea din ateliere, lipsa de atenţie a inginerilor, tehnicienilor şi conducătorilor uzinelor faţă de calitatea produselor.

In secţiile unor întreprinderi conducerea tehnică a producţiei este slab organizată. In secţiile întreprinderilor constructoare de maşini puţini ingineri lucrează ca tehnologi, maiştri, şefi de sectoare şi chiar şefi de secţii. Această situaţie s-a creat în special datorită faptului că în instituţiile de învăţămînt superior tineretul nostru este greşit îndrumat. Unii specialişti tineri absolvenţi ai institutiilor de învăţămînt superior consideră că trebuie să lucreze numai în institute de cercetări ştiinţifice, în birouri de construcţii, iar dacă acceptă totuşi să lucreze în uzine o fac numai cu condiţia să lucreze în administraţie. Se consideră că cineva care a fost trimis să lucreze în secţie a avut ghinion. Aceşti tineri specialişti nu înţeleg că pentru a-ţi însuşi bine tehnologia producţiei, pentru a realiza construcţii bune trebuie să vezi cu proprii tăi ochi desfăşurarea zi de zi a procesului de producţie, să pipăi cu mîinile tale uneltele de producţie, să simţi ce înseamnă producţia. Numai un tînăr specialist care va trece prin şcoala producţiei va deveni inginer, constructor, tehnolog calificat.

Trebuie respectate cu stricteţe indicaţiile guvernului de a trimite pe tinerii ingineri şi tehnicieni direct în producţie. Acest lucru va ridica nivelul conducerii tehnice în secţii, va fi de mare folos întreprinderii şi tinerilor specialişti înşişi.

Paralel cu aceasta trebuie să pregătim tot mai mulţi ingineri şi tehnicieni din rîndurile muncitorilor şi maiştrilor, care să înveţe în instituţiile de învăţămînt seral şi fără frecvenţă fără să fie scoşi din producţie.

Interesele dezvoltării continue a economiei naţionale, interesele poporului, cer ca noi să lichidăm în cel mai scurt timp producţia de proastă calitate şi nefinisată pînă la capăt.

Organizaţiile de partid din întreprinderi şi ministere nu trebuie să tolereze o producţie de proastă calitate. Trebuie să luptăm ca fiecare muncitor, inginer, director să înţeleagă că producţia de materiale, maşini şi mărfuri de larg consum de proastă calitate este incompatibilă cu demnitatea omului sovietic constructor al comunismului.

Tovarăşi, sistemul planificării socialiste a economiei naţionale creează posibilităţi largi pentru economisirea cît mai deplină, fundamentală din punct de vedere ştiinţific, a mijloacelor de producţie şi a muncii.

Intr-o cuvîntare rostită la plenara Sovietului Moscova din februarie 1921, Vladimir Ilici Lenin a spus: „In domeniul economic este necesară — chiar dacă acest cuvînt nu este cu totul potrivit — o anumită „zgîrcenie". (Opere vol. 32, pag. 131 ed. rusă).

Au trecut 35 de ani de atunci dar unii conducători nu au învăţat nici pînă acum cum să fie „zgîrciţi", adică să respecte zilnic, în toate domeniile, cel mai strict regim de economii.

Să luăm de pildă construcţiile capitale. Noi permitem în acest domeniu fărămiţarea investiţiilor capitale la un mare număr de obiective, ceea ce duce la o durată prea mare a lucrărilor de construcţie şi la o cheltuire neproductivă a mijloacelor statului. Multe organizaţii de proiectare elaborează proiecte cu mari excese în rezolvarea problemelor de planificare arhitectonică şi construcţie a locuinţelor şi clădirilor culturale de folos obştesc. Trebuie să spunem că asemenea excese sînt admise în proiectele întreprinderilor industriale în ce priveşte proporţiile teritoriului ocupat de întreprinderi, suprafeţele şi volumul clădirilor de producţie. Se prevede adesea folosirea unor agregate mici, de mică productivitate şi cu o tehnologie a producţiei învechită. Toate acestea duc la ridicarea costului construcţiilor.

Lucrurile nu stau bine în ceea ce priveşte îndeplinirea sarcinii privind reducerea preţului de cost al lucrărilor de construcţie-montaj în numeroase organizaţii de construcţie-montaj. In anii celui de al cincilea plan cincinal constructorii au permis să se înregistreze pierderi în valoare de peste 9 miliarde ruble. La întocmirea Proiectului de Directive cu privire la cel de al şaselea plan cincinal, multe ministere, în loc de a face ordine în numeroasele construcţii neterminate, de a indica o cale pentru terminarea lor cît mai grabnică, pentru ieftinirea lucrărilor de construcţie, pentru folosirea la maximum a capacităţilor existente, au procedat la exagerarea proiectelor de noi construcţii capitale.

Pentru a intensifica iniţiativa în domeniul economic şi a mări răspunderea directorilor întreprinderilor în ce priveşte îndeplinirea planului de stat, pentru introducerea tehnicii şi tehnologiei noi în producţie, pentru normarea, organizarea şi ridicarea productivităţii muncii, precum şi pentru reducerea preţului de cost al producţiei a fost adoptată hotărîrea de a spori considerabil drepturile conducătorilor de întreprinderi, precum şi ale şefilor de sectoare şi maiştrilor. Din păcate, trebuie subliniat că unele instituţii centrale se împotrivesc reorganizării aparatului de stat şi lărgirii drepturilor întreprinderilor şi organelor locale.

Infăptuind reorganizarea conducerii economiei ţării, Comitetul Central porneşte de la necesitatea îmbinării bazei de plan centralizate în interesul întregii Uniunii Sovietice, cu creşterea independenţei şi iniţiativei în rezolvarea problemelor economice şi culturale ale republicilor.

Controlul activităţii organelor economice şi sovietice atît de jos, din partea maselor muncitoare şi a organizaţiilor de partid, cît şi de sus, din partea organelor centrale de partid şi sovietice, nu constituie o expresie a neîncrederii în conducător, ci o parte integrantă a principiilor organizatorice bolşevice de conducere a ţării. Totuşi unii conducători de ministere şi departamente nu înţeleg importanţa controlului şi îl reduc deseori la revizii pe hîrtie şi la întocmirea unor mari rapoarte în care se face o simplă constatare a faptelor. Prin aceleaşi metode pe hîrtie îşi duce munca, din păcate, în majoritatea cazurilor şi Ministerul Controlului de Stat al U.R.S.S.

Trebuie amintit că în scrisoarea „In legătură cu problema sarcinilor Inspecţiei muncitoreşti-ţărăneşti", Vladimir Ilici Lenin scria:

„Sarcina Inspecţiei muncitoreşti-ţărăneşti nu este numai şi chiar nu este atîta „de a prinde", „de a demasca" (aceasta este sarcina Tribunalului de care Inspecţia muncitorească-ţărănească se apropie mult, însă nu se identifică), pe cît de a şti să îndrepte. Indreptarea cu pricepere, la timp — iată principala sarcină a Inspecţiei muncitoreşti-ţărăneşti" (Opere, vol. 33, p. 21, ed. rusă)

Tovarăşi! Programul măreţ al avîntului puternic continuu al construcţiei economice şi culturale a ţării noastre, trasat în Proiectul de Directive cu privire la cel de al şaselea plan cincinal de dezvoltare a economiei naţionale a U.R.S.S., demonstrează cu o nouă forţă întregii omeniri politica iubitoare de pace a statului nostru. Fiecare capitol al noului plan cincinal, fiecare cifră a acestuia este o dovadă convingătoare a intenţiilor paşnice ale poporului nostru ocupat cu o muncă constructivă. Cel de al şaselea plan cincinal este planul creşterii uriaşe a puterii economice a patriei noastre, al avîntului agriculturii şi al creşterii considerabile a bunăstării poporului.

Indeplinirea programului celui de al şaselea plan cincinal este atît de strîns legată de interesele fundamentale ale poporului sovietic încît nu poate exista nici o îndoială că el va fi îndeplinit cu succes.

Depinde mult de noi, comuniştii, conducătorii organizaţiilor de partid, sovietice şi economice, şi îndeosebi de priceperea noastră să organizăm îndeplinirea planurilor de către fiecare întreprindere, fiecare sovhoz şi colhoz şi să asigurăm progresul tehnic în baza introducerii tehnicii noi în toate ramurile economiei.

In perioada care a trecut de la Congresul al 19-lea, partidul nostru, Comitetul Central au depus o muncă intensă pentru avîntul agriculturii, pentru îmbunătăţirea muncii industriei şi întărirea capacităţii de apărare a ţării. A crescut puterea economică a Uniunii Sovietice şi s-a ridicat şi mai mult prestigiul ei internaţional.

După Congresul al 19-lea al Partidului şi îndeosebi în ultimii ani Comitetul Central urmează în mod consecvent linia dezvoltării democraţiei interne de partid, linia realizării întocmai a principiilor leniniste ale vieţii de partid. Plenarele Comitetului Central al partidului au ocupat locul cuvenit în conducerea partidului şi ţării. In cadrul plenarelor C.C. se discută toate problemele de cea mai mare importanţă privind atît viaţa internă a ţării cît şi situaţia internaţională.

Comitetul Central urmează cu consecvenţă linia întăririi conducerii colective în partid, deoarece în aceasta rezidă forţa noastră, forţa statului sovietic, forţa partidului nostru comunist — conducătorul întregului popor sovietic.

Recapitulînd calea parcursă de partidul nostru constaţi şi mai clar măreţia şi perspicacitatea conducătorului şi învăţătorului nostru — Vladimir Ilici Lenin.

Congresul al 20-lea al Partidului Comunist va intra în istoria mişcării muncitoreşti revoluţionare ca un remarcabil eveniment politic. Congresul va aproba programul grandios al construcţiei comuniste şi va îmbogăţi marxism-leninismul cu noi teze teoretice bazate pe experienţa uriaşe a luptei pentru comunism şi pe o analiză profundă a actualei situaţii internaţionale.

Nouă ne-a revenit marea fericire de a trăi şi de a munci în epoca construirii comunismului, de a lupta pentru înfăptuirea ideilor marxist-leniniste, pentru traducerea lor în viaţă. In această luptă constructivă vedem cum cresc şi se întăresc nemăsurat forţele, puterea şi talentele poporului care a scuturat jugul exploatării capitaliste şi care îşi construieşte liber viaţa fericită. Invăţătura marxism-leninismului, care pătrunde tot mai larg şi mai adînc în rîndurile popoarelor lumii, a devenit o forţă deosebit de puternică, care învinge rezistenţa orînduirii capitaliste şi cucereşte zi de zi noi şi noi poziţii.

Fără îndoială că cel de al şaselea plan cincinal de dezvoltare a economiei naţionale a U.R.S.S. va fi îndeplinit cu acelaşi succes cu care au fost îndeplinite toate planurile cincinale precedente.

O chezăşie a acestui fapt este eroismul în muncă conştient al poporului sovietic şi neţărmurita lui încredere în partidul său comunist, în marele partid care conduce în mod ferm şi neabătut Uniunea Sovietică înainte pe calea leninistă, spre comunism (Aplauze furtunoase).

„Scînteia tineretului"
24 februarie 1956 pag. 5-a

Lucrările celui de al XX-lea Congres al P.C.U.S.

Şedinţele din ziua de 23 februarie

MOSCOVA 23 (Agerpres). — TASS transmite: In şedinţa din dimineaţa zilei de 23 februarie a Congresului al 20-lea al P.C.U.S. care a fost prezidată de G. E. Burkaţkaia, au continuat discuţiile pe marginea raportului lui N. A. Bulganin asupra Directivelor Congresului al 20-lea al P.C.U.S. cu privire la cel de al 6-lea plan cincinal de dezvoltare a economiei naţionale a U.R.S.S. pe anii 1956-1960.

S-a dat cuvîntul tov. **N. I. Bobrovnikov** (organizaţia de partid Moscova).

După ce a subliniat că construcţia urbană ocupă un loc important în măsurile pe care le înfăptuiesc partidul şi guvernul pentru ridicarea nivelului de trai al oamenilor muncii, N. I. Bobrovnikov s-a ocupat de problemele reconstrucţiei Capitalei.

In cel de al 6-lea cincinal se prevede ca pentru construcţia capitalei să se cheltuiască peste 25 miliarde de ruble. Va spori considerabil construcţia de locuinţe, şcoli, spitale şi instituţii cultural-sociale.

A luat apoi cuvîntul **A. N. Koşghin**. Partidul şi guvernul, a spus el, asigurînd creşterea cu precădere a industriei grele, acordă totodată o atenţie susţinută avîntului agriculturii şi dezvoltării tuturor ramurilor industriei uşoare şi alimentare.

Vorbitorul a citat cifre cu privire la creşterea în noul cincinal a producţiei principalelor mărfuri industriale şi produse alimentare.

Este indicat ca mijloacele să fie alocate pe măsura folosirii lor, indiferent de repartiţia prevăzută pe cîte un an. In aceste condiţii lucrările de construcţie se vor efectua mai repede şi mai ieftin.

K. P. Orlovski (organizaţia de partid bielorusă) a subliniat că poporul sovietic a primit şi a aprobat cu mare bucurie Proiectul de Directive ale Congresului al 20-lea cu privire la cel de al şaselea plan cincinal de dezvoltare a economiei naţionale a U.R.S.S.

K. P. Orlovski a vorbit apoi despre munca colhoznicilor din artelul agricol „Rassvet", despre planurile de viitor. Colhozul cuprinde peste 1200 de gospodării şi are 9000 hectare de pămînt. El obţine venituri mari din toate ramurile gospodăriei. De zece ani în şir colhozul strînge de pe suprafeţe mari recolte bune de cartofi. Anul trecut s-au realizat peste un milion ruble din vînzarea cartofilor către stat şi pe piaţa colhoznică. Legumicultura şi horticultura au adus peste 1,5 milioane ruble, iar cultura inului — 7,5 milioane ruble. Anul trecut colhozul a obţinut în medie cîte 2920 kilograme de lapte de la fiecare vacă şi cîte 158 de ouă de la fiecare găină. Creşterea animalelor a adus colhozului un venit de 5,2 milioane ruble.

K. P. Orlovski s-a ocupat apoi de problemele construcţiilor.

A luat cuvîntul apoi **N. K. Baibakov**. Vorbind despre particularităţile elaborării Proiectului de Directive ale Congresului cu privire la cel de al şaselea cincinal, el a arătat că la această acţiune au luat parte activă oamenii muncii din Uniunea Sovietică care au prezentat multe propuneri preţioase. Aceasta a permis să se sporească prevederile iniţiale ale ministerelor şi Comisiei de stat pentru planificarea de perspectivă în ce priveşte folosirea capacităţilor existente, creşterea productivităţii muncii, reducerea preţului de cost etc. La întocmirea Proiectului de Directive, Comisia de stat pentru planificarea de perspectivă s-a călăuzit de politica partidului cu privire la dezvoltarea cu precădere a industriei grele, de hotărîrile C.C. al P.C.U.S. şi ale guvernului sovietic.

In continuare Baibakov a subliniat uriaşa însemnătate pe care sporirea productivităţii muncii o are pentru îndeplinirea cu succes a sarcinilor noului cincinal. Sporirea productivităţii muncii numai cu 1 la sută în cursul cincinalului va permite să se reducă cu peste 165.000 oameni necesarul de forţă de muncă, va asigura sporirea extracţiei de cărbune cu 4.000.000 tone anual, producţia de energie electrică — cu 1.300 milioane kW/ore. Reducerea pînă în 1960 cu 1 la sută a preţului de cost al producţiei industriale va permite să se realizeze economii în valoare de 10 miliarde ruble. Baibakov a subliniat apoi necesitatea de a se lua măsuri hotărîte pentru a reduce normele de consum la materiile prime şi materiale, de a se introduce pe scară largă în producţie înlocuitorii, de a se lupta mai hotărît împotriva pierderilor în producţie, de a se folosi mai bine capacităţile existente şi de a se introduce specializarea şi cooperarea în industrie. Baibakov a recunoscut justeţea criticii adusă de delegaţii la Congres Comisiei Economice de Stat pentru planificarea curentă a economiei naţionale şi Comisiei de stat pentru planificarea de perspectivă a economiei naţionale îndeosebi în ce priveşte specializarea şi cooperarea în industrie.

T. S. Malţev (organizaţia de partid din Kurgan) şi-a consacrat cuvîntarea necesităţii întăririi legăturii dintre filozofie şi ştiinţa economică, pe de o parte, şi practica construcţiei socialiste, pe de altă parte. Filozofia, ca şi ştiinţele naturii, a spus el, trebuie să ajute pe lucrătorii din agricultură să aprofundeze legile naturii.

In continuare, Malţev a arătat pe bază de exemple concrete, uriaşa superioritate a noului sistem de lucrare a solului folosit în colhozul „Zavetî Lenina", regiunea Kurgan.

V. A. Malişev a vorbit despre problemele progresului tehnic în economia naţională a ţării.

Comitetul Central al Partidului a subliniat vorbitorul, relevă particularităţile timpului nostru, care cer să se acorde o atenţie mai mare decît înainte problemelor ştiinţei şi tehnicii.

Referindu-se la introducerea în industrie a mecanizării şi automatizării complexe, Malişev a subliniat că trebuie adoptată o atitudine creatoare în această privinţă, că nu trebuie să existe cramponare de tehnologia veche şi rutinieră, ci ea trebuie înlăturată radical, iar dacă este nevoie trebuie înlăturate cu îndrăzneală procedeele tehnologice şi de fabricaţie vechi.

B. P. Beşcev a vorbit despre uriaşele lucrări în vederea dezvoltării transportului feroviar prevăzute în Proiectul de Directive.

In şedinţa din dimineaţa zilei de 23 februarie o serie de reprezentanţi ai partidelor comuniste de peste hotare, au adresat saluturi Congresului. Ei au fost întîmpinaţi cu căldură de către delegaţi.

Luînd cuvîntul în numele Partidului Comunist din Danemarca **A. Larsen** a spus: Congresul vostru este o dovadă grăitoare a uriaşului progres realizat de socialism în Uniunea Sovietică a superiorităţii sale faţă de sistemul capitalist.

Uniunea Sovietică, a continuat Larsen, s-a manifestat întotdeauna ca o prietenă a Danemarcei şi a poporului danez, a respectat întotdeauna suveranitatea ţării noastre, a ajutat la apărarea acestei suveranităţi şi nu s-a amestecat niciodată în treburile interne ale statului nostru.

Iată de ce este absolut limpede că Danemarca nu trebuie să facă parte din Uniunea militară nord-atlantică, care este îndreptată în primul rînd împotriva ţărilor socialismului, ci trebuie să se afle în rîndul ţărilor neutre.

Adjoi Kumar Ghosh a transmis Congresului P.C.U.S. un călduros salut frăţesc din partea Partidului Comunist din India.

Pentru popoarele Orientului, care au scuturat jugul colonialismului şi care năzuiesc spre stabilirea economiei lor, a spus el, Uniunea Sovietică este un prieten credincios, un prieten şi un frate de nădejde şi dezinteresat, care oferă ajutor fără a ne impune vreo obligaţie politică.

Poporul indian apreciază în mod deosebit poziţia Uniunii Sovietice în problema teritoriului Goa şi a Kaşmirului, care contrastează puternic cu poziţia imperialiştilor americani. Aceasta arată poporului nostru cine este adevăratul lui prieten.

Sîntem convinşi că prietenia dintre U.R.S.S., China şi India, trei dintre cele mai mari ţări din lume, va creşte necontenit, constituind cel mai important factor al păcii în întreaga lume.

Salutînd Congresul în numele Partidului Comunist din Norvegia E. Loewlien a spus:

Datorită succeselor şi victoriilor lor, Partidul Comunist al Uniunii Sovietice şi poporul sovietic se bucură de prestigiu şi stimă în rîndul popoarelor ţărilor capitaliste. Tot mai mulţi oameni din ţara noastră recunosc că creşterea uriaşă a producţiei în Uniunea Sovietică dovedeşte superioritatea sistemului socialist asupra celui capitalist. In Norvegia se manifestă interesul pentru Uniunea Sovietică care a tradus în viaţă teoria marxistă ca pe un puternic izvor inspirator pentru partidele comuniste din ţările capitaliste.

D. Encina a transmis un salut fierbinte Congresului din partea Partidului Comunist din Mexic.

In şedinţa de dimineaţă s-au dat de asemenea citire unor mesaje de salut scrise, adresate Congresului al 20-lea de partidele comuniste din Turcia, Algeria şi Columbia.

*

MOSCOVA 23 (Agerpres). — TASS transmite: Congresul al XX-lea al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice îşi continuă discuţiile pe marginea raportului prezentat de N. A. Bulganin asupra Directivelor Congresului al XX-lea cu privire la cel de-al şaselea plan cincinal de dezvoltare a economiei naţionale a U.R.S.S. pe anii 1956-1960.

In şedinţa din seara de 23 februarie, care a fost prezidată de Z. R. Rahimbabaeva, au luat cuvîntul în discuţii V. A. Kucerenko, V. V. Malkevici, A. G. Seremetiev şi I. A. Kairov.

In mijlocul şedinţei, Congresul a fost salutat de tineri pionieri.

Din partea partidelor comuniste şi muncitoreşti de peste hotare au rostit cuvîntări de salut: R. Arismendi (Uruguay), S. Mikunis (Israel) şi E. Woog (Elveţia). Au fost de asemenea citite mesaje de salut din partea partidelor comuniste din Portugalia, Malaya şi Venezuela.

Următoarea şedinţă a Congresului va avea loc la 24 februarie.

Nota adresată de Fam Van Dong preşedinţilor Conferinţei de la Geneva pentru Indochina

HANOI 23 (Agerpres). — TASS transmite: Serviciul de presă al Ministerului Afacerilor Externe al Republicii Democrate Vietnam a transmis pentru a fi dat publicităţii textul notei adresate de Fam Van Dong, primul ministru şi ministru al Afacerilor Externe al R.D. Vietnam, preşedinţilor Conferinţei de la Geneva pentru Indochina. In notă este expusă poziţia guvernului R.D. Vietnam în problema asigurării îndeplinirii acordurilor de la Geneva.

Amintind la începutul notei prevederile principale ale acordurilor de la Geneva pentru Indochina şi ale declaraţiei finale a ţărilor participante la Conferinţa de la Geneva, şi în special principiile reglementării problemelor politice în Indochina pe baza respectării suveranităţii, independenţei, unităţii şi integrităţii teritoriale a ţărilor din Indochina, precum şi măsurile luate de guvernul R. D. Vietnam în vederea asigurării îndeplinirii cinstite şi riguroase a acordurilor de la Geneva, Fam Van Dong a subliniat că poziţia fermă şi constructivă a guvernului R. D. Vietnam în problema îndeplinirii acestor acorduri „s-a bucurat de aprobarea călduroasă a întregului popor vietnamez şi de sprijinul tuturor popoarelor iubitoare de libertate din lume".

„O poziţie cu totul diferită, se arată mai departe în notă, a fost adoptată de guvernul din Vietnamul de sud. Acesta se declară făţiş împotriva acordurilor de la Geneva şi refuză să îndeplinească cele mai importante clauze ale acestor acorduri. Guvernul din Vietnamul de sud încalcă clauzele militare ale acordurilor de la Geneva. Aceasta s-a manifestat prin aducerea în Vietnamul de sud de noi arme şi muniţii, şi de personal militar străin, prin crearea de baze militare străine, pe teritoriul Vietnamului de sud, prin încheierea unei alianţe militare cu un stat străin, prin încercarea de a se include Vietnamul de sud într-un bloc militar.

In aceste condiţii, guvernul R. D. Vietnam consideră că „asupra ţării noastre planează o primejdie serioasă: acordurile de la Geneva sînt sabotate, aspiraţiile legitime şi drepturile naţionale ale poporului vietnamez — recunoscute de acordurile de la Geneva — nu se respectă, pacea în Indochina este în pericol".

„Răspunzător pentru această situaţie, se subliniază în notă, este guvernul din Vietnamul de sud, precum şi guvernul francez care a semnat acordurile de la Geneva. Ţinînd seama de situaţia serioasă care s-a creat şi credincios politicii de reglementare a tuturor divergenţelor pe calea tratativelor paşnice, precum şi politicii care a călăuzit încheierea acordurilor de la Geneva, guvernul R. D. Vietnam cere convocarea unei noi conferinţe la Geneva, cu participarea celor trei ţări membre ale Comisiei internaţionale de supraveghere şi control în Vietnam. O asemenea conferinţă pentru problemele Indochinei ar avea sarcina să discute şi să elaboreze un acord general în legătură cu problema asigurării îndeplinirii acordurilor de la Geneva. In special realizarea unităţii naţionale a Vietnamului prin alegeri generale libere.

In încheierea notei, se subliniază că guvernul R. D. Vietnam, cerînd convocarea unei asemenea conferinţe, va depune neîncetat eforturi pentru apropierea dintre nordul şi sudul Vietnamului.

Incheierea unui acord între Japonia şi R. P. Romînă

TOKIO 23 (Agerpres). — Asociaţia comercială japono-sovietică a anunţat miercuri încheierea unui acord de schimburi în compensaţie între Japonia şi Romînia în valoare de 1 milion lire sterline. Negocierile au avut loc în septembrie la Bucureşti, fiind întreprinse de un reprezentat al Asociaţiei „Minoru Ţanabe".

Acest acord prevede ca Japonia să exporte mătase artificială, bumbac, rulmenţi pe bile, sîrmă de cupru, conserve de peşte şi oţel laminat. La rîndul ei, Romînia va exporta în deosebi produse petrolifere şi forestiere, agricole şi cereale.

Reglementarea financiară va fi încredinţată unei bănci din Tokio şi Băncii R.P.R., după ce se va încheia un acord în această privinţă. Schimburile urmează să aibă loc la Constanţa, cheltuielile de transport revenind Japoniei.

O expoziţie de artă romînească organizată în Franţa

PARIS 23 (corespondentul Agerpres transmite): Intre 5 şi 20 februarie a avut loc la Paris o expoziţie de ceramică şi covoare romîneşti organizată de Asociaţia Franţa-Romînia la Maison de la Pensée.

In cadrul expoziţiei au fost prezentate obiecte de ceramică lucrate la Hurez, Curtea de Argeş, Arad şi Oradea şi covoare cu motive naţionale din sec. XIX şi XX. Au fost expuse de asemenea şi obiecte de lut preistorice găsite în ţara noastră. Catalogul editat cu prilejul acestei expoziţii cuprinde o prefaţă semnată de Georges Huysman, consilier de stat şi director general onorific al artelor frumoase, care îşi exprimă admiraţia pentru arta populară romînească şi aduce elogii spiritului acordat în general artelor în R.P.R. El scrie între altele că „în această artă se oglindeşte faţa unui popor muncitor care ştie că creaţia artistică este indispensabilă pentru a se ajunge la o viaţă mai bună".

Recepţie cu prilejul celei de a 38-a aniversări a Armatei Sovietice

Joi seara, cu ocazia celei de a 38-a aniversări a Armatei Sovietice şi a Flotei Maritime Militare a U.R.S.S., ataşatul militar de pe lîngă Ambasada U.R.S.S. din Republica Populară Romînă, colonel P. P. Voronin a oferit o recepţie în clădirea Ambasadei Sovietice.

La recepţie au participat tovarăşii: dr. Petru Groza, Chivu Stoica, general de armată Emil Bodnăraş, C. Pîrvulescu, general colonel Al. Drăghici, N. Ceauşescu, general colonel L. Sălăjan, L. Răutu, Şt. Voitec, Al. Bîrlădeanu, acad. prof. dr. C. I. Parhon, Gr. Preoteasa, Sorin Toma, Ghizela Vass, Florian Dănălache, general maior Ion Gheorghe, Marcel Popescu, general locotenent Corneliu Mănescu, general locotenent C. Lupescu, general locotenent I. Tutoveanu, general locotenent M. Haupt, general locotenent C. Smirnov, general locotenent Al. Vasiliu, membri ai guvernului şi Prezidiului Marii Adunări Naţionale, generali şi ofiţeri ai Forţelor Armate ale R.P.R., oameni de ştiinţă şi cultură, reprezentanţi ai organizaţiilor obşteşti.

La recepţie au luat de asemenea parte şefii misiunilor diplomatice şi ataşaţi militari acreditaţi la Bucureşti.

Din partea sovietică au fost prezenţi I. I. Horoşilov însărcinat cu afaceri ad-interim al Uniunii Sovietice şi membri Ambasadei.

Recepţia s-a desfăşurat într-o atmosferă de caldă prietenie.

(Agerpres)

Recensămîntul populaţiei

O harnică recenzoare

Utemista Cecilia Petria lucrează la Institutul Pasteur din Capitală. Acum ea a pornit în acţiunea de recensămînt.

Nu a venit ca o simplă funcţionară care înregistrează nişte date şi gata. Incă cu o săptămînă înainte a colindat din casă în casă, a discutat amănunţit cu oamenii, le-a explicat pe larg folosul pe care îl aduce recensămîntul fiecărui cartier, fiecărei străzi şi familii.

Nu şi-a precupeţit timpul nici o clipă. Oamenii au primit-o cu drag. Şi dacă era nevoită să dea răspunsuri şi mai ample, ea nu s-a grăbit. A stat îndelung la sfat. Totodată şi-a făcut unele însemnări referitoare la timpul în care oamenii pot fi găsiţi acasă. Desigur unii dintre ei lucrează în schimbul întîi, iar alţii în schimbul doi. Pe strada Măgura Odobeşti şi o porţiune din Calea Giuleşti unde se găseşte sectorul său, sînt şi mecanicii de locomotive care străbat în lung şi-n lat drumurile patriei. Şi pentru ei utemista Petria şi-a notat zilele cînd îi poate găsi acasă.

A început recensămîntul. Ba, chiar a trecut o zi. Ce a realizat utemista Petria? In loc de 75 de persoane, ea a recenzat 96.

E seară. Orele 22. Pe strada Măgura Odobeşti la casa cu nr. 28, a deschis poarta muncitorul ceferist Petre Neagu. După cîteva clipe la poartă a mai apărut cineva. E tînăra noastră recenzoare. Ora de întîlnire a fost respectată. In fişa de recensămînt se alinie numele ceferistului Neagu, al soţiei sale, al copilului.

Dar recenzoarea trece mai departe. Acum este la poarta cu nr. 30 A. Aici domiciliază harnicul mecanic de locomotivă Jigmond. In afară de soţia sa Dorina, mai locuieşte şi cei doi fii „cu jumătăţile lor", cum obişnuieşte bătrînul să glumească.

Chipul mecanicului Jigmond e încă negru de cărbune. Abia s-a întors de pe meleagurile patriei. Dinţii albi îi strălucesc într-un surîs. „Harnică fată — gîndeşte el. Uite că s-a ţinut de cuvînt. E într-adevăr destul de înaintat timpul, dar ea e la datorie".

Şi azi, ca şi ieri, utemista Cecilia Petria şi-a făcut datoria. A recenzat 92 de persoane. Mîine va sfîrşi de recenzat toate persoanele.

ION TEOHARIDE

Vizita delegaţiei C.C.S. din R.P.R. în R.P.F. Iugoslavia

LIUBLIANA 23 (Agerpres).— Taniug transmite: Delegaţia Consiliului Central al Sindicatelor din R.P.R. în frunte cu preşedintele C.C.S. Gheorghe Apostol, care se află în Iugoslavia de o săptămînă, a sosit joi la Liubliana, capitala Republicii Slovenia. Delegaţia va petrece trei zile în Slovenia, unde va vizita cîteva întreprinderi şi instituţii din Liubliana şi alte locuri.

Delegaţia romînă a vizitat în ultimele două zile Rijeka, cel mai mare port al Iugoslaviei la Marea Adriatică, şi Pola, care se află pe coasta occidentală a Istriei, mina „Rasa" şi alte întreprinderi.

Mărturii care dovedesc adevărul

MOSCOVA 23 (Agerpres). — Sub titlul „Jos mîinile de pe cerul senin al patriei noastre!" „Pravda" publică următoarea scrisoare primită la redacţia ziarului:

Onorată redacţie!

Ştirile cu privire la lansarea de baloane de către organele militare americane pentru fotografierea din aer a teritoriului Uniunii Sovietice în scopuri de spionaj au atras atenţia tuturor oamenilor sovietici. Şi noi, locuitorii din oraşele şi satele regiunii Kamensk urmărim cu atenţie aceste ştiri.

Am aflat din presă afirmaţiile guvernului S.U.A că comandamentul militar american ar obţine cu ajutorul baloanelor informaţii „cu caracter ştiinţific". Totodată în nota sa din 8 februarie guvernul american asigură guvernul sovietic că „va încerca să evite trimiterea unor noi baloane care, în baza datelor cunoscute, ar putea zbura deasupra Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste".

Am avut însă prilejul să ne convingem că cele două declaraţii nu au nimic comun cu realitatea. La 12 februarie — la opt zile după nota de protest adresată de guvernul sovietic guvernului S.U.A. şi la patru zile după primirea notei americane, sub ochii noştri a fost capturat încă un balon american. Inseamnă că, cu toate asigurările oficiale de a se pune capăt încălcării spaţiului aerian al Uniunii Sovietice, organele militare americane îşi continuă acţiunile lor provocatoare.

La 12 februarie locuitorii satului Kantemirovka au avut posibilitatea să vadă cu proprii lor ochi un balon american capturat. Fiecare din noi s-a convins că aparatura cu care este înzestrat balonul nu are nimic comun cu cercetările meteorologice şi că unica lor destinaţie este fotografierea din aer a suprafeţei pămîntului. Acest aşa-zis balon „meteorologic" a fost fotografiat de unul din locuitorii satului Kantemirovka.

Să ne fie îngăduită o întrebare: pînă cînd vor continua organele serviciului de spionaj american să atenteze la suveranitatea Uniunii Sovietice, Chinei şi altor state, violînd cu impertinenţă spaţii aeriene străine?

In prezent pentru noi este cu totul clar de ce stăruie S.U.A. atît de mult asupra aşa-numitului plan al „cerului deschis". După cum se vede există anumite persoane în Statele Unite cărora le trebuie cu orice preţ fotografii de pe teritoriul ţării noastre...

Poate că aceşti domni sînt atît de obişnuiţi să se facă stăpîni pe teritoriile şi spaţiul aerian al cîtorva state Occidentale cu care sînt legaţi prin alianţe militare, încît nu fac nici o deosebire între ceea ce este al lor şi ceea ce este străin. Ei ar trebui însă să ştie că poporul sovietic şi popoarele celorlalte ţări din lagărul socialist nu vor permite nimănui să atenteze la integritatea frontierelor lor de stat.

Noi, oamenii sovietici, cerem cu hotărîre autorităţilor americane să pună imediat capăt lansării de baloane în scopuri provocatoare în spaţiul aerian al ţării noastre.

CERNOV P. P.
şef adjunct al detaşamentului de geodezie şi cartografie, satul Kantemirovka, regiunea Kamensk

Agenda turistică

Viscolul a răbufnit cu furie cîteva zile prin şesul Dunării. Dar sus, în munţi, la cabanele adăpostite sub creasta dantelată a Carpaţilor, vremea a fost — cum se spune — „favorabilă pentru schi şi ascensiuni". De curînd circulaţia trenurilor s-a normalizat pe întreg cuprinsul ţării, aşa că sîmbătă 25 februarie în jurul orelor 15,33, acceleratele 331 şi 332 vor pleca spre valea Prahovei ducînd un nou lot de excursionişti spre cabanele ce-i aşteaptă. Cu acest prilej, Biroul de Turism şi Excursii anunţă redeschiderea cabanei Pîrîul Rece de la Predeal. Excursioniştii de la sfîrşitul acestei săptămîni au prilejul de a asista la un interesant concurs de schi şi orientare organizat de asociaţia sportivă „Metalul" în jurul cabanelor Furnica şi Pietrele Arse, de la Sinaia.

La începutul lunii martie, vor deveni libere şi se vor putea organiza excursii la cabanele de pe Postăvarul, Poiana C.C.S., Capra Neagră şi Cristianul Mare.

Următoarele serii ale excursiilor turistice de 10 zile sînt programate astfel:

— La 3—4 martie se va pleca cu acceleratele 201 şi 401 spre cabanele Stîna din Vale şi Peştera.

— La 11 martie se va pleca cu trenurile 201 şi 4005 spre Cioplea, Păltiniş şi Lacul Roşu.

— La 18 martie se va pleca spre cabanele Poiana Secuiului, Stîna din Vale, Peştera şi Muntele Roşu cu trenurile 201—401.

Informaţie

Printr-un decret al Prezidiului Marii Adunări Naţionale a Republicii Populare Romîne, tov. Anton Vlădoiu a fost eliberat din funcţia de ministru al Gospodăriei Comunale şi Industriei Locale, primind alte însărcinări.

CARNET extern

O comisie pentru stabilirea... divergenţelor

Sînt bine cunoscute divergenţele profunde care despart guvernele din Franţa şi Germania occidentală privind teritoriul Saar. Răspunzînd dorinţelor cercurilor de afaceri vest-germane guvernul Adenauer cere cu insistenţă alipirea acestui teritoriu, care prin suprafaţa sa nu înseamnă aproape nimic, dar care are o puternică industrie siderurgică şi importante rezerve de cărbune. In prezent Saarul este în fapt legat din punct de vedere economic de Franţa, avînd însă un guvern propriu pro-german.

Tocmai pentru a descurca ghemul de contradicţii franco-vest-germane în problema Saar-ului s-au întîlnit la Paris în zilele de 20 şi 21 februarie miniştrii de externe ai Franţei şi Germaniei occidentale, respectiv Pineau şi von Brentano, însoţiţi de o suită numeroasă de experţi. Chiar în ziua deschiderii tratativelor, ziarul parizian „Le Figaro" scria că aceste tratative depăşesc cadrul unor simple convorbiri franco-vest-germane, fiind deosebit de importante pentru unitatea ţărilor vest-europene.

In funcţie de această apreciere, a unui ziar cunoscut francez, putem judeca şi efectele pe care le vor avea rezultatele acestor tratative.

In această privinţă nu există nici un fel de îndoială: miniştrii de externe ai celor două ţări, au călcat după cum se spune, cu stîngul, tratativele fiind dintr-un început suspendate pînă la 3 martie. Desigur că însuşi faptul unei atît de rapide întreruperi a unor convorbiri desfăşurate la un nivel ministerial, este o dovadă a neînţelegerilor mari ce s-au ivit chiar numai după două zile de tratative. Dar bineînţeles că acesta n-ar fi încă faptul cel mai edificator. Experţii celor două delegaţii îşi continuă lucrările şi se pune pe drept cuvînt întrebarea: pentru ce? Pentru a armoniza punctele de vedere, pentru a pregăti un proiect de acord care apoi să fie aprobat de miniştrii de externe? Nicidecum. Ziarele relatează că comisiile de experţi urmează să întocmească „lista divergenţelor dintre cele două ţări". *Precum se vede, este nevoie de munca unor comisii pentru a putea stabili nenumăratele puncte de dezacord!*

In privinţa Saar-ului Franţa pare-se că este dispusă să accepte integrarea economică a acestui teritoriu la Germania occidentală în termen de 10 ani. Guvernul de la Bonn doreşte însă ca această integrare să se facă într-o perioadă mai scurtă, şi anume numai în doi ani. Un asemenea termen, afirmă cercurile oficiale franceze, ar prejudicia interesele Franţei în Saar. Şi numai cuvintele liniştitoare ale lui von Brentano despre „apărarea intereselor franceze în Saar", despre „păstrarea legăturii economice franco-saar-eze"... nu pot desigur linişti pe nimeni la Paris, iar la Bonn provoacă, probabil, zîmbete.

Partea franceză leagă rezolvarea problemei Saar-ului şi de o altă chestiune: canalizarea apelor rîului Moselle spre a le face navigabile. O privire asupra hărţii ne lămureşte asupra importanţei pe care o are pentru economia Franţei acest rîu. El izvorăşte din munţii Vosges şi după ce străbate cîteva regiuni în Franţa îşi îndreaptă apele spre Germania, trecînd şi pe teritoriul Luxemburgului, pentru a se vărsa tocmai în Rhin. Canalizarea acestui rîu ar da posibilitatea industriei siderurgice din estul Franţei ca transportul cărbunelui din Ruhr să se facă în condiţiuni mai avantajoase decît pe căile ferate. Dar în acest fel Franţa ar avea posibilitatea să producă oţel la preţuri care să le concureze pe cele vest-germane. Tocmai de aceea, în cursul tratativelor de la Paris „ministrul vest-german al afacerilor externe a renunţat să lege problema construirii de canale pe Moselle de rezolvarea problemei Saar-ului", după cum scrie ziarul „Combat". Desigur că o asemenea situaţie nu convine părţii franceze care în cazul unor concesii nu poate merge totuşi prea departe. Şi aceasta din două motive. în primul rînd, există presiunea cercurilor financiare din Franţa, care ieftinind preţul oţelului, doresc să-şi întărească situaţia în cadrul comunităţii cărbunelui şi oţelului şi, în al doilea rînd, teama de a aduce în parlament problema unor noi concesii făcute Germaniei occidentale.

Dacă aceasta este situaţia în Franţa, nu se poate spune că ea este mai strălucită la Bonn, acţionînd şi acolo cei doi factori despre care vorbeam mai sus. Mai ales acum, guvernul vest-german are nevoie de cîteva succese mai spectaculoase pentru a şterge impresia produsă în ţară şi în străinătate de căderea în landul (provincia) Rhenania de nord-Westfalia a unui guvern creştin-democrat, partidul lui Adenauer. Această înfrîngere oglindeşte de altfel contradicţiile interne din Germania occidentală, unde partidul liber democrat a votat în parlamentul landului, împotriva guvernului creştin-democrat. Or, se ştie că acest partid face parte din coaliţia guvernamentală. Prin venirea la putere în acest land a unui guvern condus de social-democraţi, guvernul vest-german îşi ştirbeşte mica majoritate pe care o avea în Bundesrat, a doua cameră a parlamentului vest-german, formată din reprezentanţii guvernelor diferitelor landuri ale R. F. Germane.

In privinţa perspectivelor, presa franceză din ultimile zile este pesimistă. „Combat" scrie că „In momentul de faţă nu se poate aştepta o apropiere între punctul de vedere francez şi cel german", *iar „France-Soir" afirma că* „nu se prevede nici un fel de acord în aceste probleme complexe", *pentru ca „Le Monde" să califice hotărîrea cu privire la amînarea tratativelor ca un* „impas franco-german".

Desigur posibilităţi de tîrguieli există, mai ales că vor interveni probabil binecunoscutele presiuni de peste ocean. Rămîne însă ca un fapt evident: imposibilitatea unei concilieri trainice franco-vest germane bazată pe planuri agresive.

S. BRAND

Studenţii din Rabat au declarat grevă

PARIS 23 (Agerpres). — După cum transmite corespondentul din Rabat al agenţiei France Presse, la 21 februarie, la apelul Asociaţiei studenţilor din Maroc, studenţii din Rabat au declarat grevă în cadrul Zilei de luptă împotriva regimului colonial, în semn de solidaritate a studenţilor cu popoarele din ţările coloniale îndeosebi din Algeria.

În 24 de ore

RANGOON. — La 22 februarie, Camera deputaţilor a parlamentului birman a adoptat în unanimitate o rezoluţie prin care aprobă declaraţia comună a lui N. A. Bulganin, preşedintele Consiliului de Miniştri al U.R.S.S., şi U Nu, primul ministru al Birmaniei, semnată la 3 noiembrie 1955 la Moscova, şi declaraţia comună a lui N. A. Bulganin, preşedintele Consiliului de Miniştri al U.R.S.S., N. S. Hruşciov, membru al Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S. şi U Nu, primul ministru al Birmaniei, semnată la 6 decembrie 1955 la Rangoon.

DELHI. — La invitaţia guvernului Indiei a sosit la Delhi o delegaţie culturală din Polonia. Din această delegaţie fac parte scriitori, compozitori, muzicieni şi cîntăreţi.

Delegaţia va vizita diferite oraşe din India.

PEKIN. — După cum anunţă posturile de radio japoneze, la 1 ianuarie 1956 numărul populaţiei din Tokio s-a cifrat la 8.070.000 de persoane.

BANGKOK. — Ziarele tailandeze anunţă că departamentul poliţiei din Tailanda a interzis organizarea oricăror mitinguri publice.

La 21 februarie poliţia a arestat un grup de persoane care au organizat o demonstraţie în faţa reşedinţei guvernului cerînd crearea unui parlament ales în locul actualei adunări legislative ai cărei deputaţi sînt parţial numiţi.

PARIS. — La 22 februarie, la Ministerul Afacerilor Externe al Franţei au fost reluate tratativele franco-marocane, care au început în mod oficial acum o săptămînă şi care, după cu reiese din ştirile presei pariziene au fost întrerupte, pentru a da posibilitate unei precizări a poziţiilor.

In cadrul primei şedinţe de lucru, au luat cuvîntul Pineau, ministrul Afacerilor Externe al Franţei şi Si Bekkai, preşedintele Consiliului de Miniştri al Marocului.

DJAKARTA.— La 21 februarie, guvernul indonezian a remis o notă guvernului Olandei în care se spune că Indonezia nu se mai consideră legată de acordurile financiare, economice şi alte acorduri încheiate în anul 1949, la conferinţa mesei rotunde de la Haga. Tot la 21 februarie guvernul indonezian a prezentat parlamentului spre ratificare proiectul de lege cu privire la lichidarea Uniunii indoneziano-olandeze.

BERLIN. — Recent a sosit în R. D. Germană un important transport de izotopi radioactivi din U.R.S.S., care vor fi folosiţi în domeniul ştiinţific, tehnic şi medical. Mai tîrziu se vor produce izotopi radioactivi şi în R. D. Germană cu ajutorul unui reactor care va fi primit tot din Uniunea Sovietică.

SPECTACOLELE DE AZI

TEATRE: *Teatrul de Operă şi Balet al R.P.R.* 19,30: Fidelio; *Naţional „I. L. Caragiale"* (sala Comedia) 19,30: Gaiţele; *Naţional „I. L. Caragiale"* (sala Studio): Citadela sfărîmată; *Municipal* 19: Don Carlos; *Muncitoresc C.F.R.* (Giuleşti) 19,30: Se caută urgent un Shakespeare; *Tineretului* 19,30: Ani de pribegie; *Operetă* 19,30: Liliacul; *Studioul actorului de film „C. Nottara"* (sala Libertatea) 19,30: Mincinosul; *Ansamblul de Estradă al R.P.R.* (sala din calea Victoriei 174) 20: Cer cuvîntul; *Ansamblul de Estradă al R.P.R.* (sala din strada Al. Popov nr. 23) 20: Poemul omenirii cu George Vraca; *Ansamblul de cîntece şi dansuri C.C.S.* 20: Spectacol de balet; *Tăndărică* (sala Orfeu) 16: Străjerul mării; *Circul de Stat* 16 şi 20,30: Spectacol excepţional.

CINEMATOGRAFE: *Magheru, V. Alecsandri, Arta, Popular, 1 Mai*: Vagabondul (seria I-a); *Patria, Bucureşti, Elena Pavel, Gh. Doja, 8 Martie, Donca Simo, Al. Sahia, Flacăra, N. Bălcescu:* Vagabondul (seria II-a) complectare: La noi, la Todireşti; *Republica, Lumina, 23 August:* O noapte pe Mont Blanc; *Filimon Sîrbu, I. C. Frimu, Vasile Roaită:* Tata, mama, bona... şi eu; complectare: Vulpoiul campion; *Infrăţirea între popoare, Maxim Gorki, Timpuri Noi:* O călătorie în epoca preistorică; *Central:* Ei au coborît din munţi: *Victoria:* La revedere, d-le Grock; *Al. Popov:* Festivalul Tineretului de la Varşovia; Concursul internaţional de moto-cros; *Griviţa:* Intr-o primăvară la Budapesta; *Cultural:* Rio Escondido; *Unirea:* Domnişoara de Scuderi; *C. David:* Fantomele părăsesc piscurile; *T. Vladimirescu:* Tăunul; *Munca:* Lecţia vieţii, *Carpaţi:* Alarmă în munţi; complectare: Şurubul lui Marinică; *Mioriţa:* Poveste neterminată; *Moşilor;* Seară de petrecere; *Ilie Pintilie:* Altura; *M. Eminescu:* Stele pe aripi; Pagini din lupta partidului.

Timpul probabil

Institutul Meteorologic Central anunţă pentru zilele de 25, 26 şi 27 februarie următorul timp probabil:

In Bucureşti: Vreme schimbătoare şi relativ călduroasă. Cerul variabil mai mult noros, precipitaţii trecătoare sub formă de lapoviţă şi ploaie. Dimineaţa ceaţă. Vînt potrivit. Temperatura în creştere uşoară.

In ţară: Vremea va continua să se încălzească treptat, în toate regiunile ţării, nopţile rămînînd friguroase în Moldova. Cerul va fi schimbător, mai mult noros în apusul ţării. Vîntul va sufla moderat din sectorul sud-vestic. Temperatura în creştere, mai accentuată în sud-estul ţării. Minimile vor oscila noaptea între plus 2 şi minus 7 grade în apusul ţării şi între minus 3 şi minus 15 în est, iar maximele vor fi cuprinse ziua între minus 5 şi plus 8 grade. Lapoviţă şi ploaie cu deosebire în jumătatea de vest a ţării. Dimineaţa şi seara polei şi ceaţă locală. Ziua desgheţ mai accentuat în apusul ţării.

REDACŢIA ŞI ADMINISTRAŢIA: Bucureşti, Piaţa „Scînteii". Tel. 7.60.10. Secţia scrisori, Tel. 7.66.91. TIPARUL: Combinatul Poligrafic Casa Scînteii „I. V. Stalin".

STAS — 3452 — 52